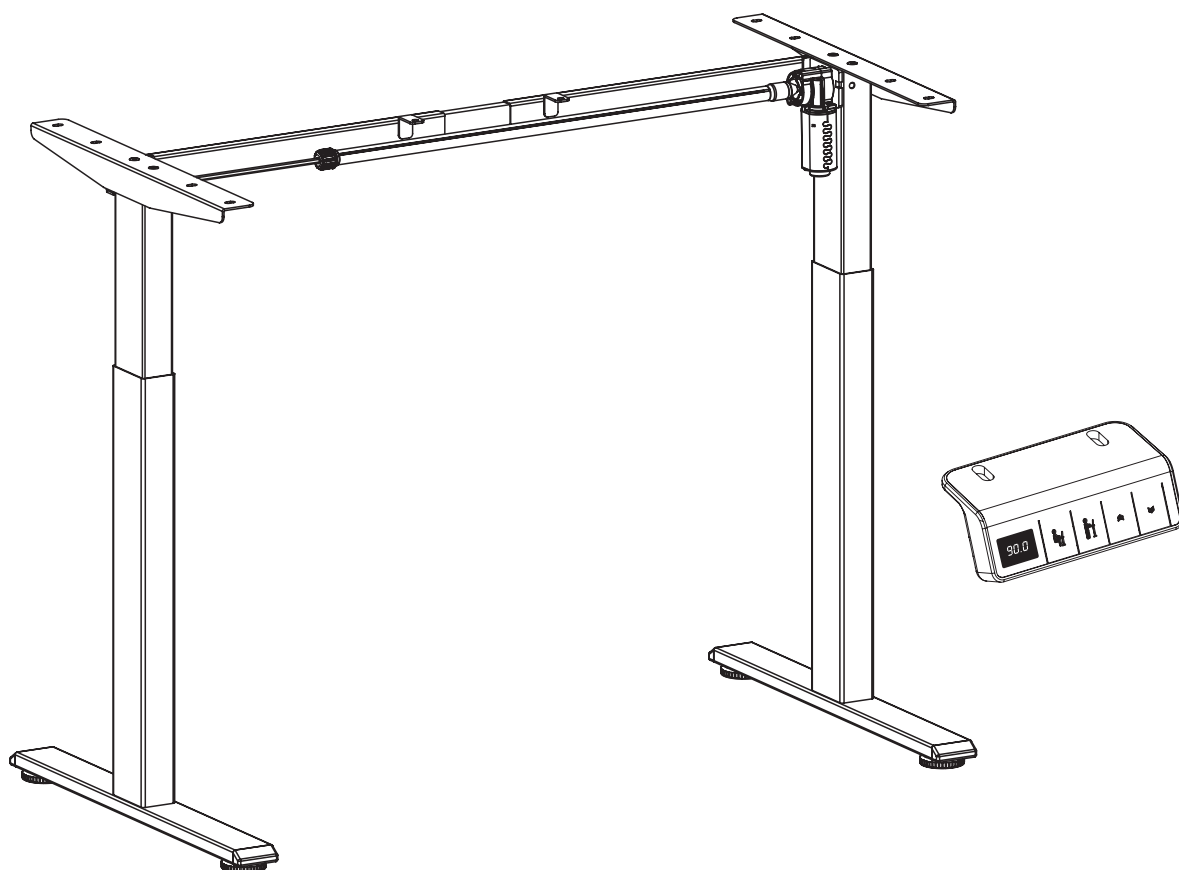




MOTORIZED DESK STRUCTURE

PT: Secretária Motorizada - Estrutura
AL: Strukturë e Motorizuar e Tavinës
BG: Моторизирана структура на бюрото
CS: Motorizovaná konstrukce stolu
DE: Motorisierte Schreibtischstruktur
EL: Μηχανοκίνητη δομή γραφείου
ES: Estructura de escritorio motorizada
ET: Motoriseeritud laua struktuur
FI: Moottoroitu työpöytä rakenne

FR: Structure de bureau motorisée
HU: Motoros asztalszerkezet
IR: Struchtur Deisce Mótairithe
IT: Struttura della scrivania motorizzata
MT: Struttura tal-Iskrivanija Motorizzata
NL: Gemotoriseerde bureaustruktuur
SK: Motorizovaná konštrukcia stola
SV: Motoriserad skrivbordsstruktur

MANUAL DO UTILIZADOR

EN USER MANUAL • AL MANUAL I PËRDORUESIT • BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ • CS UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • DE BENUTZERHANDBUCH • EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ • ES MANUAL DEL USUARIO
ET MANUALI KASUTAJA • FI KÄYTTÖOHJE • FR MANUEL DE L'UTILISATEUR • HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV • IR LEABHARLANN ÚSAIDEORA • IT MANUALE DELL'UTENTE • MT MANWAL TAL-UŻU
NL HANDLEIDING • SK UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • SV ANVÄNDARHANDBOK

DS1400G-M



80KG (176.3LBS) RATED



WIDTH ADJUSTMENT
1020-1400 mm



HEIGHT ADJUSTMENT
700-1150 mm



Leia o manual de instruções antes de iniciar a instalação e montagem. Em caso de dúvida contate o seu fornecedor.

ATENÇÃO:

- O uso com produtos mais pesados do que os pesos indicados pode resultar em instabilidade, causando possíveis danos.
 - A estrutura de secretária deve ser fixada conforme especificado nas instruções de montagem. A instalação incorreta pode causar danos ou graves lesões pessoais.
 - Equipamentos de segurança e ferramentas adequadas devem ser utilizados. Este produto só deve ser instalado por profissionais.
 - Certifique-se de que a estrutura de secretária suportará com segurança o peso combinado do equipamento e todas as componentes anexadas.
 - Use os parafusos de montagem fornecidos e NÃO APERTAR EXCESSIVAMENTE os mesmos.
 - Este produto contém pequenas peças que podem causar asfixia se ingeridas. Mantenha esses itens fora do alcance das crianças.
 - Este produto destina-se apenas para uso interno. Usá-lo em ambiente externo pode causar falhas no produto e lesões pessoais.
- IMPORTANTE:** Assegure-se de que recebeu todas as peças, de acordo com a lista de componentes, antes da instalação. Se alguma peça estiver em falta ou for defeituosa, contate o seu fornecedor para substituição.
- MANUTENÇÃO:** Certifique-se de que o suporte seja seguro e protegido para uso em intervalos regulares (pelo menos a cada três meses).

AVISOS ⚠

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que sejam vigiadas ou recebam instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto.
- As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência na utilização deste tipo de produtos, não devem utilizar o aparelho, exceto sob vigilância, desde que compreendam os perigos envolvidos ou tenham sido cuidadosamente instruídas sobre a sua utilização pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Não é permitida qualquer tentativa de reconstrução do produto.
- O produto é alimentado por eletricidade. Para evitar queimaduras, incêndios e choques eléctricos, e para garantir uma utilização segura e correcta do sistema, preservando a longevidade do produto, leia atentamente as instruções.
- O aparelho só pode ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o produto. Não são permitidas quaisquer modificações.
- Nunca utilizar o sistema com um cabo de alimentação ou uma ficha danificados. Se alguma peça estiver danificada, contacte o seu fornecedor.
- Nunca utilize os produtos num ambiente húmido ou se os seus componentes eléctricos entrarem em contacto com líquidos.
- Não limpe o produto enquanto a fonte de alimentação ainda estiver ligada.

⚠ 1

- Se o piso não estiver nivelado, basta rodar a almofada e nivelar a estrutura de secretária para que esta fique estável. Utilize um nível de bolha (não incluído) para verificar se a estrutura de secretária está nivelada.

⚠ 2

- São necessárias pelo menos duas pessoas para virar a estrutura de secretária, caso contrário podem ocorrer ferimentos graves.



Eliminação:

O produto com esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da deposição descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize o serviço de reciclagem local ou contacte o ponto de venda para recolher o produto.



Please read the entire instruction manual before beginning installation and assembly. If you have any questions about any of the instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

ATTENTION:

- The use with products heavier than the indicated weights may result in instability, causing possible damage.
- The brackets must be secured as specified in the assembly instructions. Incorrect installation may cause damage or serious personal injury.
- Safety equipment and proper tools must be used. This product should only be installed by professionals.
- Ensure that the support surface will safely bear the combined weight of the equipment and all attached hardware.

- Use the provided mounting screws and DO NOT OVER-TIGHTEN them.
 - This product contains small parts that can cause choking if ingested. Keep these items out of reach of children.
 - This product is intended for indoor use only. Using it outdoors may cause product failure and personal injury.
- IMPORTANT:** Make sure you have received all the parts according to the component list before installation. If any parts are missing or defective, contact your local supplier for replacement.
- MAINTENANCE:** Ensure that the support is secure and protected for use at regular intervals (at least every three months).

WARNINGS ⚠

- This device can be used by children aged 8 and older if they are supervised or given instructions on safe use of the device and understand the hazards involved. Children should not play with the product.
- Individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, should not use the appliance unless they are supervised or have been given instructions on its use by a person responsible for their safety.
- No attempt to reconstruct the product is allowed.
- The product is powered by electricity. To prevent burns, fires, and electric shocks, and to ensure safe and correct use of the system, preserving the product's longevity, please read the instructions carefully.
- The appliance can only be used with the power supply provided with the product. No modifications are allowed.
- Never use the system with a damaged power cord or plug. If any part is damaged, contact the supplier where the product was purchased.
- Never use the products in a damp environment or if their electrical components come into contact with liquids.
- Do not clean the product while the power supply is still connected.

⚠ 1

- If the floor isn't even, simply rotate the pad adjust the level to make the desk structure stable. Use bubble level (not included) to check if the desktop is even.

⚠ 2

- At least two people are required when turning over the desk structure, or serious bodily injuries might occur.



Disposal:

The product with this mark indicates that this product shouldn't be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the local recycle service or contact your point of purchase to withdraw the product.



Lesen Sie vor Beginn der Installation und Montage das gesamte Handbuch. Wenn Sie Fragen zu einer der Anweisungen oder Warnungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler um Hilfe.

ACHTUNG:

- Die Verwendung mit Produkten, die schwerer sind als die angegebenen Gewichte, kann zu Instabilität führen und mögliche Schäden verursachen.
- Halterungen müssen gemäß den Montageanweisungen befestigt werden. Eine falsche Installation kann Schäden oder schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie die richtige Sicherheitsausrüstung und Werkzeuge. Dieses Produkt sollte nur von Fachleuten installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Unterstützungsfläche das kombinierte Gewicht der Ausrüstung und aller angebrachten Komponenten sicher tragen kann.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Montageschrauben und ZIEHEN SIE SIE NICHT ZU FEST AN.
- Dieses Produkt enthält kleine Teile, die bei Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können. Halten Sie diese Gegenstände von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Die Verwendung im Freien kann zu Produktfehlern und persönlichen Verletzungen führen.
- **WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile gemäß der Komponentenliste erhalten haben, bevor Sie mit der Installation beginnen. Wenn Teile fehlen oder defekt sind, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler zur Ersatzbeschaffung.
- **WARTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Halterung regelmäßig (mindestens alle drei Monate) sicher und geschützt für den Gebrauch ist.

WARNUNGEN ⚠

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht oder nach Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts und unter Verständnis der damit verbundenen Gefahren verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Produkt spielen.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung im Umgang mit dieser Art von Produkten sollten das Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig in seiner Verwendung unterwiesen.
- Es ist nicht erlaubt, das Produkt zu rekonstruieren. Das Produkt wird mit Strom betrieben. Um Verbrennungen,

- Brände und elektrische Schläge zu vermeiden und eine sichere und korrekte Verwendung des Systems sicherzustellen, die Lebensdauer des Produkts zu erhalten, lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Änderungen sind nicht gestattet.
- Verwenden Sie das System niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Wenn ein Teil beschädigt ist, wenden Sie sich an den Kundendienst des Ortes, an dem das Produkt gekauft wurde.
- Verwenden Sie die Produkte niemals in einer feuchten Umgebung oder wenn ihre elektrischen Komponenten mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht, solange das Netzteil noch angeschlossen ist.

⚠ 1

- Sollte der Boden uneben sein, drehen Sie einfach die Unterlage und stellen Sie die Wasserwaage ein, um den Tisch stabil zu halten. Verwenden Sie eine Wasserwaage (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Ebenheit der Tischplatte zu prüfen.

⚠ 2

- Zum Umdrehen des Tisches sind mindestens zwei Personen erforderlich, da sonst schwere Verletzungen auftreten können.



Entsorgung:

Dieses Produktkennzeichen weist darauf hin, dass es innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsvoll und fördern Sie so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte den örtlichen Recyclingdienst oder wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle, um das Produkt zurückzunehmen.



Lea todo el manual de instrucciones antes de comenzar la instalación y el montaje. Si tiene alguna pregunta sobre alguna de las instrucciones o advertencias, comuníquese con su proveedor para obtener ayuda.

ATENCIÓN:

- El uso con productos más pesados que los pesos indicados puede resultar en inestabilidad, causando posibles daños.
- Los soportes deben fijarse según se especifica en las instrucciones de montaje. Una instalación incorrecta puede causar daños o lesiones personales graves.
- Se deben utilizar equipos de seguridad y herramientas adecuadas. Este producto solo debe ser instalado por profesionales.
- Asegúrese de que la superficie de soporte soporte de manera segura el peso combinado del equipo y todos los herrajes componentes adjuntos.
- Utilice los tornillos de montaje proporcionados y NO APRIETE EXCESIVAMENTE los mismos.
- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia si se ingieren. Mantenga estos elementos fuera del alcance de los niños.
- Este producto está destinado solo para uso en interiores. Usarlo al aire libre puede causar fallos en el producto y lesiones personales.
- **IMPORTANTE:** Asegúrese de haber recibido todas las piezas, de acuerdo con la lista de componentes, antes de la instalación. Si falta alguna pieza o está defectuosa, comuníquese con su proveedor para obtener un reemplazo.
- **MANTENIMIENTO:** Asegúrese de que el soporte sea seguro y protegido para su uso en intervalos regulares (al menos cada tres meses).

ADVERTENCIAS ⚠

- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante si están supervisados o reciben instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el producto.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia en el uso de este tipo de productos, no deben utilizar el aparato, excepto bajo supervisión, siempre que comprendan los peligros involucrados o hayan sido cuidadosamente instruidos sobre su uso por parte de la persona responsable de su seguridad.
- No se permite ningún intento de reconstrucción del producto.
- El producto funciona con electricidad. Para evitar quemaduras, incendios y descargas eléctricas, y garantizar un uso seguro y correcto del sistema, preservando la longevidad del producto, lea atentamente las instrucciones.
- El aparato solo puede utilizarse con la fuente de alimentación proporcionada con el producto. No se permiten modificaciones.
- Nunca utilice el sistema con un cable de alimentación o un enchufe dañados. Si alguna pieza está dañada, póngase en contacto con el servicio postventa del lugar donde adquirió el producto.
- Nunca utilice los productos en un ambiente húmedo o si los componentes eléctricos entran en contacto con líquidos.
- No limpie el producto mientras la fuente de alimentación aún esté conectada.

⚠ 1

- Si el suelo no está nivelado, simplemente gire la almohadilla para ajustar el nivel y estabilizar la estructura del escritorio.

Use un nivel de burbuja (no incluido) para comprobar si el escritorio está nivelado.

2

● Se requieren al menos dos personas para voltear la estructura del escritorio; de lo contrario, podrían producirse lesiones graves.



Eliminación:

El producto con esta marca indica que no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, reciclado de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice el servicio de reciclaje local o póngase en contacto con su punto de venta para retirar el producto.

FR



Lisez l'intégralité du manuel d'instructions avant de commencer l'installation et l'assemblage. Si vous avez des questions sur l'une des instructions ou des avertissements, veuillez contacter votre fournisseur local pour obtenir de l'aide.

ATTENTION :

- L'utilisation avec des produits plus lourds que les poids indiqués peut entraîner une instabilité, causant des dommages potentiels.
- Les supports doivent être fixés comme spécifié dans les instructions de montage. Une installation incorrecte peut causer des dommages ou des blessures graves.
- Un équipement de sécurité et des outils appropriés doivent être utilisés. Ce produit ne doit être installé que par des professionnels.
- Assurez-vous que la surface de support supportera en toute sécurité le poids combiné de l'équipement et de tout le matériel de fixation.
- Utilisez les vis de montage fournies et NE LES SERREZ PAS EXCESSIVEMENT.
- Ce produit contient de petites pièces qui peuvent causer des étouffements s'ils sont ingérés. Gardez ces articles hors de la portée des enfants.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Son utilisation en extérieur peut entraîner une défaillance du produit et des blessures personnelles.
- **IMPORTANT :** Assurez-vous d'avoir reçu toutes les pièces, conformément à la liste des composants, avant l'installation. Si des pièces sont manquantes ou défectueuses, contactez votre fournisseur pour les remplacer.
- **ENTRETIEN :** Assurez-vous que le support est sécurisé et protégé pour une utilisation à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois).

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils sont supervisés ou s'ils reçoivent des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience dans l'utilisation de ce type de produits, ne doivent pas utiliser l'appareil, sauf sous surveillance, à condition de comprendre les dangers impliqués ou d'avoir été soigneusement instruites sur son utilisation par la personne responsable de leur sécurité.
- Aucune tentative de reconstruction du produit n'est autorisée.
- Le produit est alimenté par électricité. Pour éviter les brûlures, les incendies et les chocs électriques, et garantir une utilisation sûre et correcte du système, tout en préservant la longévité du produit, veuillez lire attentivement les instructions.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'alimentation électrique fournie avec le produit. Aucune modification n'est autorisée.
- N'utilisez jamais le système avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés. Si une pièce est endommagée, contactez le service après-vente de l'endroit où le produit a été acheté.
- N'utilisez jamais les produits dans un environnement humide ou si leurs composants électriques entrent en contact avec des liquides.
- Ne nettoyez pas le produit tant que l'alimentation est encore connectée.

1

● Si le sol n'est pas plat, faites simplement pivoter le patin pour ajuster le niveau et stabiliser la structure du bureau. Utilisez un niveau à bulle (non fourni) pour vérifier la planéité du bureau.

2

● Au moins deux personnes sont nécessaires pour retourner la structure du bureau, sous peine de blessures graves.



Élimination:

Ce produit portant ce marquage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des

ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le service de recyclage local ou contacter votre point de vente pour le retirer.

IT



Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di iniziare l'installazione e il montaggio. Se avete domande su una delle istruzioni o avvertimenti, contattare il fornitore locale per assistenza.

ATTENZIONE:

- L'uso con prodotti più pesanti rispetto ai pesi indicati può causare instabilità, causando possibili danni.
- I supporti devono essere fissati come specificato nelle istruzioni di montaggio. Un'installazione errata può causare danni o gravi lesioni personali.
- Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza e gli strumenti appropriati. Questo prodotto deve essere installato solo da professionisti.
- Assicurarsi che la superficie di supporto sopporti in modo sicuro il peso combinato dell'attrezzatura e di tutto l'hardware componente allegato.
- Utilizzare le viti di montaggio fornite e NON STRINGERE IN MODO ECCESSIVO.
- Questo prodotto contiene piccole parti che possono causare soffocamento se ingerite. Tenere questi oggetti fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto è destinato solo per uso interno. Utilizzarlo all'aperto può causare un malfunzionamento del prodotto e lesioni personali.
- **IMPORTANTE:** Assicurarsi di aver ricevuto tutte le parti, secondo l'elenco dei componenti, prima dell'installazione. Se manca qualche pezzo o è difettoso, contattare il fornitore locale per la sostituzione.

MANUTENZIONE: Assicurarsi che il supporto sia sicuro e protetto per l'uso a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).

AVVERTIMENTI

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre se sono sorvegliati o ricevono istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o la mancanza di esperienza nell'uso di questo tipo di prodotti, non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che non siano sorvegliate o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non è consentito alcun tentativo di ricostruzione del prodotto.
- Il prodotto è alimentato da elettricità. Per evitare scottature, incendi e scosse elettriche, e per garantire un uso sicuro e corretto del sistema, preservando la longevità del prodotto, leggere attentamente le istruzioni.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentazione fornita con il prodotto. Non sono consentite modifiche.
- Non utilizzare mai il sistema con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Se una parte è danneggiata, contattare il servizio post-vendita presso il luogo dove è stato acquistato il prodotto.
- Non utilizzare mai i prodotti in un ambiente umido o se i loro componenti elettrici vengono a contatto con liquidi.
- Non pulire il prodotto mentre l'alimentazione è ancora collegata.

1

● Se il pavimento non è in piano, è sufficiente ruotare il piedino per livellare la superficie del tavolo e renderlo stabile. Utilizzare una livella a bolla (non inclusa) per verificare che il piano del tavolo sia in piano.

2

● Sono necessarie almeno due persone per capovolgere il tavolo, altrimenti potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.



Smaltimento:

Il prodotto con questo marchio indica che non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare il servizio di riciclaggio locale o contattare il punto vendita per ritirare il prodotto.

AL



Lexoni të gjithë udhëzuesin para se të filloni instalimin dhe montimin. Nëse keni ndonjë pyetje në lidhje me ndonjë prej udhëzimeve ose paralajmërimeve, ju lutemi të kontaktoni distribuesin tuaj lokal për ndihmë.

KUJDE:

- Përdorimi me produkte më të rënda se peshat e shënuara mund të rezultojë në papërshtatshmëri, duke shkakuar dëme të mundshme.
- Mbështetjet duhet të jenë të fiksuar sipas specifikimeve në udhëzimet e montimit. Instalimi i pasaktë mund të shkaktojë dëme ose lëndime serioze personale.
- Përdorni pajisjet e duhura të sigurisë dhe mjetet e duhura. Ky produkt duhet të instalohej vetëm nga profesionistët.

- Sigurohuni që sipërfaqja e mbështetjes të mbajë me siguri peshën e kombinuar të pajisjes dhe të gjithë pajisjeve të bashkëngjitura të komponentit.
- Përdorni shkrepëse montimi të siguruara dhe MOS I ZEJN MË SHUMË ato.
- Ky produkt përmban pjesë të vogla që mund të shkaktojnë mbetje nëse konsumohen. Mbani këto sende larg aksesit të fëmijëve.
- Ky produkt është i destinuar vetëm për përdorim brenda. Përdorimi i tij jashtë mund të shkaktojë dështime në produkt dhe lëndime personale.
- **E RËNDËSISHME:** Sigurohuni që keni marrë të gjitha pjesët, sipas listës së komponentëve, para se të filloni instalimin. Nëse mungon ndonjë pjesë ose është defektuoz, kontaktoni distribuesin tuaj lokal për zëvendësim.
- **MIRËMËRËSIME:** Sigurohuni që mbështetja të jetë e sigurt dhe e mbrojtur për përdorim në intervale të rregullta (për paksa çdo tre muaj).

KUJDESE

- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e më shumë nëse ata janë nën mbikqyrje ose marrin udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin.
- Individët me kapacitete fizike, sensoriale ose mendore të kufizuara, ose mungesë përvojë në përdorimin e këtij lloji të produkteve, nuk duhet të përdorin pajisjen, përveç nën mbikqyrje, nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira ose janë mësuar me kujdes për përdorimin nga personi përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Nuk lejohet asnjë tentativë për rikonstruksionin e produktit.
- Produkti funksionon me energji elektrike. Për të shmangur djegiet, zjarrin dhe goditjet elektrike, dhe për të siguruar një përdorim të sigurt dhe të saktë të sistemit, duke e ruajtur gjatësinë e jetës së produktit, lexoni kujdesisht udhëzimet.
- Pajisja mund të përdoret vetëm me furnizimin e energjisë të siguruar me produktin. Nuk lejohen ndryshimet.
- Mos përdorni kurrë sistemin me një kabull ose një kapak të dëmtuar energjistik. Nëse ndonjë pjesë është e dëmtuar, kontakti shërbimin pas shitjes në vendin ku është blerë produkti.
- Mos përdorni kurrë produktet në një mjedis të lagësht ose nëse komponentët elektrikë hyjnë në kontakt me lëngjet.
- Mos pastroni produktin kur furnizimi me energji është ende i lidhur.

1

● Nëse dyshemeja nuk është e sheshtë, thjesht rrotulloni jashtëkun për ta rregulluar nivelin për ta bërë strukturën e tavolinës të qëndrueshme. Përdorni nivelin e fluskave (nuk përfshihet) për të kontrolluar nëse tavolina e punës është e sheshtë.

2

● Kërkohen të paktën dy persona kur përmbysin strukturën e tavolinës, përndryshe mund të ndodhin lëndime serioze trupore.



Hedhja:

Produkti me këtë shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hiqhet me mbeturina të tjera shtëpiake në të gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimet e mundshme për mjedisin ose shëndetin e njeriut nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, riciklojeni atë në mënyrë të përgjegjshme për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni shërbimin lokal të riciklimit ose kontaktini pikën tuaj të blerjes për të tërhequr produktin.

BG



Прочетете целия инструктаж преди да започнете монтажа и сглобяването. Ако имате въпроси относно някоя от инструкциите или предупрежденията, моля, свържете се с местния ви дистрибутор за помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използването с продукти по-тежки от посочените тегла може да доведе до нестабилност, което може да причини възможни щети.
- Държачите трябва да бъдат закрепени както е посочено в монтажните инструкции. Неправилният монтаж може да причини щети или сериозни лични наранявания.
- Използвайте подходящи екипи за сигурност и инструменти. Този продукт трябва да бъде инсталиран само от професионалисти.
- Уверете се, че повърхността на подпората ще издържи сигурно съчетаната тежест на оборудването и всички прикрепени компоненти на хардуера.
- Използвайте предоставените винтове за монтаж и НЕ ПРИКРЕПАЙТЕ ги прекалено здраво.
- Този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задушаване при поглъщане. Дръжте тези предмети далеч от обсега на децата.
- ози продукт е предназначен само за вътрешна употреба. Използването му на открито може да доведе до неуспех на продукта и лични наранявания.
- **ВАЖНО:** Уверете се, че сте получили всички части, съгласно списъка с компоненти, преди да започнете монтажа. Ако липсва някоя част или е дефектна, свържете се с местния ви дистрибутор за замяна.
- **ПОДДРЪЖКА:** Уверете се, че държачът е сигурен и защитен за употреба на редовни интервали (поне всяко три месеца).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Τοις уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре, ако са под наблюдение или получават инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с това. Децата не трябва да се забавляват с продукта.
- Хора със застъпени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит в употребата на този тип продукти, не трябва да използват уреда, освен ако са под наблюдение, разбират опасностите или са били внимателно инструктирани за употребата му от отговорната за тяхната безопасност лице.
- Не се допускат опити за реконструкция на продукта.
- Продуктът работи на електричество. За да предотвратите изгаряния, пожари и електрически удари, и да гарантирате безопасно и правилно използване на системата, като запазите продукта за дълъг период от време, моля, прочетете внимателно инструкциите.
- Уредът може да се използва само със захранването, предоставено с продукта. Не се допускат модификации.
- Никога не използвайте системата с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако някоя част е повредена, свържете се с обслужването след продажбата на мястото, откъдето сте закупили продукта.
- Никога не използвайте продуктите във влажна среда или ако техните електрически компоненти влязат в контакт с течности.
- Не почиствайте продукта, докато захранването е все още включено.

▲ 1

- Ако подът не е равен, просто завъртете подложката, за да регулирате нивото, за да направите конструкцията на бюрото стабилна.
- Използвайте нивелир (не е включен), за да проверите дали плотът е равен.

▲ 2

- Необходими са поне двама души при обръщане на конструкцията на бюрото, в противен случай може да възникнат сериозни телесни наранявания.



Изхвърляне:

Продуктът с тази маркировка показва, че не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите евентуални вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното си устройство, моля, използвайте местната служба за рециклиране или се свържете с мястото на покупка, за да изтеглие продукта.

CS



Před zahájením instalace a montáže si přečtěte celý návod. Pokud máte jakékoli otázky ohledně některé z instrukcí nebo varování, obraťte se na svého místního distributora o pomoc.

UPOZORNĚNÍ

- Používání s produkty těžšími než jsou uvedené váhy může vést k nestabilitě a možným poškozením.
 - Držáky musí být upevněny podle specifikací v montážních instrukcích. Nesprávná instalace může způsobit poškození nebo vážné osobní zranění.
 - Použijte vhodné bezpečnostní vybavení a nástroje. Tento produkt by měl být instalován pouze profesionály.
 - Ujistěte se, že podpěrná plocha bezpečně unese kombinovanou váhu vybavení a všech připojených komponentů hardware.
 - Použijte dodané montážní šrouby a NEPŘÍŠTÍPEJTE JE PŘÍLIŠ SILNĚ.
 - Tento produkt obsahuje malé části, které mohou způsobit udušení, pokud jsou spolknuty. Tyto položky udržujte mimo dosah dětí.
 - Tento produkt je určen pouze pro vnitřní použití. Použití venku může vést k selhání produktu a osobním zraněním.
- DŮLEŽITÉ:** Ujistěte se, že jste obdrželi všechny díly podle seznamu komponentů před instalací. Pokud nějaká část chybí nebo je vadná, kontaktujte svého místního distributora k výměně.
- ÚDRŽBA:** Ujistěte se, že držák je zajištěn a chráněn pro použití v pravidelných intervalech (alespoň každé tři měsíce).

UPOZORNĚNÍ

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dohledem nebo dostávají pokyny k bezpečnému používání zařízení a rozumí s tím souvisejícím nebezpečím. Děti by neměly hrát s výrobkem.
- Osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností s používáním tohoto typu produktů by neměly používat zařízení, pokud nejsou pod dohledem, rozumí s tím souvisejícím nebezpečím nebo byly pečlivě instruuovány o jeho používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Neponechávejte kabely nebo zásuvky nerozptýlené, abyste předešli riziku ukoluznutí.
- Nemí povoleno žádné pokusy o rekonstrukci výrobku.
- Produkt je napájen elektrinou. Pro předcházení popaleni-nám, požárům a úrazům elektrickým proudem, a pro zajištění bezpečného a správného použití systému, pro zachování životnosti produktu, si pečlivě přečtěte instrukce.
- Zařízení lze používat pouze s dodaným zdrojem napájení. Úpravy nejsou povoleny.
- Nikdy nepoužívejte systém s poškozeným napájecím kabelem nebo zásuvkou. Pokud je nějaká část poškozena, kontaktujte servisní středisko na místě nákupu produktu.

- Nikdy nepoužívejte výrobky v mokřém prostředí nebo pokud se jejich elektrické součástky dostanou do styku s tekutinami.
- Nepoužívejte čistič výrobku, dokud je zdroj napájení stále připojen.
- Vypněte produkt, když není systém používán, a udržujte zásuvku mimo dosah dětí.

▲ 1

- Pokud podlaha není rovná, jednoduše otočte podložku a upravte úroveň, aby byla konstrukce stolu stabilní. Pomocí vodováhy (není součástí balení) zkontrolujte, zda je pracovní plocha rovná.

▲ 2

- K převrácení konstrukce stolu jsou zapotřebí alespoň dvě osoby, jinak může dojít k vážnému zranění.



Likvidace:

Výrobek s touto značkou znamená, že by neměl být likvidován s ostatním domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně a podpořte tak udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte prosím místní recyklační službu nebo se obraťte na prodejce, kde jste výrobek zakoupili.

EL



Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν αρχίσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση. Αν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με οποιαδήποτε από τις οδηγίες ή τις προειδοποιήσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για βοήθεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η χρήση με προϊόντα βαρύτερα από τα ενδεικτικά βάρη μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια, προκαλώντας πιθανές ζημιές.
 - Οι βάσεις πρέπει να είναι στερεωμένες όπως προβιβάγεται στις οδηγίες εγκατάστασης. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή σοβαρούς προσωπικούς τραυματισμούς.
 - Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλοι εξοπλισμοί ασφαλείας και εργαλεία. Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί μόνο από επαγγελματίες.
 - Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια υποστηρίξης θα υποστηρίξει με ασφάλεια το συνδυασμένο βάρος του εξοπλισμού και όλων των προσαρτημένων στοιχείων υλικού.
 - Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης και ΜΗΝ ΤΙΣ ΣΦΙΞΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ.
 - Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά τμήματα που μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό αν καταπολεμηθούν. Κρατήστε αυτά τα στοιχεία μακριά από τα παιδιά.
 - Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Η χρήση στο εξωτερικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και προσωπικούς τραυματισμούς.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει όλα τα εξαρτήματα, σύμφωνα με τον κατάλογο των συστατικών, πριν από την εγκατάσταση. Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα ή είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για αντικατάσταση.
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι ασφαλής και προστατευμένος για χρήση σε τακτικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ▲

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εάν είναι υπό την επίβλεψη ή λαμβάνουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας στη χρήση αυτού του τύπου προϊόντων, δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εκτός αν είναι υπό επίβλεψη, κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται ή έχουν δώσει προσεκτικές οδηγίες για τη χρήση από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Δεν επιτρέπεται καμία προσπάθεια ανακατασκευής του προϊόντος.
- Το προϊόν λειτουργεί με ηλεκτρισμό. Για να αποφευχθούν εγκαύματα, πυρκαγιές και ηλεκτροπληξίες, και να εξασφαλιστεί η ασφαλή και σωστή χρήση του συστήματος, διατηρώντας τη μακροζωία του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται με το προϊόν. Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φπς. Εάν κάποιο τμήμα είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μεταπωλήσεως στο μέρος αγοράς του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα προϊόντα σε υγρό περιβάλλον ή εάν οι ηλεκτρικές τους συστατικές έρχονται σε επαφή με υγρό.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν ενώ το τροφοδοτικό είναι ακόμα συνδεδεμένο.

▲ 1

- Εάν το δάπεδο δεν είναι επίπεδο, απλώς περιστρέψτε το μαξιλάρι για να ρυθμίσετε το επίπεδο για να κάνετε τη δομή του γραφείου σταθερή.
- Χρησιμοποιήστε αφαράδι (δεν περιλαμβάνεται) για να ελέγξετε εάν η επιφάνεια εργασίας είναι επίπεδη.

▲ 2

- Απαιτούνται τουλάχιστον δύο άτομα κατά την αναποδογυρισμό της δομής του γραφείου, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί σωματικοί τραυματισμοί.



Απορρίψη:

Το προϊόν με αυτό το σήμα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε την τοπική υπηρεσία ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς για να αποσύρετε το προϊόν.

ET



Loe paigalduse ja kokkupaneku juhiseid enne alustamist. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma tarnijaga.

HOIATUS

- Riskimate toodete kasutamine kui näidatud kaalud võib põhjustada ebastabiilsust, põhjustades võimalikke kahjustusi.
 - Toed tuleb kinnitada vastavalt monteermisjuhistele. Vale paigaldus võib põhjustada kahjustusi või tõsiseid isiklikke vigastusi.
 - Ohutusvarustust ja sobivaid tööriistu tuleb kasutada. Seda toodet tohib paigaldada ainult professionaalid.
 - Veenduge, et toetuspidend talub ohutult seadme kogu kaalu ja kõigi kinnitustega komponentide kaalu.
 - Kasutage kaasasolevaid paigalduskruvisid ja ärge neid liiga tugevalt pingutage.
 - See toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad lämbuda, kui neid alla neelatakse. Hoidke need esemed lastele kättesaamatus kohas.
 - See toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Välisruumides kasutamine võib põhjustada toote rikkeid ja isiklikke vigastusi.
- TÄHTIS:** Enne paigaldamist veenduge, et olete saanud kõik osad vastavalt komponentide loetelule. Kui mõni osa on puudu või defektne, võtke asenduse saamiseks ühendust kohaliku jaotajaga.
- HOOLDUS:** Veenduge, et tugi oleks regulaarselt kasutamiseks turvaline ja kaitstud (vähemalt iga kolme kuu tagant).

HOIATUS ▲

- Seda seadet võib kasutada 8-aastastele ja vanematele lastele, kui neid jälgitakse või antakse neile juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega piiratud inimesed või kogemusteta isikud selles toote kasutamisel ei tohiks seda kasutada, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või on neile hoolikalt antud kasutamisihised isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Toote ümberehitamine ei ole lubatud.
- Toodet töötab elektriga. Põletuste, tulekahju ja elektrilöövide vältimiseks ning süsteemi ohutuks ja õigeks kasutamiseks, toote pikaajalise tagamiseks lugege hoolikalt juhiseid.
- Seadet võib kasutada ainult toote juurde kuuluva toiteallikaga. Muudatusi ei tohi teha.
- Ärge kunagi kasutage süsteemi kahjustatud toitejuhtme või pistikuga. Kui mõni osa on kahjustatud, võtke ühendust ostukoha müüjiga enne teenindusega.
- Ärge kasutage tooteid niiskes keskkonnas ega lase nende elektriosad vedelikuga kokku puutuda.
- Ärge puhastage toodet, kui toiteallikas on endiselt ühendatud.

▲ 1

- Kui põrand pole tasane, pöörake lihtsalt alust ja reguleerige loodi, et laua konstruktsioon stabiilseks muuta. Kasutage vesiloodi (ei kuulu komplekti), et kontrollida, kas lauplaat on tasane.

▲ 2

- Laua ümberpööramiseks on vaja vähemalt kahte inimest, vastasel juhul võivad tekkida tõsised kehavigastused.



Jäätmekäitlus:

Selle märgisega toode näitab, et seda toodet ei tohiks EL-is koos muude olmejäätmetega utiliseerida. Kontrollimatu jäätmekäitluse võimalike keskkonna- või tervisekahjustuste vältimiseks taaskasutage seadet vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutamist. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage kohalikku taaskasutusteenust või võtke toote tagasivõtmiseks ühendust ostukohaga.

FI



Lue koko ohjekirja ennen asennuksen ja kokoamisen aloit-

tamista. Jos sinulla on kysyttävää mistä tahansa ohjeesta tai varoituksesta, ota yhteyttä paikalliseen jakelijasi apua varten.

HUOMIO:

- Käyttö raskaampien tuotteiden kanssa kuin ilmoitetut painot voivat johtaa epävakauteen, aiheuttaen mahdollisia vaurioita.
- Kannattimet on kiinnitettävä kuten asennusohjeissa on määritetty. Väärä asennus voi aiheuttaa vaurioita tai vakavia henkilövahinkoja.
- Käytä asianmukaista turvallisuusvarustusta ja työkaluja. Tätä tuotetta tulisi asentaa vain ammattilaiset.
- Varmista, että tukipinta kestää turvallisesti laitteiden ja kaikkien kiinnitettävien komponenttien yhdistetyn painon.
- Käytä mukana toimitettuja asennusruuveja ja **ÄLÄ KIRISTÄ** niitä LIKAA.
- Tämä tuote sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen, jos niitä niellään. Pidä nämä esineet poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Ulkoikäyttö voi aiheuttaa tuotteen vian ja henkilövahinkoja.
- TÄRKEÄÄ:** Varmista, että olet saanut kaikki osat, kuten komponentti-luettelossa, ennen asennusta. Jos osa puuttuu tai on viallinen, ota yhteyttä paikalliseen jakelijasi korvaamiseksi.
- HUOLTO:** Varmista, että teline on turvallinen ja suojattu käytöön säännöllisin väliajoin (vähintään joka kolmas kuukausi).

VAROITUKSET

- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset, jos heitä valvotaan tai he saavat ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei tulisi leikkiä tuotteella.
- Henkilöiden, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta tämän tyyppisten tuotteiden käytöstä, ei tulisi käyttää laitetta, elleivät he ole valvonassa, ymmärrä siihen liittyviä vaaroja tai heitä ole huolellisesti opastettu sen käytössä henkilön toimesta, joka vastaa heidän turvallisuudestaan.
- Mitään yrittäystä laitteen uudelleenrakentamiseksi ei sallita.
- Laite toimii sähköllä. Palovammojen, tulipalojen ja sähköiskujen välttämiseksi sekä järjestelmän turvallisen ja oikean käytön varmistamiseksi, pidä laitteen käyttöä pitkänä, lue ohjeet huolellisesti.
- Laitetta saa käyttää vain sen mukana toimitetulla virtalähteenä. Muutoksia ei sallita.
- Älä koskaan käytä järjestelmää vaurioituneen virtajohdon tai pistokkeen kanssa. Jos mikä tahansa osa on vaurioitunut, ota yhteyttä tuotteen ostopaikan jälkimyyntipalveluun.
- Älä koskaan käytä tuotteita kosteassa ympäristössä tai jos niiden sähköiset osat joutuvat kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä puhdista tuotetta, kun virtalähde on yhä kytketty.

1

- Jos lattia ei ole tasainen, käännä tynnyä ja säädä vatupassia, jotta pöydän runko on vakaa.
- Tarkista vatupassilla (ei sisälly toimitukseen), onko pöytä tasainen.

2

- Pöydän rungon kääntämiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä, muuten voi syntyä vakavia henkilövahinkoja.



Häivitys:

Tämä merkki osoittaa, että tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:ssa. Välttääksesi mahdolliset ympäristö- tai ihmisterveyshaitat hallitsemattomasta jätteenhävityksestä, kierrätä laite vastuullisesti edistääksesi materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetyn laitteen, käytä paikallista kierrätyspalvelua tai ota yhteyttä ostopaikkaan tuotteen noutamiseksi.

HU



Ollessa el az összes használati utasítást, mielött elkezdéné a telepítést és összeszerelést. Ha bármilyen kérdése van valamelyik utasítással vagy figyelmeztetéssel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazójával segítségért.

FIGYELEM

- A termékek használata a megadott súlyoknál nehezebb termékekkel instabilitást és lehetséges károkat okozhat.
- A tartókat megfelelően kell rögzíteni a telepítési utasításokban meghatározottak szerint. A helytelen telepítés károsodást vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Használja a megfelelő biztonsági felszerelést és eszközöket. Ezt a terméket csak szakembereknek kell telepíteni.
- Győződjön meg arról, hogy a támaszfelület biztonságosan viseli a berendezés és az összes csatlakoztatott hardverkomponens összekapcsolt súlyát.
- Használja a szállított felszereléc-savaroakat, és NE HÚZZA MEG TUL erősen őket.
- Ez a termék apró részeket tartalmaz, amelyek fulladás-veszélyt okozhatnak, ha lenyelve. Tartsa ezeket az elemeket gyermekektől távol.
- Ez a termék kizárólag beltéri használatra szolgál. A kültéri használat a termék hibájához és személyi sérülésekhez vezetethet.

FONTOS: Győződjön meg arról, hogy megkapta az összes alkatrészt a komponenslista szerint a telepítés előtt. Ha hiányzik valamilyen alkatrész, vagy hibás, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazójával a cseréhez.

KARBANTARTÁS: Győződjön meg arról, hogy a tartó biztonságos és védett az előírt időközönkénti használatra (legalább minden három hónapban).

FIGYELMEZTETÉS

- Ez az eszköz 8 éves vagy annál idősebb gyermekek általi használatra alkalmas, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kapnak az eszköz biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekeknek nem szabad a termékkel játszaniuk.
- A korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy a hasonló típusú termékek használatában tapasztalatlanok nem használhatják az eszközt, kivéve ha felügyelet alatt állnak, megértik az ezzel járó veszélyeket vagy gondosan eligazítást kaptak annak használatára a biztonságukért felelős személytől.
- Nem engedélyezett az eszköz újjáépítésének kísérlete.
- A terméket elektromos árammal működtetik. A forrásvégzés, tüzesetek és áramütések elkerülése érdekében, valamint a rendszer biztonságos és helyes használatának biztosítása, a termék hosszú élettartamának megőrzése érdekében, kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat.
- Az eszközt csak a termékkel szállított tápegységgel lehet használni. Módosítások nem engedélyezettek.
- Sose használja a rendszert sérült tápkábel vagy dugóval. Ha bármelyik része sérült, lépjen kapcsolatba azon a helyen működő értékesítési utáni szolgálatossal, ahol a terméket vásárolta.
- Sose használja a termékeket nedves környezetben vagy ha elektromos alkatrészek érintkezésbe kerülnek folyadékokkal.
- Ne tisztítsa meg a terméket, amíg a tápegység még csatlakoztatva van.

1

- Ha a padló nem vízszintes, egyszerűen forgassa el a talpat, és állítsa be a szintezőt, hogy az asztal szerkezete stabil legyen. Használja a vízmértéket (nem tartozék) az asztallap síkságának ellenőrzéséhez.

2

- Az asztal szerkezetének megfordításához legalább két ember szükséges, különben súlyos sérülések történhetnek.



Hulladékkezelés:

Az ezzel a jelöléssel ellátott termék azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A ellenőrzetlen hulladékkezelésből eredő környezeti vagy emberi egészségi károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez kérjük, vegye igénybe a helyi újrahasznosítási szolgálatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a vásárlás helyével a termék visszavétele érdekében.

IR



Léigh na treoracha inniúcháin slua dtsaíonn tú leis an suiteáil agus an tsamhlú. Má tá aon amhras ort, téigh i dteagmháil le do soláthraí.

DIOMÁ:

- D'fhéadfadh úsáid a bhaint as táirgí atá níos troime ná na meáchain ainmnithe an instealltaí, ag cur mibhuntaíste i bhfeidhm, agus féidearthaí damáiste a chur ina leith.
- Ní mór na tacaíochtaí a shuiteáil de réir mar atá sonraithe sna treoracha suiteála. D'fhéadfadh suiteáil mícheart damáiste nó gortuithe tromchúiseacha a chruthú.
- Caithear éideanna slándála agus uirlisí oiriúnacha a úsáid. Ní mór an táirge seo a shuiteáil ag gairmithe amháin.
- Cinntíodh tú go gcaibhraíonn an dá leagan leis an mbagairt a thacaíonn le hiontaobh na tacaíochta slá a gcríochnú.
- Úsáid na gearrthaí suiteála a sholáthraítear agus **NÁ GÉARR IAD AN-BHANNA**.
- Tá píosaí beaga sa táirge seo a d'fhéadfadh sé do chloigeann a chur ina ionad dá mbíotáilleadh. Coinnigh na míreanna sin lasmuigh de shíneadh na ndaoine óga.
- Ós rud é go bhfuil an táirge seo dírithe ar úsáid i dtimpeallacht dháiríre, déanann úsáid a bhaint as sa timpeallacht tuaithe tionchar díoltach ar an táirge agus gortuithe tromchúiseacha.
- TAIRBHE:** Cinntíodh tú go bhfuil tú na píosaí go léir de réir na liosta comhábhar slua dtaiseánfar. Má tá píosa ar bith ar iarraidh ná chomhóir, déan teagmháil le do dáléadóir áitiúil le haghaidh a ionadú.
- FÓIRTHINT:** Cinntíodh go bhfuil an taca taispeánta slán agus sábháilte le húsáid rialta (ar a laghad gach trí mhí).

FÓGRAÍ

- Is féidir le leanaí ar aois 8 mbliana nó os a chionn úsáid a bhaint as an trealamh, más cleachtaí nó treallachtaí iad nó cuirtear treoir orthu maidir le úsáid shábháilte a bhaint as an trealamh agus éisteacht leo. Ní chóir do leanaí a bheith ag imirt leis an táirge.
- Níor chóir go n-úsáidfí daoine le hiontaobh fíisceach, inchinne nó taithí a bhaint le húsáid den sórt sin de táirgí, ach faoi mheasúnú agus faoi mhaoirseacht, más eol dóibh na bearta a bhaineann leis an úsáid a bheith curtha ar an bpríomhchúramach.
- Níl iarrthóirí agus seirbhís agus ní mór díobh athstruchtúr a dhéanamh ar an táirge.
- Tá an táirge cumhdaithe leictreachais. Chun dáléad tinte, tine agus scabthaí leictreachais a sheachaint agus chun a chinntiú go bhfuil úsáid shábháilte agus ceart deánta den chóras agus chun fadhbanna an táirge a réiteach, léigh na treoracha go cúramach.
- Ní féidir an trealamh a úsáid ach leis an cúrsa cumhdaithe atá leis an táirge. Níl aon athruithe ceadaithe.
- Ná bain úsáid as an gcóras le huillinn cumhdaithe nó le pluga atá damáiste. Má tá aon phiosa damáiste, déan teagmháil le seirbhís i ndiaidh díolacháin an áite a fuair tú an táirge.
- Ná bain úsáid as na táirgí i dtimpeallacht fliuch nó má thei-

peann ar ghnéithe leictreachais orthu teagmháil a dhéanamh le huiscebhealaigh.

- Ná glan an táirge nuair atá an soláthar cumhdaithe fós ceangailte.

1

- Mura bhfuil an t-urrlár cothrom, rothlaigh an ceap chun an leibhéal a choigeartaigh chun struchtúr an deisce a chobhsú. Úsáid leibhéal boileog (nach bhfuil san áireamh) chun a sheiceáil an bhfuil an deasc cothrom.

2

- Teastaíonn beirt ar a laghad agus struchtúr an deisce a chasadh, nó d'fhéadfadh gortuithe tromchúiseacha coirp tarlú.



Diúscairt:

Léiríonn an táirge leis an marc seo nach ceart an táirge seo a dhíscairt le dramhaill tí eile ar fud an AE. Chun dochar féideartha den chomhshaoil nó do shláinte an duine ó dhíuscairt dramhaíola neamhrialaithe a chosc, athchúrsáil é go freagrach chun athúsáid inbhuanaithe acmhainní ábhartha a chur chun cinn. Chun do ghlas úsáide a thabhairt ar ais, bain úsáid as an tseirbhís athchúrsála áitiúil nó déan teagmháil le do phointe ceannaigh chun an táirge a tharraingt siar.

MT



Ara l-manwal ta' istruzzjonijiet kollu qabel tibda l-installazzjoni u l-muntar. Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar xi wieħed mill-istruzzjonijiet jew l-warnings, jekk jogħġbok ikkuntattja d-distributur lokali tiegħek għall-għajruna.

ATTENZIONJ:

- L-użu ma' prodott aktar tqil mill-piżi indikati jista' jirrizulta f'instabilità, jiġifieri jikkawza dannji possibbli.
- Il-qbeżijiet għandhom jiġu mohbijja skont is-spezifiki fil-manwal tal-installazzjoni. L-installazzjoni hażina tista' twassal għal dannji jew hsarat personali serji.
- Għandu jintuza l-ekwipament ta' sikurezza u l-għodda adattata. Dan il-prodott għandu jinstalha biss minn professjonisti.
- Iżżuru li l-ħaġa ta' appoġġ se tkun tistenna b'sigurtà il-piż tal-eqdem tal-iskart u kull hardware komponenti mġhammra.
- Uża l-viti tal-muntar provdati u M'GHANDIEX JISKUZAW IMMODERATAMENT.
- Dan il-prodott fih parti għira li jistgħu jsibhom iffosaw, jekk iġibu. Immaniġġja dawn l-oġġetti barra mill-ħjiel tal-bnedmin.
- Dan il-prodott huwa ipprezentat għall-użu intern biss. L-użu barra minnha jista' jwassal għal kawżi fil-prodott u hsarat personali.
- IMPORTANTI:** Asewra li inti rċejevt il-partijiet kollha, skont il-lista tal-komponenti, qabel ma tibda l-installazzjoni. Jekk xi parti qiegħda niżżel jew hija difettuża, ikkuntattja d-distributur lokali tiegħek għal sostituzzjoni.
- MANUTENZJONI:** Asewra li l-appoġġ ikun sikur u protett għall-użu f'intervallijiet regolari (mill-inqas kull tliet xhur).

TWISSI

- Dan il-pajjiż jista' jintuza minn tfa' minn 8 snin fuqwa, jekk huma mħassra jew jirċievu għajruna dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhem l-perikli involuti. It-tfa' ma għandhomx jilgħbu mal-prodott.
- Persuni b'kapacitajiet fizici, sensorjali jew mentali miġġieba, jew b'żwieġa ta' esperjenza fl-użu ta' dan it-tip ta' prodott, ma għandhomx jużaw l-apparat, minkejja li jkun mħassra, jekk jifhem l-perikli involuti jew kienu injorati b'kura dwar l-użu minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom.
- Il-prodott huwa ipprezentat b'elektriku. Biex tohloq difeh, l-erkusijiet u t-thawwad ta' furz, u biex tiġzura użu sikur u korrett tas-sistema, li tissalva l-ħajja tad-prodott, aqra b'attenzjoni l-istruzzjonijiet.
- L-apparat jista' jintuza biss bil-voltagġ provdut mill-prodott. Modifiki ma jkunux permessi.
- Qatt tisimja s-sistema b'kavju ta' kurrent jew fiża mnuqsqa. Jekk xi part huwa mnuqsqa, ikkuntattja l-ħidma wara l-bejġh fejn inkiteb il-prodott.
- Qatt tisimja l-prodott f'ambjent umli jew jekk il-komponenti elettriku tagħhom isiru f'kontatt ma' likwidu.
- Lura t-tishin tal-prodott matulma l-voltagġ għadu marbut.

1

- Jekk l-art mhix ċatta, sempliċement dawwar il-kuxxinett biex taġġusta l-ivvel biex l-istruttura tal-iskrivanija tkun stabbli. Uża livell tal-bużżieqa (mhux inkluz) biex tivverifika jekk l-iskrivanija hijiex ċatta.

2

- Huma meħtieġa mill-inqas żewġ persuni meta ddawwar l-istruttura tal-iskrivanija, inkella jistgħu jsejħu korrimenti serji.



Rimi:

Il-prodott b'din il-marka jindika li dan il-prodott m'għandux jin-trema ma' skart domestiku iehor madwar l-UE. Biex tevita hsara possibbli ill-ambjent jew lis-saħħa tal-bniedem minn rimi ta' skart mhux ikkontrollat, irriċkla b'mod responsabbli biex tiprommowi l-użu mill-ġdid sostenibbli tar-riżorsi materjali. Biex tirtirorna l-apparat użat tiegħek, jekk jogħġbok uża s-servizz lokali tar-riċklagħ jew ikkuntattja l-punt tax-xiri tiegħek biex tirtira l-prodott.



Lees de instructies voordat u begint met installatie en montage. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier.

LET OP:

- Het gebruik met producten die zwaarder zijn dan de aangegeven gewichten kan instabiliteit veroorzaken, met mogelijke schade tot gevolg.
- De steunen moeten worden bevestigd zoals gespecificeerd in de montage-instructies. Onjuiste installatie kan schade of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Veiligheidsuitrusting en geschikt gereedschap moeten worden gebruikt. Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door professionals.
- Zorg ervoor dat het ondersteunende oppervlak veilig het gecombineerde gewicht van de apparatuur en alle bijbehorende bevestigingsmiddelen kan dragen.
- Gebruik de meegeleverde montagebouten en DRAAI ZE NIET TE STRAK aan.
- Dit product bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren als ze worden ingeslikt. Houd deze items buiten het bereik van kinderen.
- Dit product is alleen bedoeld voor binnengebruik. Gebruik buitenshuis kan productstoringen en persoonlijk letsel veroorzaken.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat u alle onderdelen hebt ontvangen volgens de componentenlijst voordat u gaat installeren. Als er onderdelen ontbreken of defect zijn, neem dan contact op met uw lokale distributeur voor vervanging.

ONDERHOUD: Zorg ervoor dat de steun regelmatig veilig en beschermd is voor gebruik (minstens om de drie maanden).

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies krijgen over veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met weinig ervaring in het gebruik van dergelijke producten, mogen het apparaat niet gebruiken, behalve onder toezicht, mits ze de bijbehorende gevaren begrijpen of zorgvuldig zijn geïnstrueerd over het gebruik ervan door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het is niet toegestaan om het product te reconstrueren.
- Het product wordt gevoed door elektriciteit. Lees voor brandwonden, branden en elektrische schokken te voorkomen en voor veilig en correct gebruik van het systeem, met behoud van de levensduur van het product, de instructies zorgvuldig door.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingsbron. Wijzigingen zijn niet toegestaan.
- Gebruik het systeem nooit met een beschadigd netsnoer of stekker. Als er een onderdeel beschadigd is, neem dan contact op met de after-sales service van de plaats waar het product is gekocht.
- Gebruik de producten nooit in een vochtige omgeving of als hun elektrische componenten in contact komen met vloeistoffen.
- Reinig het product niet terwijl de voedingsbron nog is aangesloten.

1

- Als de vloer niet egaal is, draai dan de mat eenvoudigweg om het bureau waterpas te zetten. Gebruik een waterpas (niet meegeleverd) om te controleren of het bureau waterpas is.

2

- Er zijn minimaal twee personen nodig om het bureau om te draaien, anders kan er ernstig lichamelijk letsel optreden.



Afvalverwerking:

Het product met dit merkteken geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen en zo het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, kunt u gebruikmaken van de lokale recyclingsservice of contact opnemen met uw verkooppunt om het product in te leveren.



Pred začatím inštalácie a montáže si prečítajte celý návod. Ak máte akékoľvek otázky ohľadom akéhokoľvek z pokynov alebo upozornení, obráťte sa na svojho miestneho distribútora o pomoc.

POZOR:

- Používanie s produktmi ťažšími ako uvedené váhy môže spôsobiť nestabilitu, čo môže viesť k možným poškodeniam.
- Držiaky musia byť upevnené podľa špecifikácií v montážnych pokynoch. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť poškodenie alebo vážne osobné zranenia.
- Používajte vhodné bezpečnostné zariadenia a nástroje. Tento produkt by mal byť inštalovaný len profesionálmi.
- Uistite sa, že podporná plocha bezpečne unesie kombinovanú hmotnosť vybavenia a všetkých prídavných hardvérových

komponentov.

- Použite dodané montážne skrutky a NEPRIKRÚCAJTE ich PRÍLIŠ SILNO.
- Tento produkt obsahuje malé diely, ktoré môžu spôsobiť udusenie, ak sú polykané. Tieto položky udržiavajte mimo dosahu detí.
- Tento produkt je určený iba na vnútorné použitie. Použitie vonku môže spôsobiť poruchu produktu a osobné zranenia.
- DOLEŽITÉ:** Uistite sa, že ste dostali všetky diely podľa zoznamu komponentov pred inštaláciou. Ak chýba nejaká časť alebo je chýbná, kontaktujte miestneho distribútora pre výmenu.
- ÚDRŽBA:** Uistite sa, že držiak je zabezpečený a chránený na používanie v pravidelných intervaloch (aspoň každé tri mesiace).

UPOZORNENIA

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší, ak sú pod dohľadom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumnej súvisiacim rizikám. Deti by nemali hrať s produktom.
- Osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností v používaní tohto typu produktov, by nemali používať zariadenie, pokiaľ nie sú pod dohľadom, rozumnej súvisiacim rizikám alebo boli starostlivo poučené o jeho používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Nenapravujte produkt.
- Produkt je napájaný elektrickým prúdom. Ak chcete predísť popáleninám, požiarom a elektrickým úderom a zabezpečiť bezpečné a správne použitie systému, ako aj predĺžiť životnosť produktu, dôkladne si prečítajte pokyny.
- Zariadenie môže byť použité len so zdrojom napájania dodaným s produktom. Modifikácie nie sú povolené.
- Nikdy nepoužívajte systém s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Ak je akákoľvek časť poškodená, kontaktujte servis po predaji na mieste, kde bol produkt zakúpený.
- Nikdy nepoužívajte produkty v vlhkom prostredí alebo ak ich elektrické komponenty prichádzajú do styku s tekutinami.
- Produkt nečistite, kým je zdroj napájania stále pripojený.

1

- Ak podlaha nie je rovná, jednoducho otočte podložku a upravte úroveň, aby bola konštrukcia stola stabilná. Na kontrolu rovnej plochy použite vodováhu (nie je súčasťou balenia).

2

- Na prevrátenie konštrukcie stola sú potrebné aspoň dve osoby, inak môže dôjsť k vážnym zraneniam.



Likvidácia:

Výrobok s touto značkou znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať s ostatným domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite miestnu recyklačnú službu alebo kontaktujte predajcu, kde ste ho zakúpili, a stiahnite výrobok.



Läs hela instruktionsmanualen innan du börjar installationen och monteringen. Om du har några frågor om någon av anvisningarna eller varningarna, kontakta din lokala distributör för hjälp.

VARNING:

- Användning med produkter tyngre än de angivna vikterna kan leda till instabilitet och möjliga skador.
- Fästen måste fästas enligt specificerat i monteringsinstruktionerna. Felaktig installation kan orsaka skador eller allvarliga personskador.
- Använd rätt säkerhetsutrustning och verktyg. Denna produkt bör endast installeras av professionella.
- Se till att stödytan säkert bär den kombinerade vikten av utrustningen och alla monterade komponenthårdvara.
- Använd de medföljande monteringskruvarna och DRA INTE ÄT dem för mycket.
- Denna produkt innehåller små delar som kan orsaka kvävning om de förtärs. Håll dessa föremål utom räckhåll för barnen.
- Denna produkt är avsedd endast för inomhusbruk. Användning utomhus kan leda till produktfel och personskador.
- VIKTIGT:** Se till att du har fått alla delar enligt komponentlistan innan installationen. Om några delar saknas eller är defekta, kontakta din lokala distributör för ersättning.
- UNDERHÅLL:** Se till att stödet är säkert och skyddat för användning med regelbundna intervall (minst var tredje månad).

VARNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre, om de övervakas eller får instruktioner om hur man använder apparaten säkert och förstår de faror som är förknippade med den. Barn bör inte leka med produkten.
- Personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet av användning av denna typ av produkter, bör inte använda apparaten, om de inte övervakas, förstår de faror som är förknippade eller har fått noggranna instruktioner om dess användning av den person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Det är inte tillåtet att försöka återuppbbygga produkten.
- Produkten drivs med elektricitet. För att undvika brännskador, bränder och elektriska stötar, och för att säkerställa en säker och korrekt användning av systemet, som förlänger

produktens livslängd, läs noggrant igenom instruktionerna.

- Apparaten får endast användas med den medföljande strömförsörjningen. Ändringar är inte tillåtna.
- Använd aldrig systemet med en skadad strömkabel eller kontakt. Om någon del är skadad, kontakta kundtjänsten på platsen där produkten köptes.
- Använd aldrig produkterna i en fuktig miljö eller om deras elektriska komponenter kommer i kontakt med vätskor.
- Rengör inte produkten medan strömförsörjningen fortfarande är inkopplad.

1

- Om golvet inte är jämnt, rotera helt enkelt plattan för att justera vattenpasset för att stabilisera skrivbordsstrukturen. Använd ett vattenpass (ingår ej) för att kontrollera om skrivbordet är jämnt.

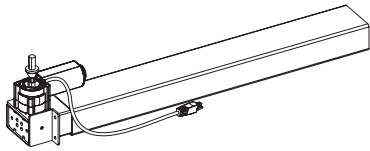
2

- Minst två personer krävs när skrivbordsstrukturen välts upp och ner, annars kan allvarliga kroppsskador uppstå.

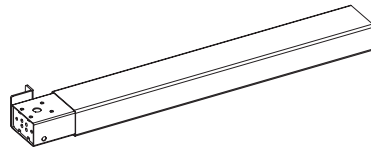


Avfallshantering:

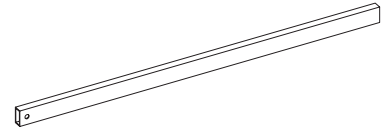
Produkten med denna märkning anger att den inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den ansvarsfullt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din användare enhet, använd den lokala återvinningstjänsten eller kontakta ditt inköpställe för att återkalla produkten.



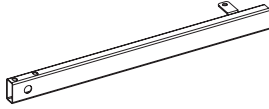
A (x1)
Lifting Column



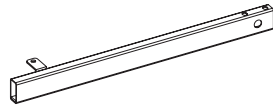
B (x1)
Lifting Column



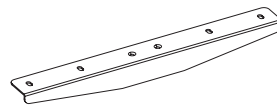
C (x1)
Crossbar Rail



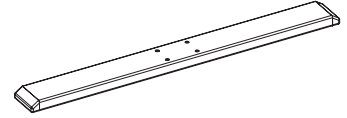
D (x1)
Crossbar Piece



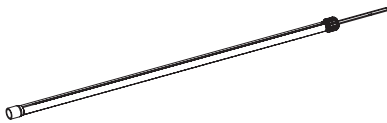
E (x1)
Crossbar Piece



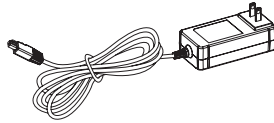
F (x2)
Side Bracket



G (x2)
Foot



H (x1)
Sync Rod



I (x1)
AC Adapter



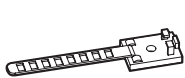
J (x1)
Controller



K (x4)
Foot Pad



L (x10)
Anti-Vibration Pad



M (x3)
Cable Tie



N (x1)
4mm
Allen Wrench



S-A (x4)
M6x10
Screw



S-B (x6)
M6x12
Screw



S-C (x8)
M6x30
Screw



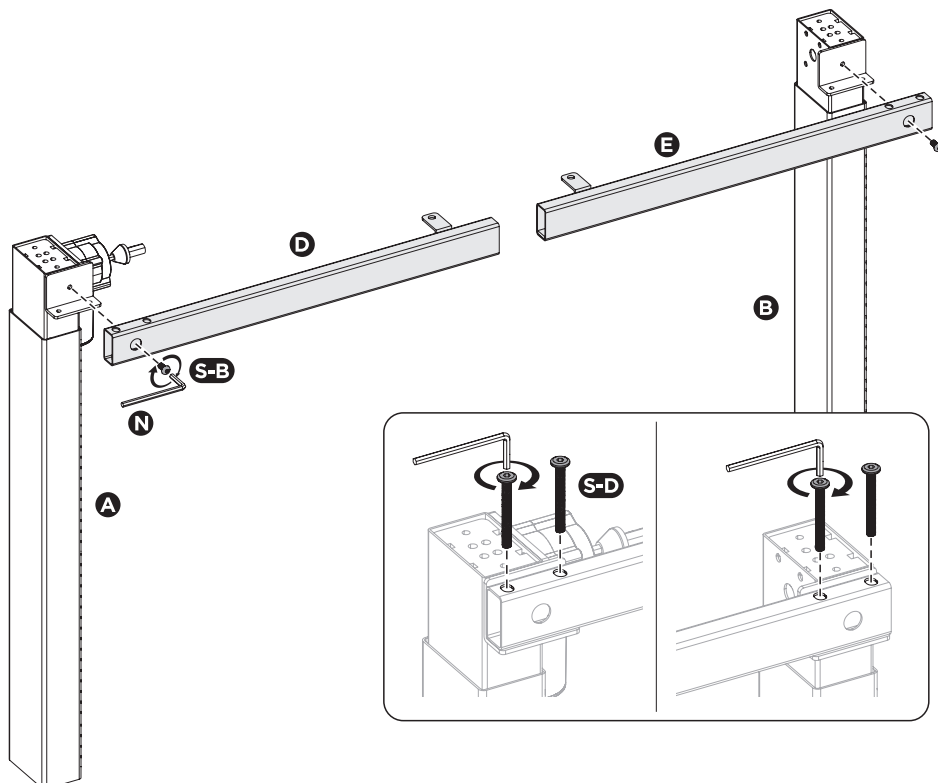
S-D (x4)
M6x45
Screw



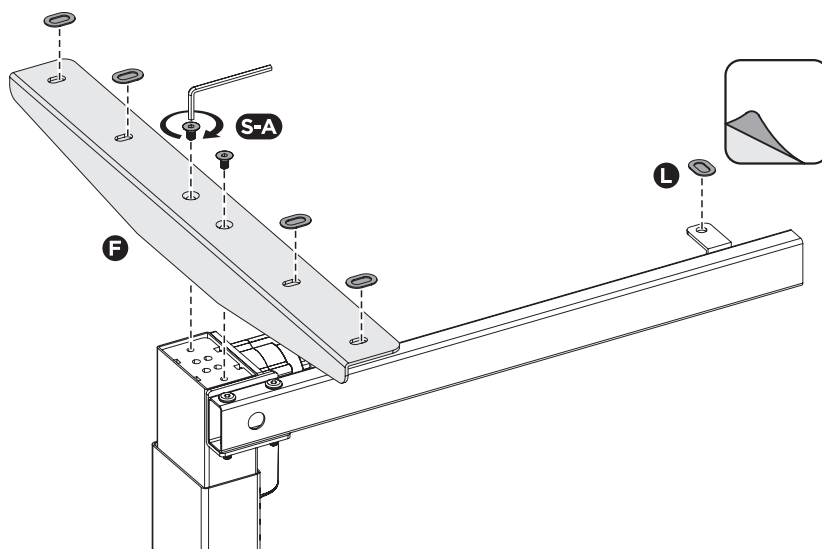
S-E (x15)
ST5.0x14
Screw



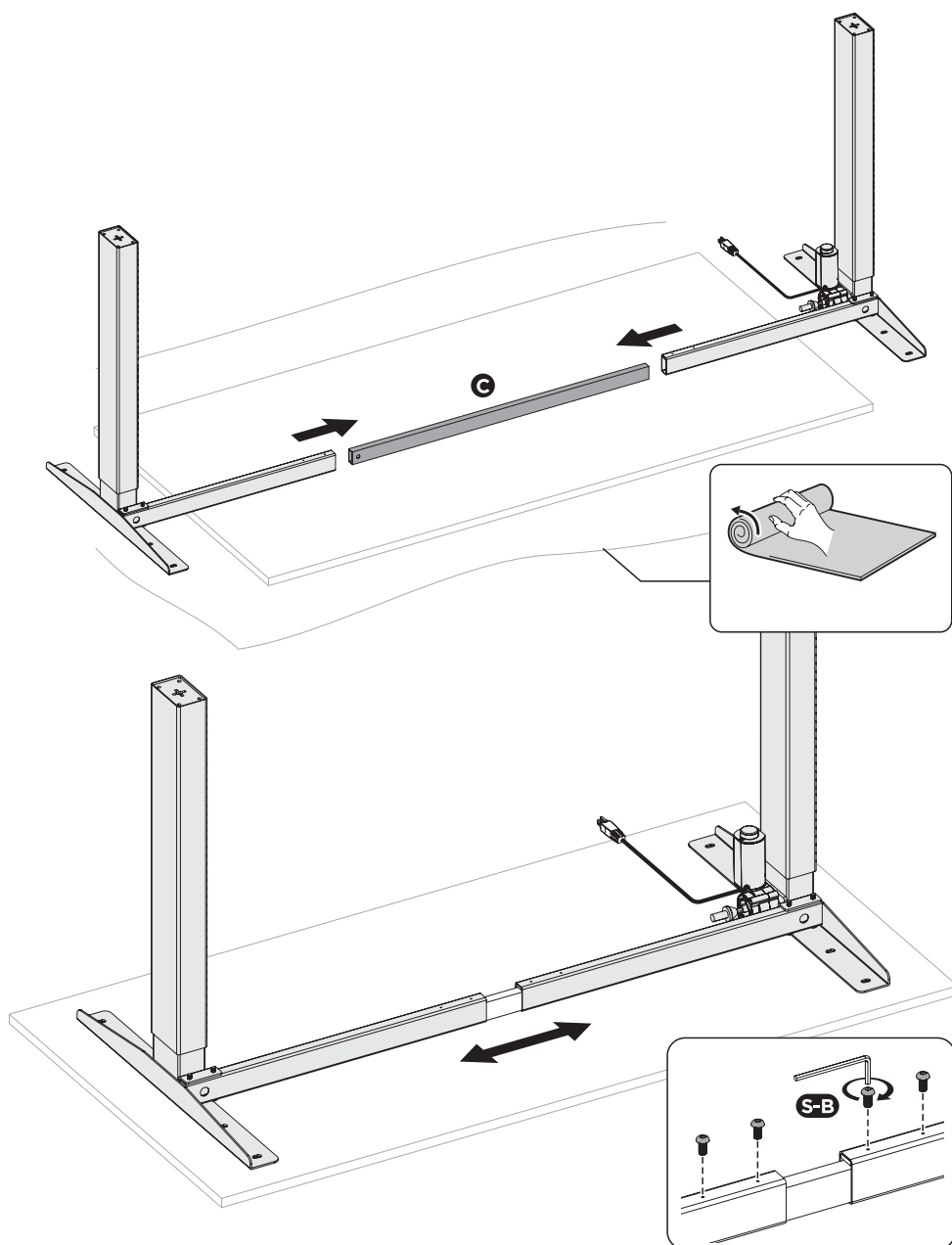
1



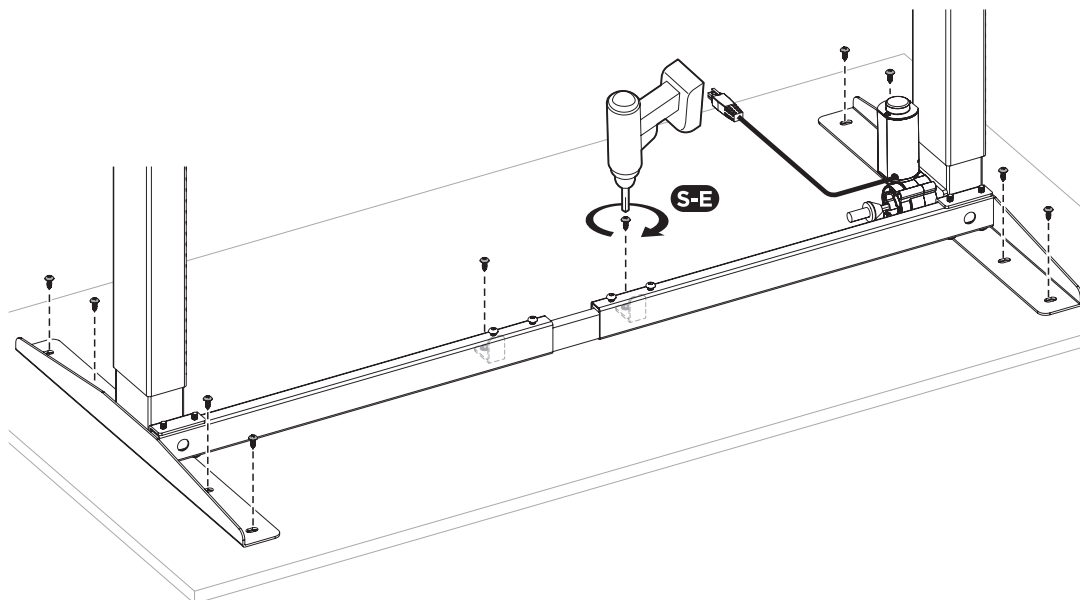
2



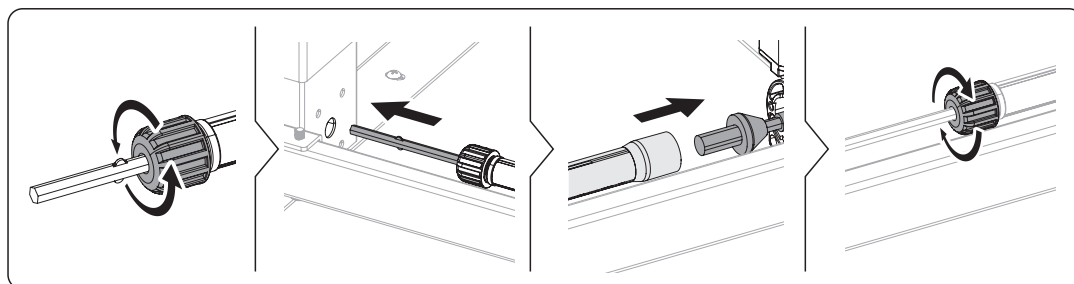
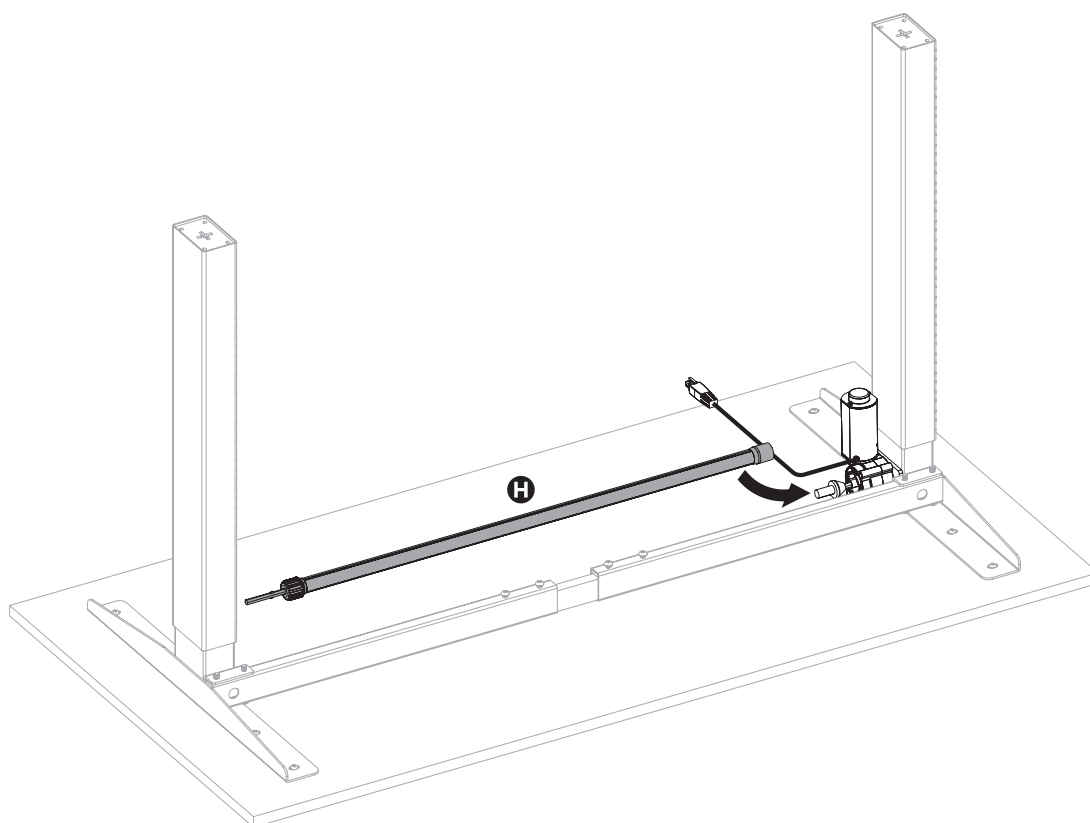
3



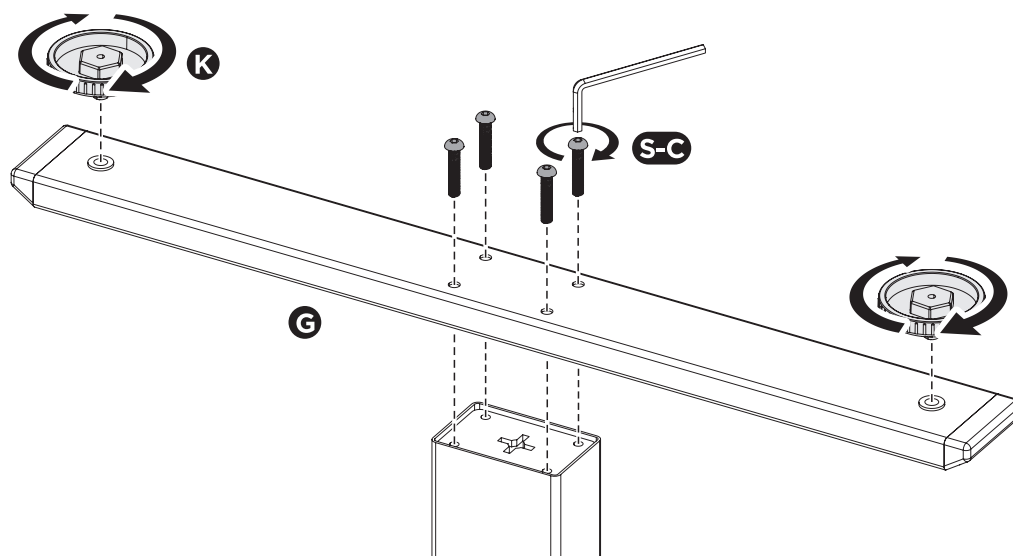
4



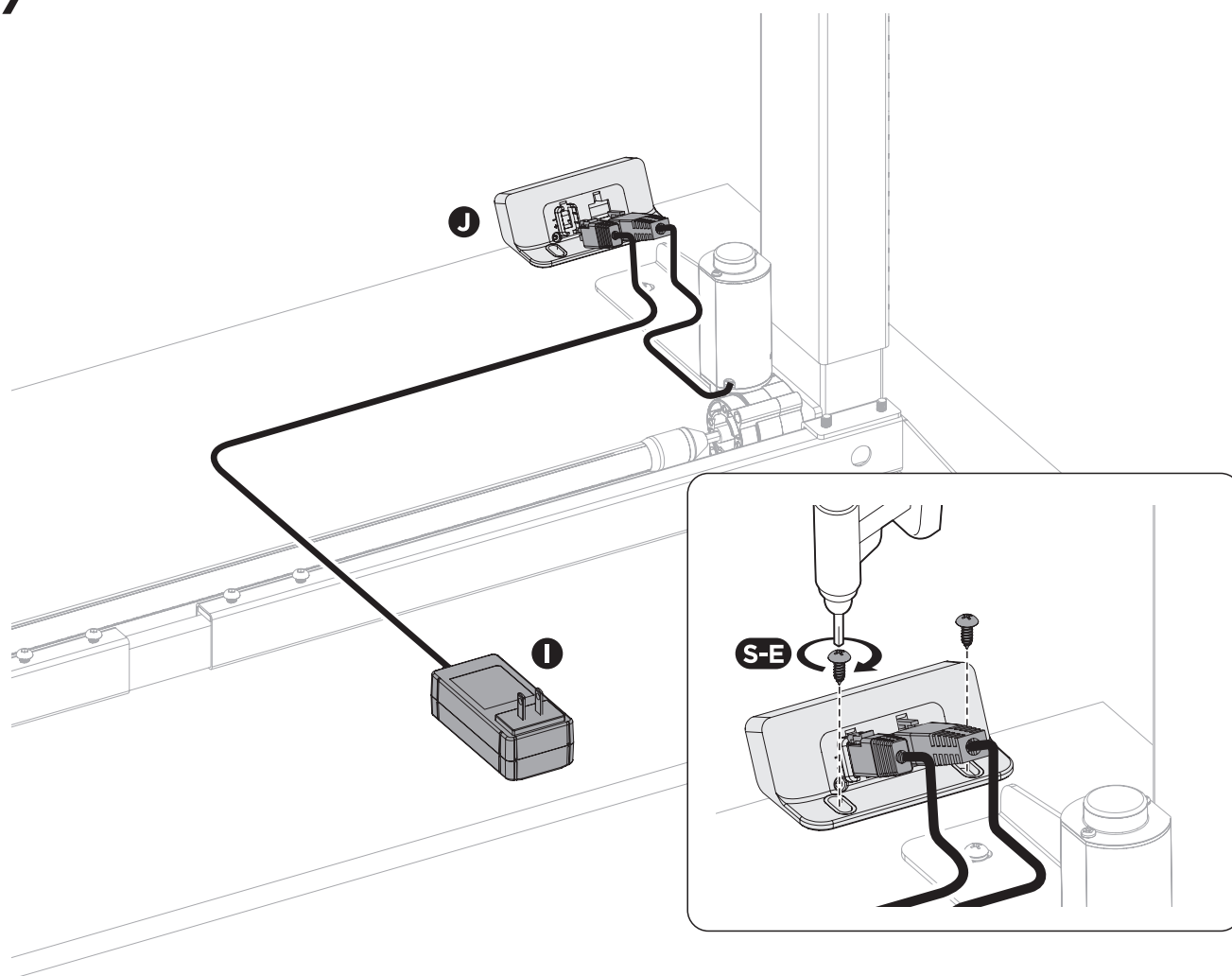
5



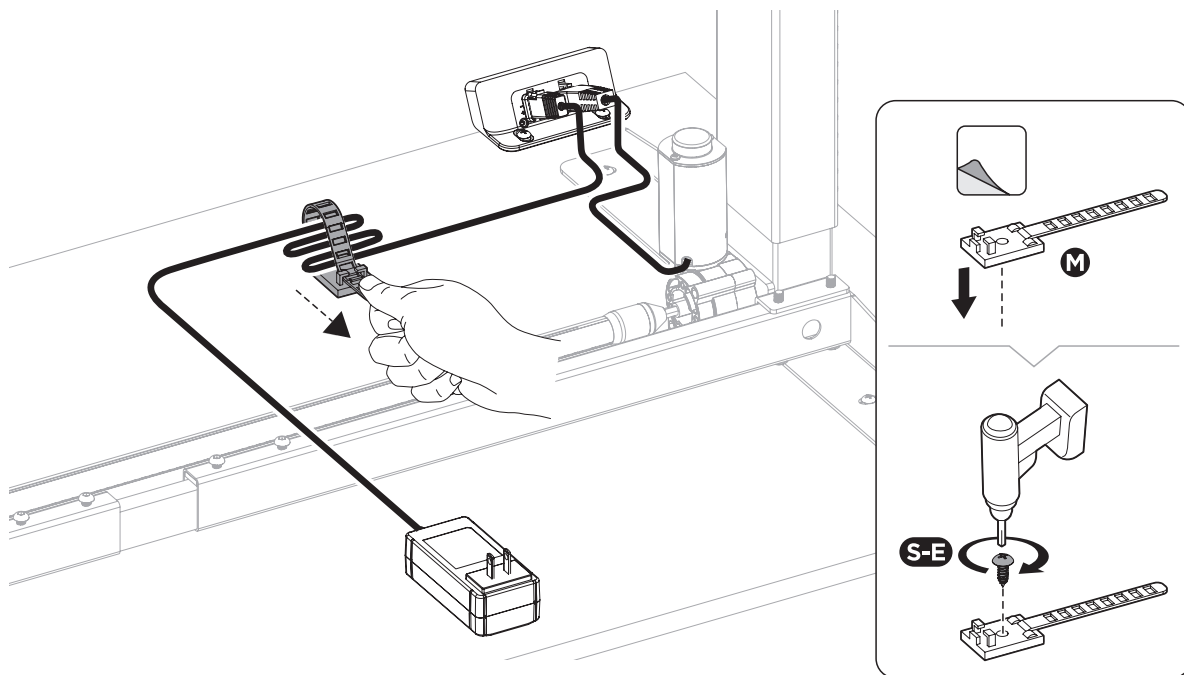
6



7

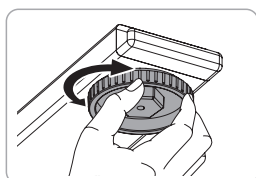
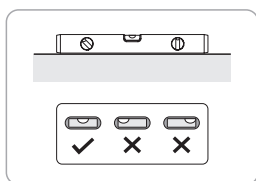


8

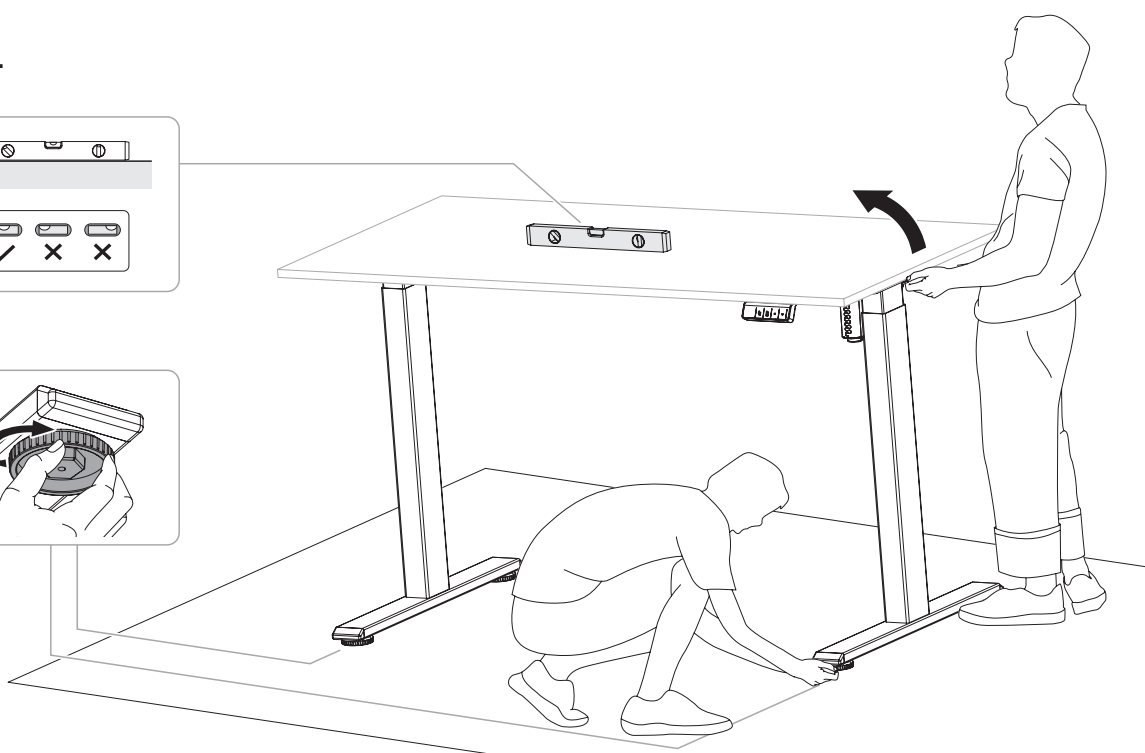


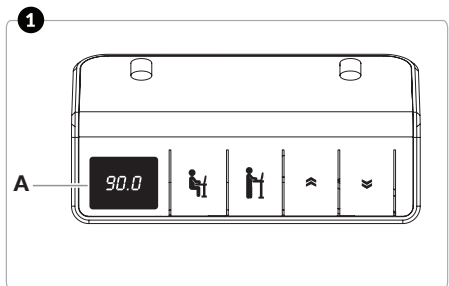
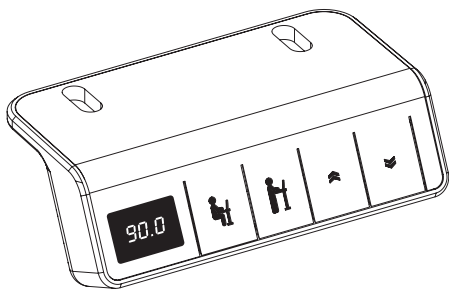
9

⚠ 1



⚠ 2





PT

Guia de configuração e utilização do Painel de Controlo Digital

Legenda da imagem 1

- "A" – ecrã digital que indica a altura da mesa.
- "H" – Posição memorizável 1
- "L" – Posição memorizável 2
- "U" – Premir para subir
- "D" – Premir para descer

1. Primeira Utilização

Ao ligar o controlador pela primeira vez, este apresenta a altura atual da mesa e pode ser utilizado diretamente com base na predefinição de fábrica. Se a altura apresentada não corresponder à altura real da mesa, será necessário reiniciá-la.

2. Reinicialize o sistema

Pressione e mantenha pressionado o botão "U" durante 5 segundos até que a mesa pare de descer. O controlador irá apresentar "U", indicando que o processo de reinicialização foi iniciado. Não solte o botão "U" para concluir a reinicialização. Se ocorrer uma situação inesperada durante a reinicialização, solte o botão "U" a qualquer momento para parar a mesa e terminar a reinicialização. A reinicialização terá de ser executada novamente se for terminada durante o processo, e nenhuma outra operação poderá ser realizada antes de a reinicialização ser concluída com sucesso.

3. Ajustar para cima

Pressione e mantenha pressionado o botão "U" no comando para levantar a mesa e solte o botão para parar o movimento da mesa.

4. Ajustar para baixo

Pressione e mantenha pressionado o botão "D" no comando para baixar a mesa e solte o botão para parar o movimento da mesa.

5. Configuração de memória

Quando a mesa estiver parada, pressione e mantenha pressionado o botão "H" ou "L" durante 5 segundos. O controlador irá apresentar "S-X" (sendo X o número do botão correspondente). A altura atual da mesa será guardada no botão selecionado e permanecerá guardada após o encerramento. Após definir a altura da memória, pressione rapidamente o botão "H" ou "L" e a mesa move-se automaticamente para a altura guardada correspondente. Para interromper este movimento, prima qualquer botão no comando.

6. Travão de segurança

Pressione e mantenha pressionados os botões "U" e "D" durante 5 segundos. Quando o controlador apresentar "LOC", o sistema estará bloqueado e o ajuste da altura da mesa estará desativado. Para desbloquear o sistema, pressione e mantenha pressionados os botões "U" e "D" durante 5 segundos; quando o controlador apresentar a altura da mesa em vez de "LOC", o sistema estará desbloqueado.

7. Menu de opções

Pressione e mantenha pressionados os botões "H" e "L" durante 5 segundos para aceder às opções do menu, e a opção atual do menu piscará no visor. Existem 6 opções de menu no total: definição de altura mínima, definição de altura máxima, definição de altura básica, definição de sensibilidade para deteção de obstáculos ao subir, definição de sensibilidade para deteção de obstáculos ao descer e definição da unidade apresentada. Prima rapidamente os botões "H" e "L" para navegar pelas opções do menu. Prima rapidamente os botões "U" ou "D" para modificar

o conteúdo do menu. Ao definir as alturas mínima e máxima, prima sem soltar os botões "U" ou "D" para modificações rápidas no conteúdo do menu. Pressione e mantenha pressionados os botões "H" e "L" e será apresentada uma barra de progresso a rolar para a direita. Assim que a barra de progresso atingir os 100%, todas as definições atuais do menu serão guardadas. Se o guardar for bem-sucedido, será apresentado "SUS"; se falhar, será apresentado "FAL". O menu será fechado automaticamente.

Se não for realizada nenhuma operação durante 10s, o menu sairá automaticamente.

Opções do menu	Ecrã	Notas
Configuração de altura mínima	70~105	Faixa ajustável: 70 - 105cm; Precisão de ajuste: 1 cm; O valor mínimo de altura deve ser pelo menos 10 cm inferior ao valor máximo de altura.
Configuração de altura máxima	80~115	Faixa ajustável: 80 cm - 115 cm; Precisão de ajuste: 1 cm; O valor máximo de altura deve ser, pelo menos, 10 cm superior ao valor mínimo de altura.
Configuração da espessura da área de trabalho (definição básica da altura)	0~30	Faixa ajustável: 0 cm - 30 cm; Precisão de ajuste: 1 cm;
Configuração de sensibilidade para deteção de obstáculos ao subir	PC0~PC5	Alcance ajustável: 0 - 5; Estado OFF: 0; 1 - 5: A sensibilidade aumenta com o número.
Sensitivity Setting for Obstacle Detection When Lowering	DC0~DC5	Alcance ajustável: 0 - 5; Estado OFF: 0; 1 - 5: A sensibilidade aumenta com o número.
Configuração da unidade apresentada	U-0	Unidade métrica (cm)
	U-1	Unidades imperiais (polegadas)

8. Modo de poupança de energia

Se não for premido nenhum botão no espaço de 1 minuto, o sistema entrará no modo de poupança de energia. O visor do controlador estará desligado e o sistema entrará num estado de baixo consumo de energia. Prima qualquer botão para sair do modo de poupança de energia.

9. Guia de resolução de problemas

Falha/Alarme	Código	Soluções
Autoteste falhou - Corrente de espera anormal	SC0	Faixa ajustável: 70 - 105cm; Precisão de ajuste: 1 cm; O valor mínimo de altura deve ser pelo menos 10 cm inferior ao valor máximo de altura.
Autoteste falhou - Fonte de alimentação principal anormal	SC1	Faixa ajustável: 80 cm - 115 cm; Precisão de ajuste: 1 cm; O valor máximo de altura deve ser, pelo menos, 10 cm superior ao valor mínimo de altura.
Autoteste falhou - Sensor anormal	SC3	Faixa ajustável: 0 cm - 30 cm; Precisão de ajuste: 1 cm;
Autoteste falhou - Tensão do inversor anormal	SC4	Desligue a alimentação e volte a ligá-la. Se o alarme persistir, substitua o controlador ou a caixa de controlo.
Falha de sincronização	R-3	Execute o processo de reinicialização para limpar o código de falha.
Proteção contra sobreaquecimento	HOT	O sistema entra automaticamente no modo de proteção devido ao sobreaquecimento, e o alarme pára automaticamente após 18 minutos.

Falha/Alarme	Código	Soluções
Tensão da fonte de alimentação principal anormal	R-6	Quando a tensão da rede elétrica principal for restabelecida, o alarme será automaticamente desativado. Se o alarme ocorrer com frequência, verifique e substitua o controlador ou o adaptador.
Reinicialização não concluída	RST	Continue para concluir a reposição.
Curto-circuito no circuito de acionamento	E10	Desligue a alimentação e volte a ligá-la. Se o alarme persistir, substitua o controlador ou a caixa de controlo.
Perda de fase do motor	E12	Verifique se os fios do motor estão ligados corretamente, volte a ligá-los e reinicie o sistema. Se o alarme persistir, substitua os fios do controlador ou do motor.
Sinal Hall do motor anormal	E13	Verifique se os fios do motor estão ligados corretamente, volte a ligá-los e reinicie o sistema. Se o alarme persistir, substitua os fios do controlador ou do motor.
Alarme de proteção contra colisão de obstáculos	E14	Certifique-se de que a mesa está estável e remova os obstáculos dentro do intervalo de ajuste de altura.
Fios do motor não conectados	E16	Verifique se os fios do motor estão ligados corretamente, volte a ligá-los; se o alarme persistir, substitua o controlador ou os cabos do motor.
Falha mecânica	E17	Verifique se a estrutura da perna de elevação ou o motor estão anormais.



Reciclagem:

Elimine a embalagem de acordo com a legislação local/nacional vigente. Para devolver o seu aparelho usado, utilize o serviço de reciclagem local ou contacte o seu fornecedor.

EN

Digital Control Panel Setup and User Guide

Image caption 1

- "A" – digital screen that indicates the height of the table
- "H" – Memorable position 1
- "L" – Memorable position 2
- "U" – Press to move up
- "D" – Press to move down

1. Initial Power-On

When the controller is powered on for the first time, it displays the current desk height and can be used directly based on the factory preset. If the displayed desk height not match the actual desk height, a reset is required.

2. Reset

Press and hold the "U" button until the desk has stopped lowering for 5 seconds. The controller will then display "U", indicating the reset process has started. Do not release the "U" button to complete the reset. If an unexpected situation occurs during the reset, release the "U" button at any time to stop the desk and terminate the reset. The reset needs to be performed again if it is terminated during the process, and no other operations can be performed before the reset is successfully completed.

3. Upward Adjustment

Press and hold the "U" button on the controller to raise the desk, and release the button to stop the desk movement.

4. Downward Adjustment

Press and hold the "D" button on the controller to lower the desk, and release the button to stop the desk movement.

5. Memory Setting

When the sit-stand desk is in the stationary state, press and

hold "H" or "H" button for 5 seconds. The controller will display "5-X" (X being the corresponding button number). The current desk height will be saved to the selected button and will remain saved after power off.

After the memory height is set, quick press the "H" or "H" button, and the desk will automatically move to the corresponding saved height. To stop this motion, press any button on the controller.

6. Safety Lock

Press and hold both the "A" and "B" buttons for 5 seconds. When the controller displays "LOC", the system is locked, and desk height adjustment is disabled. To unlock the system from its locked state, press and hold both the "A" and "B" buttons for 5 seconds; when the controller displays the desk height instead of "LOC", the system is unlocked.

7. Menu Options

Press and hold both the "H" and "H" buttons for 5s to enter the menu options, and the current menu option will flash on the display. There are 6 menu options overall: minimum height setting, maximum height setting, basic height setting, sensitivity setting for obstacle detection when rising, sensitivity setting for obstacle detection when lowering, and unit displayed setting. Quick press both the "H" and "H" buttons to scroll through the menu options. Quick press the "A" or "B" buttons to modify the menu content. When setting the minimum and maximum heights, press and hold the "A" or "B" buttons for quick modifications on the menu content. Press and hold both the "H" and "H" buttons, a progress bar scrolling to the right will appear. Once the progress bar reaches 100%, all current menu settings will be saved. If the saving is successful, "SUS" will be displayed; if it fails, "FAL" will be displayed. The menu will then exit automatically.

If no operation is performed for 10s, the menu will exit automatically.

Menu Options	Display	Notes
Minimum Height Setting	70~105	Settable Range: 70cm -105cm; Adjustment Precision: 1 cm; The minimum height value must be at least 10cm lower than the maximum height value.
Maximum Height Setting	80~115	Settable Range: 80cm -115cm; Adjustment Precision: 1 cm; The maximum height value must be at least 10cm higher than the minimum height value.
Desktop Thickness Setting (Basic Height Setting)	0~30	Settable Range: 0cm -30cm; Adjustment Precision: 1 cm;
Sensitivity Setting for Obstacle Detection When Rising	PC0~PC5	Settable Range: 0 -5; OFF State: 0; 1 - 5: The sensitivity rises with the number.
Sensitivity Setting for Obstacle Detection When Lowering	DC0~DC5	Settable Range: 0 -5; OFF State: 0; 1 - 5: The sensitivity rises with the number.
Unit Displayed Setting	U-0	Metric Unit (cm)
	U-1	Imperial Units (inch)

8. Power-Saving Mode

If no buttons are pressed within 1 min, the system will enter the power-saving mode. The display on the controller will be in the off state, and the system will enter a low power consumption state. Press any button to exit the power-saving mode.

9. Trouble Shooting Guide

Fault/Alarm	Code	Solutions
Self-Check Failed - Standby Current Abnormal	SC0	Plug out the power and re-plug. If the alarm continues, replace the controller or control box.
Self-Check Failed - Main Power Supply Abnormal	SC1	Plug out the power and re-plug. If the alarm continues, replace the controller, adapter, or control box.
Self-Check Failed - Sensor Abnormal	SC3	Plug out the power and re-plug. If the alarm continues, replace the controller or control box.
Self-Check Failed - Drive Voltage Abnormal	SC4	Plug out the power and re-plug. If the alarm continues, replace the controller or control box.

Fault/Alarm	Code	Solutions
Synchronization Failure	R-3	Perform the reset process to clear the fault code.
Overheat Protection	HOT	The system automatically enters the protection mode due to overheating, and the alarm will automatically stop after 18min.
Main Power Supply Voltage Abnormal	R-6	When the main power supply voltage is restored, the alarm will be automatically cleared. If the alarm occurs frequently, check and replace the controller or adapter.
Reset Not Completed	RST	Continue to finish the reset.
Short Circuit of the Drive Circuit	E10	Plug out the power and re-plug. If the alarm continues, replace the controller or control box.
Motor Phase Loss	E12	Check if the motor wires are connected properly, reconnect the motor wires and perform the reset process. If the alarm continues, replace the controller or motor wires.
	E13	Check if the motor wires are connected properly, reconnect the motor wires and perform the reset process. If the alarm continues, replace the controller or motor wires.
Obstacle Collision Protection Alarm	E14	Ensure the desktop is stable, and remove the obstacles within the range of height adjustment.
Motor Wires Not Connected	E16	Check if the motor wires are connected properly, reconnect the motor wires, if the alarm continues, replace the controller or motor wires.
Mechanical Failure	E17	Check if the lifting leg structure or the motor is abnormal.



Recycling:

Dispose of the packaging in accordance with local/national regulations. To return your used device, use the local recycling service or contact your supplier.



Einrichtungs- und Benutzerhandbuch für das digitale Bedienfeld

Bildunterschrift

"A" – Digitale Anzeige der Tischhöhe
"H" – Merkposition 1
"H" – Merkposition 2
"A" – Drücken zum Aufwärtsbewegen
"B" – Drücken zum Abwärtsbewegen

1. Erstes Einschalten

Beim ersten Einschalten zeigt der Controller die aktuelle Tischhöhe an und kann direkt mit der Werkseinstellung verwendet werden. Sollte die angezeigte Tischhöhe nicht mit der tatsächlichen Höhe übereinstimmen, ist ein Reset erforderlich.

2. Zurücksetzen

Halten Sie die Taste „B“ gedrückt, bis der Tisch 5 Sekunden lang nicht mehr absinkt. Anschließend zeigt die Steuerung „A“ an, um den Start des Reset-Vorgangs anzuzeigen. Lassen Sie die Taste „B“ nicht los, um den Reset abzuschließen. Sollte während des Resets eine unerwartete Situation auftreten, können Sie die Taste „B“ jederzeit loslassen, um den Tisch anzuhalten und den Reset zu beenden. Wird der Reset während des Vorgangs abgebrochen, muss er erneut durchgeführt werden. Vor Abschluss des Resets sind keine weiteren Vorgänge möglich.

3. Aufwärtsverstellung

Halten Sie die Taste „A“ auf der Steuerung gedrückt, um den Schreibtisch anzuheben, und lassen Sie die Taste los, um die Schreibtischbewegung zu stoppen.

4. Abwärtsverstellung

Halten Sie die Taste „B“ auf der Steuerung gedrückt, um den Tisch abzusenken. Lassen Sie die Taste los, um die Tischbewegung zu stoppen.

5. Memory-Einstellung

Wenn sich der Sitz-Steh-Tisch im Ruhezustand befindet, halten Sie die Taste „H“ oder „H“ 5 Sekunden lang gedrückt. Auf der Steuerung wird „5-X“ (X die entsprechende Tastennummer) angezeigt. Die aktuelle Tischhöhe wird unter der gewählten Taste gespeichert und bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten. Nachdem die Memory-Höhe eingestellt ist, drücken Sie kurz die Taste „H“ oder „H“, und der Tisch fährt automatisch auf die entsprechende gespeicherte Höhe. Um die Bewegung zu stoppen, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Steuerung.

6. Sicherheitssperre

Halten Sie die Tasten „A“ und „B“ 5 Sekunden lang gedrückt. Sobald auf dem Controller „LOC“ angezeigt wird, ist das System gesperrt und die Tischhöhenverstellung deaktiviert. Um das System zu entsperren, halten Sie die Tasten „A“ und „B“ 5 Sekunden lang gedrückt. Sobald auf dem Controller die Tischhöhe anstelle von „LOC“ angezeigt wird, ist das System entsperrt.

7. Menüoptionen

Halten Sie die Tasten „H“ und „H“ 5 Sekunden lang gedrückt, um die Menüoptionen aufzurufen. Die aktuelle Menüoption blinkt auf dem Display. Es gibt insgesamt 6 Menüoptionen: Einstellung der Mindesthöhe, Einstellung der Maximalhöhe, Einstellung der Grundhöhe, Einstellung der Empfindlichkeit für die Hinderniserkennung beim Heben, Einstellung der Empfindlichkeit für die Hinderniserkennung beim Senken und Einstellung der angezeigten Einheit. Drücken Sie kurz die Tasten „H“ und „H“, um durch die Menüoptionen zu blättern. Drücken Sie kurz die Tasten „A“ oder „B“, um den Menüinhalt zu ändern. Halten Sie beim Einstellen der Mindest- und Maximalhöhe die Tasten „A“ oder „B“ gedrückt, um den Menüinhalt schnell zu ändern. Halten Sie die Tasten „H“ und „H“ gedrückt. Ein nach rechts scrollender Fortschrittsbalken wird angezeigt. Wenn der Fortschrittsbalken 100 % erreicht, werden alle aktuellen Menüeinstellungen gespeichert. Wenn der Speichervorgang erfolgreich war, wird „SUS“ angezeigt; wenn der Speichervorgang fehlgeschlagen ist, wird „FAL“ angezeigt.

Wenn 10 Sekunden lang keine Operation ausgeführt wird, wird das Menü automatisch verlassen.

Menüoptionen	Anzeige	Hinweise
Minimale Höheneinstellung	70~105	Einstellbarer Bereich: 70 cm – 105 cm; Anpassungspräzision: 1 cm; Der minimale Höhenwert muss mindestens 10 cm niedriger sein als der maximale Höhenwert.
Maximale Höheneinstellung	80~115	Einstellbarer Bereich: 80 cm – 115 cm; Anpassungspräzision: 1 cm; Der maximale Höhenwert muss mindestens 10 cm höher sein als der minimale Höhenwert.
Einstellung der Tischplattendicke (Grundeinstellung der Höhe)	0~30	Einstellbarer Bereich: 0 cm – 30 cm; Anpassungspräzision: 1 cm;
Empfindlichkeitseinstellung für Hinderniserkennung beim Aufsteigen	PC0~PC5	Einstellbarer Bereich: 0 - 5; Aus-Zustand: 0; 1 - 5: Die Empfindlichkeit steigt mit der Zahl.
Empfindlichkeitseinstellung für die Hinderniserkennung beim Absenken	DC0~DC5	Einstellbarer Bereich: 0 - 5; Aus-Zustand: 0; 1 - 5: Die Empfindlichkeit steigt mit der Zahl.
Angezeigte Einheit Einstellung	U-0	Metrische Einheit (cm)
	U-1	Imperiale Einheiten (Zoll)

8. Energiesparmodus

Wenn innerhalb einer Minute keine Taste gedrückt wird, wechselt das System in den Energiesparmodus. Das Display des Controllers ist ausgeschaltet, und das System verbraucht weniger Strom. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Energiesparmodus zu beenden.

9. Anleitung zur Fehlerbehebung

Fehler/Alarm	Code	Lösungen
Selbsttest fehlgeschlagen – Standby-Strom anormal	SC0	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie den Controller oder die Steuerbox.
Selbsttest fehlgeschlagen –	SC1	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Alarm weiterhin auftritt, ersetzen Sie den Controller, den Adapter oder die Steuerbox.
Selbsttest fehlgeschlagen – Sensor abnormal	SC3	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie den Controller oder die Steuerbox.
Selbsttest fehlgeschlagen – Antriebsspannung anormal	SC4	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie den Controller oder die Steuerbox.
Synchronisierungsfehler	R-3	Führen Sie den Reset-Vorgang durch, um den Fehlercode zu löschen.
Overheat Protection	HOT	Überhitzungsschutz
Hauptstromversorgungsspannung anormal	R-6	Sobald die Netzspannung wiederhergestellt ist, wird der Alarm automatisch gelöscht. Tritt der Alarm häufig auf, überprüfen und ersetzen Sie den Controller oder Adapter.
Zurücksetzen nicht abgeschlossen	RST	Führen Sie fort, um den Reset abzuschließen.
Kurzschluss des Antriebskreises	E10	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie den Controller oder die Steuerbox.
Motorphasenverlust	E12	Überprüfen Sie, ob die Motorkabel richtig angeschlossen sind, schließen Sie sie erneut an und führen Sie den Reset-Vorgang durch. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie die Steuerung oder die Motorkabel.
Motor-Hall-Signal abnormal	E13	Überprüfen Sie, ob die Motorkabel richtig angeschlossen sind, schließen Sie sie erneut an und führen Sie den Reset-Vorgang durch. Wenn der Alarm weiterhin besteht, ersetzen Sie die Steuerung oder die Motorkabel.
Hinderniskollisionsschutzalarm	E14	Sorgen Sie für die Stabilität der Schreibtischplatte und beseitigen Sie Hindernisse im Bereich der Höhenverstellung.
Motorkabel nicht angeschlossen	E16	Überprüfen Sie, ob die Motorkabel richtig angeschlossen sind, schließen Sie die Motorkabel erneut an. Wenn der Alarm weiterhin auftritt, ersetzen Sie den Controller oder die Motorkabel.

Fehler/Alarm	Code	Lösungen
Mechanischer Fehler	E17	Überprüfen Sie, ob die Hubbeinstruktur oder der Motor abnormal ist.



Recycling:

Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den örtlichen/nationalen Vorschriften. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie den örtlichen Recycling-Service oder wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

ES

Guía de configuración y usuario del panel de control digital

Pie de foto ①

"A" – Pantalla digital que indica la altura de la mesa

"H" – Posición 1

"H" – Posición 2

"▲" – Pulsar para subir

"▼" – Pulsar para bajar

1. Encendido inicial

Al encender el controlador por primera vez, muestra la altura actual del escritorio y puede usarse directamente según la configuración de fábrica. Si la altura mostrada no coincide con la altura real, es necesario reiniciarlo.

2. Reiniciar

Mantenga pulsado el botón "▼" durante 5 segundos hasta que el escritorio deje de bajar. El controlador mostrará "▼", lo que indica que el proceso de reinicio ha comenzado. No suelte el botón "▼" para completar el reinicio.

Si ocurre una situación inesperada durante el reinicio, suelte el botón "▼" en cualquier momento para detener el escritorio y finalizar el reinicio. Si se interrumpe durante el proceso, deberá reiniciarlo de nuevo y no podrá realizar ninguna otra operación hasta que se complete correctamente.

3. Ajuste hacia arriba

Mantenga presionado el botón "▲" del controlador para elevar el escritorio y suéltelo para detenerlo.

4. Ajuste descendente

Mantenga presionado el botón "▼" del controlador para bajar el escritorio y suéltelo para detenerlo.

5. Ajuste de la memoria

When the sit-stand desk is in the stationary state, press and hold "H" or "H" button for 5 seconds. The controller will display "5-X" (X being the corresponding button number). The current desk height will be saved to the selected button and will remain saved after power off.

After the memory height is set, quick press the "H" or "H" button, and the desk will automatically move to the corresponding saved height. To stop this motion, press any button on the controller.

Cuando el escritorio de pie o sentado esté fijo, mantenga pulsado el botón "H" o "H" durante 5 segundos. El controlador mostrará "5-X" (el X número del botón correspondiente). La altura actual del escritorio se guardará en el botón seleccionado y permanecerá así después de apagarlo. Una vez configurada la altura de la memoria, pulse brevemente el botón "H" o "H" y el escritorio se moverá automáticamente a la altura guardada correspondiente. Para detener este movimiento, pulse cualquier botón del controlador.

6. Bloqueo de seguridad

Mantenga presionados los botones "▲" y "▼" durante 5 segundos. Cuando el controlador muestre "LOC", el sistema estará bloqueado y el ajuste de la altura del escritorio estará deshabilitado. Para desbloquear el sistema, mantenga presionados los botones "▲" y "▼" durante 5 segundos; cuando el controlador muestre la altura del escritorio en lugar de "LOC", el sistema estará desbloqueado.

7. Opciones de menú

Mantenga pulsados los botones "H" y "H" durante 5 segundos para acceder a las opciones del menú. La opción actual parpadeará en la pantalla. Hay 6 opciones de menú: altura mínima, altura máxima, altura básica, sensibilidad para la detección de obstáculos al subir, sensibilidad para la detección de obstáculos al bajar y unidad mostrada. Pulse brevemente los botones "H" y "H" para desplazarse por las opciones del menú. Pulse brevemente los botones "▲" o "▼" para modificar el contenido del menú. Al configurar las alturas mínima y máxima, mantenga pulsados los botones "▲" o "▼" para modificar rápidamente el contenido del menú. Mantenga pulsados los botones "H" y "H"; aparecerá una barra de progreso que se desplazará hacia la derecha. Una vez que la barra de progreso alcance el 100 %, se guardarán todos los ajustes del menú. Si el guardado se realiza correctamente, se mostrará "SUS"; si falla, se mostrará "FRL". El menú se cerrará automáticamente.

Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, el menú se cerrará automáticamente.

Opciones de menú	Mostrar	Notas
Ajuste de altura mínima	70~105	Rango ajustable: 70 cm - 105 cm; Precisión de ajuste: 1 cm; El valor de altura mínima debe ser al menos 10 cm menor que el valor de altura máxima.
Ajuste de altura máxima	80~115	Rango ajustable: 80 cm - 115 cm; Precisión de ajuste: 1 cm; El valor de altura máxima debe ser al menos 10 cm mayor que el valor de altura mínima.
Desktop Thickness Setting (Basic Height Setting)	0~30	Configuración del grosor del escritorio (configuración de altura básica)
Ajuste de sensibilidad para la detección de obstáculos al ascender	PC0~PC5	Rango configurable: 0-5; Estado apagado: 0; 1-5: La sensibilidad aumenta con el número.
Ajuste de sensibilidad para la detección de obstáculos al bajar	DC0~DC5	Rango configurable: 0-5; Estado apagado: 0; 1-5: La sensibilidad aumenta con el número.
Configuración mostrada de la unidad	U-0	Unidad métrica (cm)
	U-1	Unidades imperiales (pulgadas)

8. Modo de ahorro de energía

Si no se pulsa ningún botón en 1 minuto, el sistema entrará en modo de ahorro de energía. La pantalla del controlador se apagará y el sistema pasará a un modo de bajo consumo. Pulse cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

9. Guía de resolución de problemas

Fallo/Alarma	Código	Soluciones
Autocomprobación fallida - Corriente de espera anormal	SC0	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o la caja de control.
Autocomprobación fallida: fuente de alimentación principal anormal	SC1	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Si la alarma persiste, reemplace el controlador, el adaptador o la caja de control.
Autocomprobación fallida - Sensor anormal	SC3	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o la caja de control.
Autocomprobación fallida: voltaje de la unidad anormal	SC4	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o la caja de control.
Fallo de sincronización	R-3	Realice el proceso de reinicio para borrar el código de falla.
Protección contra sobrecalentamiento	HOT	El sistema ingresa automáticamente al modo de protección debido al sobrecalentamiento y la alarma se detendrá automáticamente después de 18 minutos.
Voltaje de la fuente de alimentación principal anormal	R-6	Al restablecerse la tensión de alimentación principal, la alarma se desactivará automáticamente. Si la alarma se activa con frecuencia, revise y reemplace el controlador o el adaptador.
Restablecer no completado	RST	Continúe para finalizar el reinicio.

Fallo/Alarma	Código	Soluciones
Cortocircuito del circuito de accionamiento	E10	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o la caja de control.
Pérdida de fase del motor	E12	Compruebe que los cables del motor estén correctamente conectados, reconéctelos y reinicie el sistema. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o los cables del motor.
Señal anormal del motor Hall	E13	Compruebe que los cables del motor estén correctamente conectados, reconéctelos y reinicie el sistema. Si la alarma persiste, reemplace el controlador o los cables del motor.
Alarma de protección contra colisiones con obstáculos	E14	Asegúrese de que el escritorio esté estable y elimine los obstáculos dentro del rango de ajuste de altura.
Cables del motor no conectados	E16	Verifique si los cables del motor están conectados correctamente, vuelva a conectar los cables del motor, si la alarma continúa, reemplace el controlador o los cables del motor.
Falla mecánica	E17	Verifique si la estructura de la pata elevadora o el motor son anormales.



Reciclaje:
Deseche el embalaje de acuerdo con la legislación local/nacional vigente. Para devolver su dispositivo usado, utilice el servicio de reciclaje local o comuníquese con su proveedor.

FR

Guide d'installation et d'utilisation du panneau de commande numérique

Légende de l'image ❶

- "A" – Écran numérique indiquant la hauteur de la table
- "H" – Position mémorisable 1
- "H" – Position mémorisable 2
- "▲" – Appuyer pour monter
- "▼" – Appuyer pour descendre

1. Mise sous tension initiale

Lorsque le contrôleur est mis sous tension pour la première fois, il affiche la hauteur actuelle du bureau et peut être utilisé directement selon les paramètres d'usine. Si la hauteur affichée ne correspond pas à la hauteur réelle, une réinitialisation est nécessaire.

2. Réinitialisation

Appuyez sur le bouton "▼" et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le pupitre cesse de descendre. Le contrôleur affichera alors "▼", indiquant que le processus de réinitialisation a commencé. Ne relâchez pas le bouton "▼" pour terminer la réinitialisation. En cas d'imprévu pendant la réinitialisation, relâchez le bouton "▼" à tout moment pour arrêter le pupitre et terminer la réinitialisation. Si elle est interrompue pendant le processus, la réinitialisation doit être relancée et aucune autre opération ne peut être effectuée avant sa fin.

3. Réglage vers le haut

Appuyez sur le bouton "▲" du contrôleur et maintenez-le enfoncé pour relever le bureau, puis relâchez-le pour arrêter le mouvement du bureau.

4. Réglage vers le bas

Appuyez sur le bouton "▼" du contrôleur et maintenez-le enfoncé pour abaisser le bureau, puis relâchez-le pour arrêter le mouvement du bureau.

5. Réglage de la mémoire

Lorsque le bureau assis-debout est immobile, appuyez sur le bouton "H" ou "H" pendant 5 secondes. Le contrôleur affichera «S-X» (X le numéro du bouton correspondant). La hauteur actuelle du bureau sera enregistrée sur le bouton sélectionné et le restera après la mise hors tension. Une fois la hauteur mémorisée, appuyez brièvement sur le bouton

"H" ou "H" pour que le bureau se déplace automatiquement à la hauteur enregistrée correspondante. Pour interrompre ce mouvement, appuyez sur n'importe quel bouton du contrôleur.

6. Verrouillage de sécurité

Appuyez simultanément sur les boutons "▲" et "▼" pendant 5 secondes. Lorsque le contrôleur affiche «LOC», le système est verrouillé et le réglage de la hauteur du bureau est désactivé. Pour déverrouiller le système, appuyez simultanément sur les boutons "▲" et "▼" pendant 5 secondes ; lorsque le contrôleur affiche la hauteur du bureau au lieu de «LOC», le système est déverrouillé.

7. Options de Menu

Appuyez sur les boutons "H" et "H" pendant 5 secondes pour accéder aux options du menu. L'option actuelle clignote à l'écran. Le menu propose six options : réglage de la hauteur minimale, réglage de la hauteur maximale, réglage de la hauteur de base, réglage de la sensibilité de détection d'obstacles à la montée, réglage de la sensibilité de détection d'obstacles à la descente et réglage de l'unité affichée. Appuyez brièvement sur les boutons "H" et "H" pour faire défiler les options du menu. Appuyez brièvement sur les boutons "▲" ou "▼" pour modifier le contenu du menu. Lors du réglage des hauteurs minimale et maximale, appuyez longuement sur les boutons "▲" ou "▼" pour modifier rapidement le contenu du menu. Appuyez longuement sur les boutons "H" et "H" pour afficher une barre de progression défilant vers la droite. Une fois la barre de progression à 100 %, tous les paramètres du menu sont enregistrés. Si l'enregistrement réussit, «SUS» s'affiche ; en cas d'échec, «FAL» s'affiche. Le menu se ferme alors automatiquement.

Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes, le menu se ferme automatiquement.

Options de menu	Afficher	Notes
Réglage de la hauteur minimale	70~105	Plage réglable : 70 cm -105 cm ; Précision de réglage : 1 cm ; La valeur de hauteur minimale doit être au moins 10 cm inférieure à la valeur de hauteur maximale.
Réglage de la hauteur maximale	80~115	Plage réglable : 80 cm -115 cm ; Précision de réglage : 1 cm ; La valeur de hauteur maximale doit être au moins 10 cm supérieure à la valeur de hauteur minimale.
Réglage de l'épaisseur du bureau (réglage de la hauteur de base)	0~30	Plage réglable : 0 cm -30 cm ; Précision de réglage : 1 cm ;
Réglage de la sensibilité pour la détection d'obstacles en montée	PC0~PCS	Plage réglable : 0 - 5 ; État OFF : 0 ; 1 - 5 : La sensibilité augmente avec le nombre.
Réglage de la sensibilité pour la détection d'obstacles lors de la descente	DC0~DC5	Plage réglable : 0 - 5 ; État OFF : 0 ; 1 - 5 : La sensibilité augmente avec le nombre.
Réglage de l'unité affichée	U-0	Unité métrique (cm)
	U-1	Unités impériales (pouces)

8. Mode économie d'énergie

Si aucun bouton n'est actionné pendant une minute, le système passe en mode économie d'énergie. L'écran du contrôleur s'éteint et le système passe en mode basse consommation. Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode économie d'énergie.

9. Guide de dépannage

Défaut/Alarme	Code	Solutions
Échec de l'auto-vérification - Courant de veille anormal	SC0	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur ou le boîtier de commande.
Échec de l'auto-vérification - Alimentation principale anormale	SC1	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur, l'adaptateur ou le boîtier de commande.
Échec de l'auto-vérification - Capteur anormal	SC3	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur ou le boîtier de commande.

Défaut/Alarme	Code	Solutions
Échec de l'auto-vérification - Tension du variateur anormale	SC4	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur ou le boîtier de commande.
Échec de synchronisation	R-3	Effectuez le processus de réinitialisation pour effacer le code d'erreur.
Protection contre la surchauffe	HOT	Le système entre automatiquement en mode de protection en raison d'une surchauffe et l'alarme s'arrêtera automatiquement après 18 minutes.
Tension d'alimentation principale anormale	R-6	Une fois l'alimentation secteur rétablie, l'alarme s'éteint automatiquement. Si l'alarme se reproduit fréquemment, vérifiez et remplacez le contrôleur ou l'adaptateur.
Réinitialisation non terminée	RST	Continuez pour terminer la réinitialisation.
Court-circuit du circuit d'entraînement	E10	Débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur ou le boîtier de commande.
Perte de phase du moteur	E12	Vérifiez que les fils du moteur sont correctement connectés, reconnectez-les et effectuez la réinitialisation. Si l'alarme persiste, remplacez les fils du contrôleur ou du moteur.
Signal Hall moteur anormal	E13	Vérifiez que les fils du moteur sont correctement connectés, reconnectez-les et effectuez la réinitialisation. Si l'alarme persiste, remplacez les fils du contrôleur ou du moteur.
Alarme de protection contre les collisions d'obstacles	E14	Assurez-vous que le bureau est stable et retirez les obstacles dans la plage de réglage de la hauteur.
Fils du moteur non connectés	E16	Vérifiez si les fils du moteur sont correctement connectés, reconnectez les fils du moteur, si l'alarme persiste, remplacez le contrôleur ou les fils du moteur.
Défaillance mécanique	E17	Vérifiez si la structure du pied de levage ou le moteur est anormal.



Recyclage : Éliminez l'emballage conformément à la réglementation locale/nationale en vigueur. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez le service de recyclage local ou contactez votre fournisseur.

IT

Guida all'installazione e all'uso del pannello di controllo digitale

Didascalia immagine ❶

- "A" – schermo digitale che indica l'altezza del tavolo
- "H" – Posizione memorizzabile 1
- "H" – Posizione memorizzabile 2
- "▲" – Premere per spostarsi verso l'alto
- "▼" – Premere per spostarsi verso il basso

1. Accensione iniziale

Quando il controller viene acceso per la prima volta, visualizza l'altezza attuale della scrivania e può essere utilizzato direttamente in base alle impostazioni di fabbrica. Se l'altezza visualizzata non corrisponde a quella effettiva, è necessario un reset.

2. Reset

Tenere premuto il pulsante "↺" finché la scrivania non si è fermata per 5 secondi. Il controller visualizzerà quindi "↺", a indicare che il processo di reset è iniziato. Non rilasciare il pulsante "↺" per completare il reset. Se si verifica una situazione imprevista durante il reset, rilasciare il pulsante "↺" in qualsiasi momento per arrestare la scrivania e terminare il reset. Il reset deve essere eseguito nuovamente se si interrompe durante il processo e non è possibile eseguire altre operazioni prima che il reset sia completato correttamente.

3. Regolazione verso l'alto

Premere e tenere premuto il pulsante "↗" sul controller per sollevare la scrivania e rilasciarlo per arrestare il movimento della scrivania.

4. Regolazione verso il basso

Premere e tenere premuto il pulsante "↘" sul controller per abbassare la scrivania e rilasciarlo per arrestare il movimento della scrivania.

5. Impostazione della memoria

Quando la scrivania sit-stand è ferma, tenere premuto il pulsante "H" o "L" per 5 secondi. Il controller visualizzerà "5-X" (X il numero del pulsante corrispondente). L'altezza corrente della scrivania verrà salvata sul pulsante selezionato e rimarrà memorizzata anche dopo lo spegnimento. Dopo aver impostato l'altezza in memoria, premere rapidamente il pulsante "H" o "L" e la scrivania si sposterà automaticamente all'altezza salvata corrispondente. Per interrompere questo movimento, premere un pulsante qualsiasi sul controller.

6. Blocco di sicurezza

Premere e tenere premuti entrambi i pulsanti "↗" e "↘" per 5 secondi. Quando il controller visualizza "LOC", il sistema è bloccato e la regolazione dell'altezza del tavolo è disabilitata. Per sbloccare il sistema dallo stato di blocco, tenere premuti entrambi i pulsanti "↗" e "↘" per 5 secondi; quando il controller visualizza l'altezza del tavolo anziché "LOC", il sistema è sbloccato.

7. Opzioni del Menu

Premere e tenere premuti entrambi i pulsanti "H" e "L" per 5 secondi per accedere alle opzioni del menu; l'opzione corrente lampeggerà sul display. Sono disponibili 6 opzioni di menu in totale: impostazione dell'altezza minima, impostazione dell'altezza massima, impostazione dell'altezza base, impostazione della sensibilità per il rilevamento degli ostacoli in salita, impostazione della sensibilità per il rilevamento degli ostacoli in discesa e impostazione dell'unità visualizzata. Premere rapidamente entrambi i pulsanti "H" e "L" per scorrere le opzioni del menu. Premere rapidamente i pulsanti "↗" o "↘" per modificare il contenuto del menu. Quando si impostano le altezze minima e massima, tenere premuti i pulsanti "↗" o "↘" per modifiche rapide al contenuto del menu. Tenere premuti entrambi i pulsanti "H" e "L"; verrà visualizzata una barra di avanzamento che scorre verso destra. Una volta che la barra di avanzamento raggiunge il 100%, tutte le impostazioni correnti del menu verranno salvate. Se il salvataggio va a buon fine, verrà visualizzato "SUS"; in caso contrario, verrà visualizzato "FRL". Il menu si chiuderà automaticamente.

Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, il menu verrà chiuso automaticamente.

Opzioni del menu	Display	Note
Impostazione dell'altezza minima	70~105	Intervallo impostabile: 70 cm - 105 cm; Precisione di regolazione: 1 cm; Il valore minimo dell'altezza deve essere almeno 10 cm inferiore al valore massimo dell'altezza.
Impostazione dell'altezza massima	80~115	Intervallo impostabile: 80 cm - 115 cm; Precisione di regolazione: 1 cm; Il valore massimo dell'altezza deve essere almeno 10 cm superiore al valore minimo dell'altezza.
Impostazione dello spessore del desktop (impostazione dell'altezza di base)	0~30	Intervallo impostabile: 0 cm - 30 cm; Precisione di regolazione: 1 cm;
Impostazione della sensibilità per il rilevamento degli ostacoli in salita	PC0~PC5	Intervallo impostabile: 0-5; Stato OFF: 0; 1-5: La sensibilità aumenta con il numero.
Impostazione della sensibilità per il rilevamento degli ostacoli durante l'abbassamento	DC0~DC5	Intervallo impostabile: 0-5; Stato OFF: 0; 1-5: La sensibilità aumenta con il numero.
Impostazione dell'unità visualizzata	U-0	Unità metrica (cm)
	U-1	Unità imperiali (pollici)

8. Modalità di risparmio energetico

Se non viene premuto alcun pulsante entro 1 minuto, il sistema entrerà in modalità di risparmio energetico. Il display del controller sarà spento e il sistema entrerà in modalità di basso consumo energetico. Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla modalità di risparmio energetico.

9. Guida alla risoluzione dei problemi

Guasto/Allarme	Codice	Soluzioni
Autoverifica fallita - Corrente di standby anomala	SC0	Scollegare e ricollegare l'alimentazione. Se l'allarme persiste, sostituire il controller o la centralina.
Autoverifica non riuscita - Alimentazione elettrica principale anomala	SC1	Scollegare e ricollegare l'alimentazione. Se l'allarme persiste, sostituire il controller, l'adattatore o la centralina.
Autoverifica non riuscita - Sensore anomalo	SC3	Scollegare e ricollegare l'alimentazione. Se l'allarme persiste, sostituire il controller o la centralina.
Autoverifica non riuscita - Tensione di azionamento anomala	SC4	Scollegare e ricollegare l'alimentazione. Se l'allarme persiste, sostituire il controller o la centralina.
Errore di sincronizzazione	R-3	Eseguire la procedura di reset per cancellare il codice di errore.
Protezione dal surriscaldamento	HOT	Il sistema entra automaticamente in modalità di protezione in caso di surriscaldamento e l'allarme si disattiva automaticamente dopo 18 minuti.
Tensione di alimentazione principale anomala	R-6	Al ripristino della tensione di alimentazione principale, l'allarme verrà automaticamente cancellato. Se l'allarme si verifica frequentemente, controllare e sostituire il controller o l'adattatore.
Reimpostazione non completata	RST	Continua per completare il ripristino.
Cortocircuito del circuito di azionamento	E10	Scollegare e ricollegare l'alimentazione. Se l'allarme persiste, sostituire il controller o la centralina.
Perdita di fase del motore	E12	Controllare che i cavi del motore siano collegati correttamente, ricollegarli ed eseguire il reset. Se l'allarme persiste, sostituire i cavi del controller o del motore.
Segnale Hall motore anomalo	E13	Controllare che i cavi del motore siano collegati correttamente, ricollegarli ed eseguire il reset. Se l'allarme persiste, sostituire i cavi del controller o del motore.
Allarme di protezione contro le collisioni con ostacoli	E14	Assicurarsi che il tavolo sia stabile e rimuovere gli ostacoli nell'intervallo di regolazione dell'altezza.
Cavi del motore non collegati	E16	Controllare che i cavi del motore siano collegati correttamente, ricollegarli, se l'allarme persiste, sostituire il controller o i cavi del motore.
Guasto meccanico	E17	Controllare se la struttura della gamba di sollevamento o il motore presentano anomalie.



Riciclaggio:

Smaltire l'imballaggio conformemente alla normativa locale/nazionale vigente. Per restituire il proprio dispositivo usato, utilizzare il servizio di riciclaggio locale o contattare il proprio fornitore.



Konfigurimi dhe Udhëzuesi i Përdoruesit të Panelit të Kontrollit Dixhital

Mbishkrimet e imazhit

- "A" – ekran dixhital që tregon lartësinë e tavolinës
- "H" – Pozicioni i kujtueshëm 1
- "L" – Pozicioni i kujtueshëm 2
- "↗" – Shtypni për të lëvizur lart
- "↘" – Shtypni për të lëvizur poshtë

1. Ndezja Fillestare

Kur kontrolluesi ndizet për herë të parë, ai shfaq lartësinë aktuale të tavolinës dhe mund të përdoret direkt bazuar në cilësimet e fabrikës. Nëse lartësia e shfaqur e tavolinës nuk përputhet me lartësinë aktuale të tavolinës, kërkohet një rivendosje.

2. Rivendosja

Shtypni dhe mbani shtypur butonin "↗" derisa tavolina të ndalojë uljen për 5 sekonda. Kontrolluesi do të shfaqë më pas "↗", duke treguar se procesi i rivendosjes ka filluar. Mos e lëshoni butonin "↗" për të përfunduar rivendosjen. Nëse ndodh një situatë e papritur gjatë rivendosjes, lëshoni butonin "↗" në çdo kohë për të ndaluar tavolinën dhe për të ndërprerë rivendosjen. Rivendosja duhet të kryhet përsëri nëse ndërpritet gjatë procesit dhe nuk mund të kryhen operacione të tjera para se rivendosja të përfundojë me sukses.

3. Rregullimi lart

Shtypni dhe mbani shtypur butonin "↗" në kontrollues për të ngritur tavolinën dhe lëshojeni butonin për të ndaluar lëvizjen e tavolinës.

4. Rregullimi Poshtë

Shtypni dhe mbani shtypur butonin "↘" në kontrollues për të ulur tavolinën dhe lëshojeni butonin për të ndaluar lëvizjen e tavolinës.

5. Vendosja e Memories

Kur tavolina e uljes dhe qëndrimit në këmbë është në gjendje stacionare, shtypni dhe mbani shtypur butonin "H" ose "L" për 5 sekonda. Kontrolluesi do të shfaqë "5-X" (X që është numri përkatës i butonit). Lartësia aktuale e tavolinës do të ruhet në butonin e zgjedhur dhe do të mbetet e ruajtur edhe pas fikjes. Pasi të jetë vendosur lartësia e memories, shtypni shpejt butonin "H" ose "L" dhe tavolina do të kalojë automatikisht në lartësinë përkatëse të ruajtur. Për të ndaluar këtë lëvizje, shtypni çdo buton në kontrollues.

6. Kyçja e Sigurisë

Shtypni dhe mbani shtypur të dy butonat "↗" dhe "↘" për 5 sekonda. Kur kontrolluesi shfaq "LOC", sistemi është i kyçur dhe rregullimi i lartësisë së tavolinës është i çaktivizuar. Për ta zhbllokuar sistemin nga gjendja e tij e kyçur, shtypni dhe mbani shtypur të dy butonat "↗" dhe "↘" për 5 sekonda; kur kontrolluesi shfaq lartësinë e tavolinës në vend të "LOC", sistemi është i zhbllokuar.

7. Opsionet e Menysë

Press and hold both the "H" and "L" buttons for 5s to enter the menu options, and the current menu option will flash on the display. There are 6 menu options overall: minimum height setting, maximum height setting, basic height setting, sensitivity setting for obstacle detection when rising, sensitivity setting for obstacle detection when lowering, and unit displayed setting. Quick press both the "H" and "L" buttons to scroll through the menu options. Quick press the "↗" or "↘" buttons to modify the menu content. When setting the minimum and maximum heights, press and hold the "↗" or "↘" buttons for quick modifications on the menu content. Press and hold both the "H" and "L" buttons, a progress bar scrolling to the right will appear. Once the progress bar reaches 100%, all current menu settings will be saved. If the saving is successful, "SUS" will be displayed; if it fails, "FRL" will be displayed. The menu will then exit automatically.

Shtypni dhe mbani shtypur të dy butonat "H" dhe "L" për 5 sekonda për të hyrë në opsionet e menysë, dhe opsioni aktual i menysë do të ndizet në ekran. Në total ka 6 opsione menyje: vendosja minimale e lartësisë, vendosja maksimale e lartësisë, vendosja bazë e lartësisë, vendosja e ndjeshmërisë për zbulimin e pengesave gjatë ngritjes, vendosja e ndjeshmërisë për zbulimin e pengesave gjatë uljes dhe vendosja e njësive së shfaqur. Shtypni shpejt të dy butonat "H" dhe "L" për të lëvizur nëpër opsionet e menysë. Shtypni shpejt butonat "↗" ose "↘" për të modifikuar përmbajtjen e menysë. Kur vendosni lartësitë minimale dhe maksimale, shtypni dhe mbani shtypur butonat "↗" ose "↘" për modifikime të shpejta në përmbajtjen e menysë. Shtypni dhe mbani shtypur të dy butonat "H" dhe "L", do të shfaqet një shirit progresi që lëviz djathtas. Pasi shiriti i progresit të arrijë 100%, të gjitha cilësimet aktuale të menysë do të ruhen. Nëse ruajtja është e suksesshme, do të shfaqet "SUS"; nëse dështon, do të shfaqet "FRL". Menjya do të dalë automatikisht.

Nëse nuk kryhet asnjë veprim për 10 sekonda, menjya do të mbyllet automatikisht.

Opsionet e Menyshë	Shfaq	Shënime
Vendosja minimale e lartësisë	70~105	Diapazoni i Rregullueshëm: 70cm -105cm; Saktësia e Rregullimit: 1 cm; Vlera minimale e lartësisë duhet të jetë të paktën 10 cm më e ulët se vlera maksimale e lartësisë.
Cilësimi i lartësisë maksimale	80~115	Diapazoni i Rregullueshëm: 80cm -115cm; Saktësia e Rregullimit: 1 cm; Vlera maksimale e lartësisë duhet të jetë të paktën 10cm më e lartë se vlera minimale e lartësisë.
Vendosja e Trashësisë së Tavolinës së Punës (Vendosja Bazë e Lartësisë)	0~30	Diapazoni i Rregullueshëm: 0cm -30cm; Saktësia e Rregullimit: 1 cm;
Cilësimi i Ndjeshmërisë për Zbulimin e Pengesave Gjatë Ngritjes	PC0~PC5	Diapazoni i Rregullueshëm: 0 -5; Gjendja e Çaktivizuar: 0; 1 - 5: Ndjeshmëria rritet me numrin.
Cilësimi i Ndjeshmërisë për Zbulimin e Pengesave Gjatë Uljes	DC0~DC5	Diapazoni i Rregullueshëm: 0 -5; Gjendja e Çaktivizuar: 0; 1 - 5: Ndjeshmëria rritet me numrin.
Cilësimi i Njësive së Shfaqur	U-0	Njësia metrike (cm)
	U-1	Njësitë Imperiale (inç)

8. Modaliteti i Kursimit të Energjisë

Nëse nuk shtypet asnjë buton brenda 1 minute, sistemi do të hyjë në modalitetin e kursimit të energjisë. Ekрани në kontrollues do të jetë në gjendje të fikur dhe sistemi do të hyjë në një gjendje konsumi të ulët të energjisë. Shtypni çdo buton për të dalë nga modaliteti i kursimit të energjisë.

9. Udhëzues për zgjidhjen e problemeve

Defekt/Alarm	Kodi	Zgjidhje
Vetëkontrolli Dështoi - Rryma e Gatshmërisë Jonormale	SC0	Shkëputeni nga priza dhe rilidheni. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose kutinë e kontrollit.
Vetëkontrolli Dështoi - Furnizimi kryesor me energji jonormal	SC1	Shkëputeni nga priza dhe rilidheni. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin, adaptorin ose kutinë e kontrollit.
Vetëkontrolli dështoi - Sensori nuk është normal	SC3	Shkëputeni nga priza dhe rilidheni. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose kutinë e kontrollit.
Vetëkontrolli Dështoi - Tensioni i Transmisionit Jonormal	SC4	Shkëputeni nga priza dhe rilidheni. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose kutinë e kontrollit.
Dështim i sinkronizimit	R-3	Kryeni procesin e rivendosjes për të fshirë kodin e defektit.
Mbrojtje nga mbinxehja	HOT	Sistemi automatikisht hyn në modalitetin e mbrojtjes për shkak të mbinxehjes dhe alarmi do të ndalet automatikisht pas 18 minutash.
Tensioni kryesor i furnizimit me energji jonormal	R-6	Kur të rivendoset tensioni kryesor i furnizimit me energji, alarmi do të fshihet automatikisht. Nëse alarmi ndodh shpesh, kontrolloni dhe zëvendësoni kontrolluesin ose adaptorin.
Rivendosja nuk u përfundua	RST	Vazhdoni për të përfunduar rivendosjen.

Defekt/Alarm	Kodi	Zgjidhje
Qarku i shkurtër i qarkut të transmisionit	E10	Shkëputeni nga priza dhe rilidheni. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose kutinë e kontrollit.
Humbja e Fazës së Motorit	E12	Kontrolloni nëse telat e motorit janë të lidhur siç duhet, rilidhni telat e motorit dhe kryeni procesin e rivendosjes. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose telat e motorit.
Sinjal i Motor Hall Jonormal	E13	Kontrolloni nëse telat e motorit janë të lidhur siç duhet, rilidhni telat e motorit dhe kryeni procesin e rivendosjes. Nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose telat e motorit.
Alarm Mbrojtjeje nga Përplasjet me Pengesa	E14	Sigurohuni që tavolina e punës të jetë e qëndrueshme dhe hiqni pengesat brenda diapazonit të rregullimit të lartësisë.
Telat e motorit nuk janë të lidhur	E16	Kontrolloni nëse telat e motorit janë të lidhur siç duhet, rilidhni telat e motorit, nëse alarmi vazhdon, zëvendësoni kontrolluesin ose telat e motorit.
Dështim mekanik	E17	Kontrolloni nëse struktura e këmbës ngritëse ose motori është anormale.



Rikthimi në tregtim:

Shkatërrojeni paketimin sipas legjisllacionit vendor/kombëtar aktual. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, përdorni shërbimin e rikiclimit vendor ose kontaktoni furnizuesin tuaj.



Ръководство за настройка и потребителя на цифровия контролен панел

Надпис на изображението ①

"A" – дигитален екран, който показва височината на масата
"H" – Запомняща се позиция 1
"H" – Запомняща се позиция 2
"A" – Натиснете, за да се придвижвате нагоре
"H" – Натиснете, за да се придвижвате надолу

1. Първоначално включване

Когато контролерът се включи за първи път, той показва текущата височина на бюрото и може да се използва директно въз основа на фабричната настройка. Ако показаната височина на бюрото не съвпада с действителната височина на бюрото, е необходимо нулиране.

2. Нулиране

Натиснете и задръжте бутон „H“, докато бюрото спре да се спуска за 5 секунди. След това контролерът ще покаже „H“, което показва, че процесът на нулиране е започнал. Не отпускате бутон „H“, за да завършите нулирането. Ако по време на нулирането възникне неочаквана ситуация, отпуснете бутон „H“ по всяко време, за да спрете бюрото и да прекратите нулирането. Нулирането трябва да се извърши отново, ако бъде прекъснато по време на процеса, и не могат да се извършват други операции, преди нулирането да е завършено успешно.

3. Регулиране нагоре

Натиснете и задръжте бутон „A“ на контролера, за да повдигнете бюрото, и го отпуснете, за да спрете движението му.

4. Регулиране надолу

Натиснете и задръжте бутон „H“ на контролера, за да спуснете бюрото, и го отпуснете, за да спрете движението му.

5. Настройка на паметта

Когато бюрото за седене и стоене е в неподвижно състояние, натиснете и задръжте бутон „H“ или „H“ за 5 секунди. Контролерът ще покаже „S-X“ (X което е съответният номер на бутон). Текущата височина на бюрото ще бъде запазена към избрания бутон и ще остане запазена след изключване на захранването. След като височината на паметта е зададена, натиснете бързо бутон „H“ или „H“ и бюрото автоматично ще се премести на съответната запазена височина. За да спрете това движение, натиснете произволен бутон на контролера.

6. Заклучване за безопасност

Натиснете и задръжте едновременно бутоните „A“ и „H“ за 5 секунди. Когато контролерът показва „LOC“, системата е заключена и регулирането на височината на бюрото е деактивирано. За да отключите системата от заключено състояние, натиснете и задръжте едновременно бутоните „A“ и „H“ за 5 секунди; когато контролерът показва височината на бюрото вместо „LOC“, системата е отключена.

7. Опции на менюто

Натиснете и задръжте едновременно бутоните „H“ и „H“ за 5 секунди, за да влезете в опциите на менюто, и текущата опция от менюто ще мига на дисплея. Общо има 6 опции на менюто: настройка на минимална височина, настройка на максимална височина, настройка на основна височина, настройка на чувствителност за откриване на препятствия при издигане, настройка на чувствителност за откриване на препятствия при спускане и настройка на показаната мерна единица. Натиснете бързо бутоните „H“ и „H“, за да превъртите през опциите на менюто. Натиснете бързо бутоните „A“ или „H“, за да промените съдържанието на менюто. Когато задавате минимална и максимална височина, натиснете и задръжте бутоните „A“ или „H“ за бързи промени в съдържанието на менюто. Натиснете и задръжте едновременно бутоните „H“ и „H“, ще се появи лента за напредък, която се превърта надясно. След като лентата за напредък достигне 100%, всички текущи настройки на менюто ще бъдат запазени. Ако запазването е успешно, ще се покаже „SUS“; ако не е успешно, ще се покаже „FRL“. След това менюто ще излезе автоматично.

Ако не се извърши никаква операция в продължение на 10 секунди, менюто ще излезе автоматично.

Опции на менюто	Дисплей	Бележки
Настройка на минималната височина	70~105	Настройваем диапазон: 70 cm - 105 cm; Прецизност на регулиране: 1 cm; Минималната стойност на височината трябва да бъде поне с 10 cm по-ниска от максималната стойност на височината.
Настройка на максималната височина	80~115	Настройваем диапазон: 80 cm - 115 cm; Прецизност на регулиране: 1 cm; Максималната стойност на височината трябва да бъде поне с 10 cm по-висока от минималната стойност на височината.
Настройка на дебелината на плота (основна настройка на височината)	0~30	Настройваем диапазон: 0 cm - 30 cm; Прецизност на регулиране: 1 cm;
Настройка на чувствителността за откриване на препятствия при изкачване	PC0~PC5	Настройваем диапазон: 0 - 5; ИЗКЛ. състояние: 0; 1 - 5: Чувствителността се увеличава с числото.
Настройка на чувствителността за откриване на препятствия при спускане	DC0~DC5	Настройваем диапазон: 0 - 5; ИЗКЛ. състояние: 0; 1 - 5: Чувствителността се увеличава с числото.
Настройка на показаната единица	U-0	Метрична единица (см)
	U-1	Имперски единици (inç)

8. Режим на пестене на енергия

Ако не бъдат натиснати бутони в рамките на 1 минута, системата ще влезе в режим на пестене на енергия. Дисплеят на контролера ще бъде изключен и системата ще влезе в режим на ниска консумация на енергия. Натиснете произволен бутон, за да излезете от режима на пестене на енергия.

9. Ръководство за отстраняване на неизправности

Грешка/Аларма	Код	Решения
Неуспешна самопроверка - Ненормален ток в режим на готовност	<i>SC0</i>	Изключете захранването и го включете отново. Ако алармата продължава, сменете контролера или контролната кутия.
Неуспешна самопроверка - Ненормално основно захранване	<i>SC1</i>	Изключете захранването и го включете отново. Ако алармата продължава, сменете контролера, адаптера или контролната кутия.
Самопроверката е неуспешна - сензорът е ненормален	<i>SC3</i>	Изключете захранването и го включете отново. Ако алармата продължава, сменете контролера или контролната кутия.
Неуспешна самопроверка - Ненормално напрежение на задвижването	<i>SC4</i>	Изключете захранването и го включете отново. Ако алармата продължава, сменете контролера или контролната кутия.
Грешка в синхронизацията	<i>R-3</i>	Извършете процеса на нулиране, за да изчистите кода за грешка.
Защита от прегряване	<i>HOT</i>	Системата автоматично влиза в режим на защита поради прегряване и алармата ще спре автоматично след 18 минути.
Ненормално напрежение на основното захранване	<i>R-6</i>	Когато основното захранващо напрежение се възстанови, алармата ще се изчисти автоматично. Ако алармата се появява често, проверете и сменете контролера или адаптера.
Нулирането не е завършено	<i>RST</i>	Continue to finish the reset.
Късо съединение на задвижващата верига	<i>E10</i>	Изключете захранването и го включете отново. Ако алармата продължава, сменете контролера или контролната кутия.
Загуба на фаза на двигателя	<i>E12</i>	Проверете дали кабелите на двигателя са свързани правилно, свържете ги отново и извършете процеса на нулиране. Ако алармата продължава, сменете контролера или кабелите на двигателя.
Анормален сигнал на моторния хол	<i>E13</i>	Проверете дали кабелите на двигателя са свързани правилно, свържете ги отново и извършете процеса на нулиране. Ако алармата продължава, сменете контролера или кабелите на двигателя.
Аларма за защита от сблъсък с препятствия	<i>E14</i>	Уверете се, че плотът е стабилен и отстранете препятствията в обхвата на регулиране на височината.

Грешка/Аларма	Код	Решения
Кабелите на двигателя не са свързани	<i>E16</i>	Проверете дали кабелите на двигателя са свързани правилно, свържете ги отново. Ако алармата продължава, сменете контролера или кабелите на двигателя.
Механична повреда	<i>E17</i>	Проверете дали конструкцията на повдигащия крак или двигателят не са аномални.



Рециклиране:
Изхвърлете опаковката съгласно действащото местно/национално законодателство. За да върнете вашето употребявано устройство, използвайте местната услуга за рециклиране или се свържете с вашия доставчик.



Наставени а ужителскa прручка дигитaлно овлaдaчeкo пaнeлa

Popisek obrzku 1
"A" – дигитaлнi oбрaзoвкa, кeрa зoбрaзуje вшкy стoлу
"H" – Zаpаmаtоvаtеlnа рoлoхa 1
"H" – Zаpаmаtоvаtеlnа рoлoхa 2
"H" – Stisknutim posunete nahoru
"H" – Stisknutim posunete dolu

1. Prvni zapnutí
Při prvnm zapnutí řídící jednotky se zobrazí aktuální výška stolu a lze ji použít přímo na základě továrního nastavení. Pokud zobrazená výška stolu neodpovídá skutečné výšce stolu, je nutné provést reset.

2. Reset
Stisknete a podržte tlačítko „H“, dokud se stůl nepřestane spouštět po dobu 5 sekund. Ovladač poté zobrazí „H“, což znamená, že proces resetování byl zahájen. Neuvolňujte tlačítko „H“ pro dokončení resetu. Pokud během resetu dojde k neočekávané situaci, můžete kdykoli uvolnit tlačítko „H“, abyste stůl zastavili a resetování ukončili. Pokud je resetování během procesu ukončeno, je nutné jej provést znovu a před úspěšným dokončením resetu nelze provést žádné další operace.

3. Nastavení nahoru
Stisknete a podržte tlačítko „H“ na ovladači pro zvednutí stolu a uvolněním tlačítka zastavíte pohyb stolu.

4. Nastavení dolů
Stisknete a podržte tlačítko „H“ na ovladači pro spuštění stolu a uvolněním tlačítka zastavíte pohyb stolu.

5. Nastavení paměti
When the sit-stand desk is in the stationary state, press and hold "H" or "H" button for 5 seconds. The controller will display "S-X" (X being the corresponding button number). The current desk height will be saved to the selected button and will remain saved after power off. After the memory height is set, quick press the "H" or "H" button, and the desk will automatically move to the corresponding saved height. To stop this motion, press any button on the controller.

Když je stůl pro sezení a stání ve stacionárním stavu, stisknete a podržte tlačítko „H“ nebo „H“ po dobu 5 sekund. Na ovladači se zobrazí „S-X“ (X což je odpovídající číslo tlačítka). Aktuální výška stolu se uloží k vybranému tlačítku a zůstane uložena i po vypnutí napájení. Po nastavení výšky uložené v paměti krátce stisknete tlačítko „H“ nebo „H“ a stůl se automaticky přesune do odpovídající uložené výšky. Chcete-li tento pohyb zastavit, stisknete libovolné tlačítko na ovladači.

6. Bezpečnostní zámek
Stisknete a podržte současně tlačítka „H“ a „H“ po dobu 5 sekund. Když se na ovladači zobrazí „LOC“, systém je uzamčen a nastavení výšky stolu je deaktivováno. Chcete-li systém odemknout z uzamčeného stavu, stisknete a podržte současně tlačítka „H“ a „H“ po dobu 5 sekund; když se na ovladači místo „LOC“ zobrazí výška stolu, systém je odemčen.

7. Menu Options
Stisknete a podržte tlačítka „H“ a „H“ po dobu 5 sekund pro vstup do možností nabídky. Aktuální možnost nabídky bude na displeji blikat. Celkem je k dispozici 6 možností nabídky: nastavení minimální výšky, nastavení maximální výšky, nastavení základní výšky, nastavení citlivosti pro detekci překážek při stoupání, nastavení citlivosti pro detekci překážek při spouštění a nastavení zobrazených jednotek. Krátkým stisknutím tlačítek „H“ a „H“ procházíte možnostmi nabídky. Krátkým stisknutím tlačítek „H“ nebo „H“ upravte obsah nabídky. Při nastavování minimální a maximální výšky stisknete a podržte tlačítka „H“ nebo „H“ pro rychlé úpravy obsahu nabídky. Stisknete a podržte tlačítka „H“ a „H“, zobrazí se ukazatel průběhu posouvající

se doprava. Jakmile ukazatel průběhu dosáhne 100 %, všechna aktuální nastavení nabídky se uloží. Pokud je uložení úspěšné, zobrazí se „SUS“; pokud se nezdaří, zobrazí se „FRL“. Nabídka se poté automaticky ukončí.

Pokud po dobu 10 sekund neprovedete žádnou operaci, nabídka se automaticky ukončí.

Možnosti nabídky	Zobrazit	Poznámky
Nastavení minimální výšky	<i>70~105</i>	Nastavitelný rozsah: 70 cm - 105 cm; Přesnost nastavení: 1 cm; Minimální hodnota výšky musí být alespoň o 10 cm nižší než maximální hodnota výšky.
Nastavení maximální výšky	<i>80~115</i>	Nastavitelný rozsah: 80 cm - 115 cm; Přesnost nastavení: 1 cm; Maximální hodnota výšky musí být alespoň o 10 cm vyšší než minimální hodnota výšky.
Nastavení tloušťky pracovní desky (základní nastavení výšky)	<i>0~30</i>	Nastavitelný rozsah: 0 cm - 30 cm; Přesnost nastavení: 1 cm;
Nastavení citlivosti pro detekci překážek při stoupání	<i>PC0~PC5</i>	Nastavitelný rozsah: 0-5; Stav VYP: 0; 1-5: Citlivost se zvyšuje s číslem.
Nastavení citlivosti pro detekci překážek při spouštění	<i>DC0~DC5</i>	Nastavitelný rozsah: 0-5; Stav VYP: 0; 1-5: Citlivost se zvyšuje s číslem.
Nastavení zobrazené jednotky	<i>U-0</i>	Metrická jednotka (cm)
	<i>U-1</i>	Imperiální jednotky (palce)

8. Úsporný režim
Pokud do 1 minuty nestisknete žádné tlačítko, systém přejde do úsporného režimu. Displej na ovladači bude vypnutý a systém přejde do stavu nízké spotřeby energie. Stisknutím libovolného tlačítka režim úspory energie ukončíte.

9. Průvodce řešením problémů

Porucha/Alarm	Kód	Řešení
Selhalo autokontrola – abnormální pohotovostní proud	<i>SC0</i>	Odpojte napájení a znovu jej zapojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řídící jednotku nebo ovládací jednotku.
Selhalo autokontrola – abnormální hlavní napájení	<i>SC1</i>	Odpojte napájení a znovu jej zapojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte ovladač, adaptér nebo ovládací jednotku.
Selhalo autokontrola – abnormální senzor	<i>SC3</i>	Odpojte napájení a znovu jej zapojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řídící jednotku nebo ovládací jednotku.
Selhalo autokontrola – abnormální napětí měniče	<i>SC4</i>	Odpojte napájení a znovu jej zapojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řídící jednotku nebo ovládací jednotku.
Selhání synchro-nizace	<i>R-3</i>	Proveďte proces resetování, abyste vymazali chybový kód.
Ochrana proti přehřátí	<i>HOT</i>	Systém se automaticky přepne do ochranného režimu z důvodu přehřátí a alarm se automaticky vypne po 18 minutách.
Abnormální napětí hlavního napájecího zdroje	<i>R-6</i>	Po obnovení hlavního napájecího napětí se alarm automaticky vymaže. Pokud se alarm opakuje často, zkontrolujte a vyměňte řídící jednotku nebo adaptér.
Reset nebyl dokončen	<i>RST</i>	Pokračujte k dokončení resetu.

Porucha/Alarm	Kód	Řešení
Zkrat v budicím obvodu	E10	Odpojte napájení a znovu jej zapojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řidič jednotku nebo ovládací jednotku.
Výpadek fáze motoru	E12	Zkontrolujte, zda jsou vodiče motoru správně připojeny, znovu je připojte a proveďte reset. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řidič jednotku nebo vodiče motoru.
Abnormální signál motorové haly	E13	Zkontrolujte, zda jsou vodiče motoru správně připojeny, znovu je připojte a proveďte reset. Pokud alarm přetrvává, vyměňte řidič jednotku nebo vodiče motoru.
Alarm ochrany před kolizí s překážkami	E14	Ujistěte se, že je pracovní deska stabilní, a odstraňte překážky v rozsahu nastavení výšky.
Vodiče motoru nejsou připojeny	E16	Zkontrolujte, zda jsou vodiče motoru správně připojeny, znovu je připojte. Pokud alarm přetrvává, vyměňte ovladač nebo vodiče motoru.
Mechanické selhání	E17	Zkontrolujte, zda není konstrukce zvedací nohy nebo motor abnormální.



Recyklace:
Odstraňte obal v souladu s platnými místními/národními předpisy. Pokud chcete vrátit použité zařízení, použijte místní recyklační službu nebo kontaktujte svého dodavatele.



Eléγzte éán η δομή του ποδιού ανύψωσης ή ο κινητήρας είναι μη φυσιολογικός (Ρύθμιση ψηφιακού πίνακα ελέγχου και οδηγός χρήστη).

Λεζάντα εικόνας

"A" – ψηφιακή οθόνη που υποδεικνύει το ύψος του τραπέζιού
"H" – Θέση 1 που μπορεί να αποθηκευτεί
"H" – Θέση 2 που μπορεί να αποθηκευτεί
"A" – Πατήστε για μετακίνηση προς τα πάνω
"H" – Πατήστε για μετακίνηση προς τα κάτω

1. Αρχική ενεργοποίηση

Όταν το χειριστήριο ενεργοποιείται για πρώτη φορά, εμφανίζει το τρέχον ύψος γραφείου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί απευθείας με βάση την εργοστασιακή προεπιλογή. Εάν το εμφανιζόμενο ύψος γραφείου δεν ταιριάζει με το πραγματικό ύψος γραφείου, απαιτείται επαναφορά.

2. Επαναφορά

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "H" μέχρι το γραφείο να σταματήσει να κατεβαίνει για 5 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, το χειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη "H", υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία επαναφοράς έχει ξεκινήσει. Μην αφήσετε το κουμπί "H" για να ολοκληρώσετε την επαναφορά. Εάν προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση κατά την επαναφορά, αφήστε το κουμπί "H" οποιοδήποτε στιγμή για να σταματήσετε το γραφείο και να τερματίσετε την επαναφορά. Η επαναφορά πρέπει να εκτελεστεί ξανά εάν τερματιστεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και δεν μπορούν να εκτελεστούν άλλες λειτουργίες πριν ολοκληρωθεί με επιτυχία η επαναφορά.

3. Ρύθμιση προς τα πάνω

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "A" στο χειριστήριο για να ανυψώσετε το γραφείο και αφήστε το κουμπί για να σταματήσετε την κίνηση του γραφείου.

4. Ρύθμιση προς τα κάτω

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "H" στο χειριστήριο για να χαμηλώσετε το γραφείο και αφήστε το κουμπί για να σταματήσετε την κίνηση του γραφείου.

5. Ρύθμιση Μνήμης

Όταν το γραφείο είναι σε σταθερή κατάσταση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "H" ή "H" για 5 δευτερόλεπτα. Το χειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη "S-X" (X που είναι ο αντίστοιχος αριθμός κουμπιού). Το τρέχον ύψος του γραφείου θα αποθηκευτεί στο επιλεγμένο κουμπί και θα παραμείνει αποθηκευμένο μετά την απενεργοποίηση. Αφού οριστεί το ύψος μνήμης, πατήστε γρήγορα το κουμπί "H" ή "H" και το γραφείο θα μετακινηθεί αυτόματα στο αντίστοιχο αποθηκευμένο ύψος. Για να σταματήσετε αυτήν την κίνηση, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στο χειριστήριο.

6. Κλειδωμα ασφαλείας

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά "A" και "H" για 5 δευτερόλεπτα. Όταν το χειριστήριο εμφανίζει την ένδειξη "LDC", το σύστημα είναι κλειδωμένο και η ρύθμιση ύψους γραφείου είναι απενεργοποιημένη. Για να ξεκλειδώσετε το σύστημα από την κλειδωμένη κατάστασή του, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά "A" και "H" για 5 δευτερόλεπτα. Όταν το χειριστήριο εμφανίζει το ύψος γραφείου αντί για "LDC", το σύστημα είναι ξεκλειδωτό.

7. Επιλογές μενού

Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά "H" και "H" για 5 δευτερόλεπτα για να μπειτε στις επιλογές του μενού και η τρέχουσα επιλογή του μενού θα αναβοσβήνει στην οθόνη. Υπάρχουν συνολικά 6 επιλογές μενού: ρύθμιση ελάχιστου ύψους, ρύθμιση μέγιστου ύψους, βασική ρύθμιση ύψους, ρύθμιση ευαισθησίας για την ανίχνευση εμποδίων κατά την άνοδο, ρύθμιση ευαισθησίας για την ανίχνευση εμποδίων κατά την κάθοδο και ρύθμιση μονάδας που εμφανίζεται. Πατήστε γρήγορα και τα δύο κουμπιά "H" και "H" για να μετακινηθείτε στις επιλογές του μενού. Πατήστε γρήγορα τα κουμπιά "A" ή "H" για να τροποποιήσετε το περιεχόμενο του μενού. Κατά τη ρύθμιση του ελάχιστου και του μέγιστου ύψους, πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά "A" ή "H" για γρήγορες τροποποιήσεις στο περιεχόμενο του μενού. Πατήστε παρατεταμένα και τα δύο κουμπιά "H" και "H" και θα εμφανιστεί μια γραμμή προόδου που θα κυλάει προς τα δεξιά. Μόλις η γραμμή προόδου φτάσει στο 100%, θα αποθηκευτούν όλες οι τρέχουσες ρυθμίσεις του μενού. Εάν η αποθήκευση είναι επιτυχής, θα εμφανιστεί η ένδειξη "SUS". Εάν αποτύχει, θα εμφανιστεί η ένδειξη "FRL". Στη συνέχεια, το μενού θα τερματιστεί αυτόματα.

Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία για 10 δευτερόλεπτα, το μενού θα τερματιστεί αυτόματα.

Επιλογές μενού	Επίδειξη	Σημειώσεις
Ρύθμιση ελάχιστου ύψους	70~105	Εύρος ρύθμισης: 70cm -105cm. Ακρίβεια ρύθμισης: 1 cm. Η ελάχιστη τιμή ύψους πρέπει να είναι τουλάχιστον 10cm χαμηλότερη από τη μέγιστη τιμή ύψους.
Ρύθμιση μέγιστου ύψους	80~115	Εύρος ρύθμισης: 80cm -115cm. Ακρίβεια ρύθμισης: 1 cm. Η μέγιστη τιμή ύψους πρέπει να είναι τουλάχιστον 10cm υψηλότερη από την ελάχιστη τιμή ύψους.
Ρύθμιση πάχους επιφάνειας εργασίας (Βασική ρύθμιση ύψους)	0~30	Ρυθμιζόμενο εύρος: 0cm -30cm; Ακρίβεια ρύθμισης: 1 cm;
Ρύθμιση ευαισθησίας για ανίχνευση εμποδίων κατά την άνοδο	PC0~PC5	Ρυθμιζόμενο εύρος: 0 -5; Κατάσταση απενεργοποίησης: 0; 1 - 5: Η ευαισθησία αυξάνεται με τον αριθμό.
Ρύθμιση ευαισθησίας για ανίχνευση εμποδίων κατά την κάθοδο	DC0~DC5	Ρυθμιζόμενο εύρος: 0 -5; Κατάσταση απενεργοποίησης: 0; 1 - 5: Η ευαισθησία αυξάνεται με τον αριθμό.
Ρύθμιση Εμφανιζόμενης Μονάδας	U-0	Μετρική μονάδα (cm)
	U-1	Αυτοκρατορικές μονάδες (ίντσες)

8. Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί εντός 1 λεπτού, το σύστημα θα εισέλθει σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Η οθόνη στο χειριστήριο θα είναι απενεργοποιημένη και το σύστημα θα εισέλθει σε κατάσταση χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να βγείτε από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

9. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Σφάλμα/Συναγερμός	Κώδικας	Λύσεις
Αυτοέλεγχος Αποτυχία - Ρεύμα αναμονής μη φυσιολογικό	SC0	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και συνδέστε την ξανά. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τον ελεγκτή ή το κιβώτιο ελέγχου.
Ο αυτοέλεγχος απέτυχε - Μη φυσιολογική κύρια παροχή ρεύματος	SC1	Αποσυνδέστε την πρίζα και συνδέστε την ξανά. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τον ελεγκτή, τον προσαρμογέα ή το κιβώτιο ελέγχου.
Αποτυχία αυτοελέγχου - Μη φυσιολογικός αισθητήρας	SC3	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και συνδέστε την ξανά. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τον ελεγκτή ή το κιβώτιο ελέγχου.
Ο αυτοέλεγχος απέτυχε - Μη φυσιολογική τάση μονάδας δίσκου	SC4	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και συνδέστε την ξανά. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τον ελεγκτή ή το κιβώτιο ελέγχου.
Αποτυχία συγχρονισμού	R-3	Εκτελέστε τη διαδικασία επαναφοράς για να διαγράψετε τον κωδικό σφάλματος.
Προστασία από υπερθέρμανση	HOT	Το σύστημα εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία προστασίας λόγω υπερθέρμανσης και ο συναγερμός θα σταματήσει αυτόματα μετά από 18 λεπτά.
Μη φυσιολογική τάση κύριας τροφοδοσίας	R-6	Όταν αποκατασταθεί η τάση της κύριας τροφοδοσίας, ο συναγερμός θα διαγραφεί αυτόματα. Εάν ο συναγερμός εμφανίζεται συχνά, ελέγξτε και αντικαταστήστε τον ελεγκτή ή τον προσαρμογέα.
Η επαναφορά δεν ολοκληρώθηκε	RST	Συνεχίστε για να ολοκληρώσετε την επαναφορά.
Βραχυκύκλωμα του κυκλώματος κίνησης	E10	Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και συνδέστε την ξανά. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τον ελεγκτή ή το κιβώτιο ελέγχου.
Απώλεια φάσης κινητήρα	E12	Ελέγξτε αν τα καλώδια του κινητήρα είναι σωστά συνδεδεμένα, επανασυνδέστε τα καλώδια του κινητήρα και εκτελέστε τη διαδικασία επαναφοράς. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τα καλώδια του ελεγκτή ή του κινητήρα.
Μη φυσιολογικό σήμα Motor Hall	E13	Ελέγξτε αν τα καλώδια του κινητήρα είναι σωστά συνδεδεμένα, επανασυνδέστε τα καλώδια του κινητήρα και εκτελέστε τη διαδικασία επαναφοράς. Εάν ο συναγερμός συνεχίζεται, αντικαταστήστε τα καλώδια του ελεγκτή ή του κινητήρα.

Σφάλμα/ Συναγερμός	Κώδικας	Λύσεις
Συναγερμός προστασίας από σύγκρουση εμποδίων	E14	Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι σταθερή και απομακρύνετε τα εμπόδια εντός του εύρους ρύθμισης ύψους.
Τα καλώδια του κινητήρα δεν είναι συνδεδεμένα	E16	Check if the motor wires are connected properly, reconnect the motor wires, if the alarm continues, replace the controller or motor wires.
Μηχανική βλάβη	E17	Check if the lifting leg structure or the motor is abnormal.



Ανακύκλωση:
Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική / εθνική νομοθεσία. Για την επιστροφή της παλιάς σας συσκευής, χρησιμοποιήστε την τοπική υπηρεσία ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.



Διγταλσε juhtpaneeli seadistus- ja kasutusjuhend

Pildi pealdis

- "A" – digitaalne ekraan, mis näitab laua kõrgust
- "h" – Meeldejään positsioon 1
- "H" – Meeldejään positsioon 2
- "<" – Vajutage üles liikumiseks
- ">" – Vajutage alla liikumiseks

1. Esmane sisselülitamine

Kui kontrollerr esmakordselt sisse lülitatakse, kuvatakse sellel praegune laua kõrgus ja seda saab kasutada otse tehaseadete alusel. Kui kuvatav laua kõrgus ei vasta tegelikule laua kõrgusele, on vaja lähtestada.

2. Lähtestamine

Vajutage ja hoidke all nuppu „<“, kuni laua langemine on 5 sekundit peatunud. Seejärel kuvatakse kontrolle- ril „<“, mis näitab, et lähtestamisprotsess on alanud. Lähtestamise lõpetamiseks ärge vabastage nuppu „<“. Kui lähtestamise ajal tekib ootamatu olukord, vabastage nupp „<“, et laud peatada ja lähtestamine lõpetada. Lähtestamine tuleb uuesti teha, kui see protsessi ajal katkestatakse, ja enne lähtestamise edukat lõpuleviimist ei saa teha muid toiminguid.

3. Ülespoole reguleerimine

Laua tõstmiseks vajutage ja hoidke all kontrolleriil olevat nuppu „>“ ning liikumise peatamiseks vabastage nupp.

4. Allapoole reguleerimine

Laua langetamiseks vajutage ja hoidke all kontrolleriil olevat nu- ppu „<“ ning liikumise peatamiseks vabastage nupp.

5. Mälu seadistamine

Kui iste-seisulaud on paigal, vajutage ja hoidke 5 sekundit all nuppu „h“ või „H“. Kontrolleriil kuvatakse „5-X“ (X vasta- v nupu number). Laua praegune kõrgus salvestatakse val- litud nupu alla ja jääb salvestatuks ka pärast väljalülitamist. Pärast mälu kõrguse seadistamist vajutage kiiresti nuppu „h“ või „H“ ja laud liigub automaatselt vastavale salvestatud kõrgusele. Selle liikumise peatamiseks vajutage kontrolleriil mis tahes nu- ppu.

6. Turvalukk

Vajutage ja hoidke nuppe „<“ ja „>“ 5 sekundit all. Kui kontrolle- ril kuvatakse „LOC“, on süsteem lukus ja laua kõrguse reguleerimi- ne on keelatud. Süsteemi lukustatud olekust avamiseks vajutage ja hoidke nuppe „<“ ja „>“ 5 sekundit all; kui kontrolleriil kupa- takse laua kõrguse asemel „LOC“, on süsteem lukust vabastatud.

7. Menüüvalikud

Menüüvalikute avamiseks vajutage ja hoidke nuppe „h“ ja „H“ 5 sekundit all. Praegune Menüüvalik vilgub ekraanil. Kokku on 6 Menüüvalikud: minimaalse kõrguse seadistus, maksimaalse kõrguse seadistus, baaskõrguse seadistus, takistuste tuvasta- mise tundlikkuse seadistus tõusmisel, takistuste tuvastamise tundlikkuse seadistus langetamisel ja kuvatava ühiku seadis- tus. Menüüvalikute sirvimiseks vajutage kiiresti nuppe „h“ ja „H“. Menüü sisu muutmiseks vajutage kiiresti nuppe „<“ või „>“. Minimaalse ja maksimaalse kõrguse seadistamisel hoidke Menüü sisu kiireks muutmiseks all nuppe „<“ või „>“. Hoidke all nuppe „h“ ja „H“ ning kuvatakse paremale keriv edenemisriba. Kui edenemisriba jõuab 100%-ni, salvestatakse kõik praegused Menüüsädded. Kui salvestamine õnnestub, kuvatakse „SUS“; kui see ebaõnnestub, kuvatakse „FRL“. Seejärel sulgub Menüü au- tomaatselt.

Kui 10 sekundi jooksul ühtegi toimingut ei tehta, sulgub Menüü automaatselt.

Menüüvalikud	Ekraan	Märkused
Minimaalse kõrguse seadistus	70~105	Seadistatav vahemik: 70 cm–105 cm; reguleerimistäpsus: 1 cm; minimaalne kõrgus peab olema vähemalt 10 cm madalam maksimaalsest kõrgusest.
Maksimaalse kõrguse seadistus	80~115	Seadistatav vahemik: 80 cm–115 cm; reguleeri- mistäpsus: 1 cm; mak- simaalne kõrgus peab olema vähemalt 10 cm kõrgem minimaalsest kõrgusest.
Lauaplaadi paksuse seadistus (põhikõrguse seadistus)	0~30	Seadistatav vahemik: 0–30 cm; reguleerimis- täpsus: 1 cm;
Takistuste tuvastamise tundlikkuse seadistus tõusmisel	PC0~PC5	Seadistatav vahemik: 0–5; VÄLJAS olek: 0; 1–5: Tundlikkus suure- neb koos numbriga.
Takistuste tuvastamise tundlikkuse seadistus langetamisel	DC0~DC5	Seadistatav vahemik: 0–5; VÄLJAS olek: 0; 1–5: Tundlikkus suure- neb koos numbriga.
Kuvatava ühiku seadistus	U-0	Meetriline ühik (cm)
	U-1	Imperial ühikud (tollides)

8. Energiasäästurežiim

Kui 1 minuti jooksul ühtegi nuppu ei vajutata, lülitub süsteem energiasäästurežiimi. Kontrolleri ekraan lülitub välja ja süsteem lülitub energiasäästurežiimi. Energiasäästurežiimist väljumiseks vajutage suvalist nuppu.

9. Veaotsingu juhend

Rike/häire	Kood	Lahendused
Enesekontroll ebaõnnestus - ooterežiimi voolutugevus on ebanormaalne	SC0	Ühendage toide lahti ja ühendage uuesti. Kui häire jätkub, vahetage kontrollerr või juhtkast välja.
Enesekontroll ebaõnnestus - peamine toiteallikas on ebanormaalne	SC1	Ühendage toide lahti ja ühendage uuesti. Kui alarm jätkub, vahetage kontrollerr, adapter või juhtkast välja.
Enesekontroll ebaõnnestus - andur on ebanormaalne	SC3	Ühendage toide lahti ja ühendage uuesti. Kui häire jätkub, vahetage kontrollerr või juhtkast välja.
Enesekontroll ebaõnnestus - ajami pinge on ebanormaalne	SC4	Ühendage toide lahti ja ühendage uuesti. Kui häire jätkub, vahetage kontrollerr või juhtkast välja.
Sünkroonimise tõrge	R-3	Veakoodi kustutami- seks tehke lähtesta- mistoiming.
Ülekuumenemiskai- tse	HOT	Süsteem lülitub automaatselt ülekuu- menemise tõttu kaitse- režiimi ja alarm peatub automaatselt 18 minuti pärast.
Peamine toitepinge on ebanormaalne	R-6	Kui peamine toite- pinge taastub, kaob häire automaatselt. Kui häire esineb sageli, kontrollige ja vahetage kontrollerr või adapter välja.
Lähtestamine pole lõpule viidud	RST	Jätkake lähtestamise lõpetamiseks.
Ajami vooluahela lühis	E10	Ühendage toide lahti ja ühendage uuesti. Kui häire jätkub, vahetage kontrollerr või juhtkast välja.

Rike/häire	Kood	Lahendused
Mootori faasi kadu	E12	Kontrollige, kas moo- tori juhtmed on kor- ralikult ühendatud, ühendage mootori juhtmed uuesti ja läh- testage seaded. Kui häire püsib, vahetage kontrolleri või mooto- ri juhtmed välja.
Mootori Halli signaal on ebanormaalne	E13	Kontrollige, kas moo- tori juhtmed on kor- ralikult ühendatud, ühendage mootori juhtmed uuesti ja läh- testage seaded. Kui häire püsib, vahetage kontrolleri või mooto- ri juhtmed välja.
Takistuste kokkupõrkekaitse alarm	E14	Veenduge, et lauplaat on stabiilne, ja eemaldage kõrguse reguleerimise ulatu- sest takistused.
Mootori juhtmed pole ühendatud	E16	Kontrollige, kas moo- tori juhtmed on kor- ralikult ühendatud, ühendage mootori juhtmed uuesti. Kui alarm püsib, vahetage kontrolleri või mooto- ri juhtmed välja.
Mehaaniline rike	E17	Kontrollige, kas tõstejala konstrukt- sioon või mootor on ebanormaalne.



Ringlusesevõtt:

Likvideerige pakend vastavalt kohalikele / riiklikele õigusaktide- le. Vanema seadme tagastamiseks kasutage kohalikku ringlusse- võtu teenust või võtke ühendust oma tarnijaga.



Digitaaalse ohjaispaneeli asennus- ja käyttöopas

Kuvateksti

- "A" – digitaalinen näyttö, joka osoittaa pöydän korkeuden
- "h" – Muistettava asento 1
- "H" – Muistettava asento 2
- "<" – Paina siirtyäksesi ylös
- ">" – Paina siirtyäksesi alas

1. Ensimmäinen käynnisty

Kun ohjain käynnistetään ensimmäisen kerran, se näyttää nykyi- sen työpöydän korkeuden ja sitä voidaan käyttää suoraan teh- dasasetusten perusteella. Jos näytetty työpöydän korkeus ei vastaa todellista työpöydän korkeutta, ohjain on nollattava.

2. Nollaus

Paina ja pidä "<"-painiketta pohjassa, kunnes pöydän laskeu- tuminen on lakannut, 5 sekunnin ajan. Ohjaimessa näkyy si- tten "<", mikä osoittaa, että nollausprosessi on alkanut. Älä vapauta "<"-painiketta nollauksen loppuun saattamiseksi. Jos nollauksen aikana ilmenee odottamaton tilanne, vapauta "<" -painike milloin tahansa pysäyttääksesi pöydän ja lopettaaksesi nollauksen. Nollaus on suoritettava uudelleen, jos se keskeytyy prosessin aikana, eikä muita toimintoja voida suorittaa ennen kuin nollaus on suoritettu onnistuneesti.

3. Ylöspäin säätö

Nosta pöytää painamalla ja pitämällä ohjaimen ">"-painiketta painettuna ja pysäytä pöydän liike vapauttamalla painike.

4. Alaspäin säätö

Paina ja pidä pohjassa ohjaimen "<"-painiketta laskeaksesi pöy- tää ja vapauta painike pysäyttääksesi pöydän liikkeen.

5. Muistiasetukset

Kun seisomapöytä on paikallaan, paina ja pidä pohjassa "h" tai "H" -painiketta 5 sekunnin ajan. Ohjaimessa näkyy "5-X" (X vas- taavan painikkeen numero). Nykyinen pöydän korkeus tallen- netaan valittuun painikkeeseen ja pysyy tallennettuna virran katkaisemisen jälkeen. Kun muistikorkeus on asetettu, paina nopeasti "h" tai "H" -painiketta, niin pöytä siirtyy automaattisesti vastaavaan tallen- nettuun korkeuteen. Voit pysäyttää tämän liikkeen painamalla mitä tahansa ohjaimen painiketta.

6. Turvalukko

Paina ja pidä sekä "<" että ">" -painikkeita painettuina 5 sekunnin ajan. Kun ohjaimessa näkyy "LOC", järjestelmä on luki- ttu ja työpöydän korkeuden säätö on poistettu käytöstä. Voit avata järjestelmän lukitustilasta painamalla ja pitämällä sekä "<" että ">" -painikkeita painettuina 5 sekunnin ajan. Kun ohjai- messa näkyy työpöydän korkeus "LOC":n sijaan, järjestelmä on lukitsematon.

7. Valikkoasetukset

Siirry valikkoasetuksiin painamalla sekä "H" että "H" -painikkeita 5 sekunnin ajan, jolloin nykyinen valikkovaihtoehto vilkkuu näyttössä. Valikkovaihtoehtoja on yhteensä 6: minimikorkeuden asetus, maksimikorkeuden asetus, peruskorkeuden asetus, esteiden tunnistuksen herkkyyasetus noustessa, esteiden tunnistuksen herkkyyasetus laskettaessa ja näytettävän yksikön asetus. Voit selata valikkovaihtoehtoja painamalla nopeasti sekä "H" että "H" -painikkeita. Voit muokata valikon sisältöä painamalla nopeasti "H" tai "H" -painikkeita. Kun asetat minimi- ja maksimikorkeuksia, voit muokata valikon sisältöä nopeasti painamalla ja pitämällä "H" tai "H" -painiketta. Pidä sekä "H" että "H" -painikkeita paina- tuina, jolloin oikealle vierivä edistymispalkki tulee näkyviin. Kun edistymispalkki saavuttaa 100 %, kaikki nykyiset valikkoasetuk- set tallennetaan. Jos tallennus onnistuu, näyttöön tulee "SUS "; jos se epäonnistuu, näyttöön tulee "FRL ". Valikko sulkeutuu automaattisesti.

Jos mitään toimintoa ei suoriteta 10 sekuntiin, valikko sulkeu- tuu automaattisesti.

Valikkovaih- toehdot	Näyttö	Muistintoja
Minimikorkeuden asetus	70~105	Säätöalue: 70–105 cm; Säätötarkkuus: 1 cm; Minimikorkeuden on oltava vähintään 10 cm pienempi kuin maksimikorkeuden.
Suurin korkeusasetus	80~115	Säätöalue: 80–115 cm; Säätötarkkuus: 1 cm; Suurimman korkeusar- von on oltava vähintään 10 cm suurempi kuin pienimmän korkeu- sarvon.
Pöydän paksuuden asetus	0~30	Säätöalue: 0–30 cm; Säätötarkkuus: 1 cm;
Esteiden tunnistuksen herkkyyasetus nousun aikana	PC0~PC5	Asetusalue: 0–5; OFF Tila: 0; 1–5: Herkkyy kasvaa luvun mukana.
Esteiden tunnistuksen herkkyyasetus nousun aikana	DC0~DC5	Asetusalue: 0–5; OFF Tila: 0; 1–5: Herkkyy kasvaa luvun mukana.
Näytettävän yksikön asetus	U-0	Metritinen yksikkö (cm)
	U-1	Imperial-yksiköt (tuumaa)

8. Virransäätötila

Jos mitään painiketta ei paineta minuutin kuluessa, järjestelmä siirtyy virransäätötilaan. Ohjaimen näyttö sammuu ja järjeste- mää siirtyy virransäätötilaan. Poistu virransäätötilasta paina- malla mitä tahansa painiketta.

9. Vianmääritysopas

Vika/Hälytys	Koodi	Ratkaisut
Itsetarkistus epäonnistui - Valmistustilan virta epänormaali	SC0	Katkaise virta ja kytke se takaisin. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai ohjausrasia.
Itsetarkistus epäonnistui - Päävirtalähde epänormaali	SC1	Katkaise virta ja kytke se takaisin. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain, sovitin tai ohjausrasia.
Itsetarkistus epäonnistui - Anturi epänormaali	SC3	Katkaise virta ja kytke se takaisin. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai ohjausrasia.
Itsetarkistus epäonnistui - Käyttöjännite epänormaali	SC4	Katkaise virta ja kytke se takaisin. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai ohjausrasia.
Synkronointivirhe	R-3	Suorita nollauspro- sessi vikakoodin poistamiseksi.
Ylikuumenemissuoja	HOT	Järjestelmä siirtyy automaattisesti suojaustilaan ylikuu- menemisen vuoksi, ja hälytys sammuu automaattisesti 18 minuutin kuluttua.
Main Power Supply Voltage Abnormal	R-6	Kun päävirransyöt- töjännite palautuu, hälytys poistuu automaattisesti. Jos hälytys toistuu usein, tarkista ja vaihda ohjain tai sovitin.
Reset Not Completed	RST	Jatka nollauksen loppuun saattamiseksi.

Vika/Hälytys	Koodi	Ratkaisut
Käyttöpiiriin oikosulku	E10	Katkaise virta ja kytke se takaisin. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai ohjausrasia.
Moottorin vaihehäviö	E12	Tarkista, että moottorin johdot on kytketty oikein, kytke moottorin johdot uudelleen ja suorita nollausprosessi. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai moottorin johdot.
Moottorin Hall- signaali epänormaali	E13	Tarkista, että moottorin johdot on kytketty oikein, kytke moottorin johdot uudelleen ja suorita nollausprosessi. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai moottorin johdot.
Esteiden törmäys- suojan hälytys	E14	Varmista, että työpöytä on vakaa, ja poista esteet korkeu- den säätöalueen sisältä.
Moottorin johdot eivät ole kytkettyinä	E16	Tarkista, onko moottorin johdot kytketty oikein, kytke moottorin johdot uudelleen. Jos hälytys jatkuu, vaihda ohjain tai moottorin johdot.
Mekaaninen vika	E17	Tarkista, onko nostojalan rakenne tai moottori epänor- maali.



Kierrätys:

Hävittä pakkaus paikallisten / kansallisten lakien mukaisesti. Pa- lauttaaksesi vanhan laitteen, käytä paikallista kierrätyspalvelua tai ota yhteys toimittajaan.

HU

Digitális vezérlőpanel beállítási és felhasználói útmutatója

Képfelirat

"A" – digitális kijelző, amely az asztal magasságát jelzi

"H" – Emlékezetes pozíció 1

"H" – Emlékezetes pozíció 2

"H" – Nyomja meg a felfelé mozgathoz

"H" – Nyomja meg a lefelé mozgathoz

1. Első bekapcsolás

Amikor a vezérlő először bekapcsolják, az aktuális asztalma- gasságot mutatja, és közvetlenül a gyári beállítások alapján használat. Ha a kijelzett asztalmagasság nem egyezik meg a tényleges asztalmagassággal, akkor vissza kell állítani a vezérlőt.

2. Visszaállítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a "H" gombot, amíg az asztal le nem áll 5 másodpercig. A vezérlő ekkor a "H" jelzést jele- níti meg, jelezve, hogy a visszaállítási folyamat elkezdődött. Ne engedje el a "H" gombot a visszaállítás befejezéséhez. Ha a visszaállítás során váratlan helyzet merül fel, bármikor en- gedje el a "H" gombot az asztal leállításához és a visszaállítás be- fejezéséhez. A visszaállítás újra kell végezni, ha a folyamat során megszakad, és a visszaállítás sikeres befejezése előtt semmilyen más művelet nem hajtható végre.

3. Felfelé igazítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőn található "H" gom- bot az asztal felemeléséhez, majd engedje el a gombot az asztal mozgásának leállításához.

4. Lefelé állítás

Nyomja meg és tartsa lenyomva a vezérlőn található "H" gom- bot az asztal leengedéséhez, majd engedje el a gombot az asztal mozgásának leállításához.

5. Memóriabeállítás

Amikor az állítható magasságú asztal álló állapotban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a "H" vagy "H" gombot 5 másodpercig. A vezérlő a „5-X” jelenik meg (X ami a megfelelő gomb száma). Az aktuális asztalmagasság a kiválasztott gombra lesz mentve, és kikapcsolás után is mentésre kerül. A memóriamagasság beállítása után nyomja meg gyorsan a „H” vagy „H” gombot, és az asztal automatikusan a megfelelő mentett magasságba mozdul. A mozgás leállításához nyomja meg a vezérlő bármelyik gombját.

6. Biztonsági zár

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „H” és a „H” gombot 5 máso- dpercig. Amikor a vezérlőn a „LOC” felirat jelenik meg, a rendszer zárólva van, és az asztalmagasság-állítás le van tiltva. A rendszer zárolt állapotának feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „H” és a „H” gombot 5 másodpercig; amikor a vezérlőn az asztal magassága jelenik meg a „LOC” helyett, a rendszer fel van oldva.

7. Menübeállítások

Press and hold both the "H" and "H" buttons for 5s to enter the menu options, and the current menu option will flash on the display. There are 6 menu options overall: minimum height setting, maximum height setting, basic height setting, sensitivity setting for obstacle detection when rising, sensitivity setting for obstacle detection when lowering, and unit displayed setting. Quick press both the "H" and "H" buttons to scroll through the menu options. Quick press the "H" or "H" buttons to modify the menu content. When setting the minimum and maximum heigh- ts, press and hold the "H" or "H" buttons for quick modifications on the menu content. Press and hold both the "H" and "H" bu- ttons, a progress bar scrolling to the right will appear. Once the progress bar reaches 100%, all current menu settings will be sav- ed. If the saving is successful, "SUS" will be displayed; if it fails, "FRL" will be displayed. The menu will then exit automatically.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a „H” és a „H” gombot 5 má- sodpercig a menüpontok eléréséhez, mire az aktuális menüpont villogni kezd a kijelzőn. Összesen 6 menüpont közül választhat: minimális magasság beállítása, maximális magasság beállítása, alapmagasság beállítása, akadályérzékelés érzékenységének beállítása emelkedéskor, akadályérzékelés érzékenységének beállítása süllyesztéskor és a kijelzett mértékegység beállítása. A „H” és a „H” gomb gyors megnyomásával görgethet a menüpont- tok között. A „H” vagy a „H” gomb gyors megnyomásával mó- dosíthatja a menü tartalmát. A minimális és maximális magas- ság beállításakor tartsa lenyomva a „H” vagy a „H” gombot a menü tartalmának gyors módosításához. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „H” és a „H” gombot, mire megjelenik egy jobbra görgető folyamatjelző sáv. Amint a folyamatjelző sáv eléri a 100%-ot, az összes aktuális menübeállítás mentésre kerül. Sike- res mentés esetén a „SUS” jelenik meg; sikertelen mentés esetén a „FRL” jelenik meg. A menü ezután automatikusan kilép.

Ha 10 másodpercig nem hajt végre semmilyen műveletet, a menü automatikusan kilép.

Menübeállítások	Kijelző	Megjegyzések
Minimális magasság beállítása	70~105	Beállítható tartomány: 70cm - 105cm; Beállítási pontosság: 1 cm; A minimális magasságértéknek legalább 10cm-rel alacsonyabbnak kell lennie a maximális magasságértéknel.
Maximális magasságbeállítás	80~115	Beállítható tartomány: 80cm - 115cm; Beállí- tási pontosság: 1 cm; A maximális magassá- gértéknek legalább 10cm-rel magasabbnak kell lennie a minimális magasságértéknel.
Asztallap vastagságának beállítása (alap)	0~30	Beállítható tartomány: 0cm -30cm; Beállítási pontosság: 1 cm;
Érzékenységi beállítás	PC0~PC5	Beállítható tartomány: 0 - 5; KI állapot: 0; 1 - 5: Az érzékenység a számmal együtt nő.
Akadályérzékelés érzékenységének beállítása leengedéskor	DC0~DC5	Beállítható tartomány: 0 - 5; KI állapot: 0; 1 - 5: Az érzékenység a számmal együtt nő.
Megjelenített egység beállítása	U-0	Metrikus egység (cm)
	U-1	Angolszász mértékegy- ségek (hüvelyk)

8. Energiatakarékos mód

Ha 1 percen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a rendszer energiatakarékos módba lép. A vezérlő kijelzője kikap- solt állapotban lesz, és a rendszer alacsony energiafogyasztású állapotba kerül. Nyomja meg bármelyik gombot az energiataka- rékos módból való kilépéshez.

9. Hibaelhárítási útmutató

Hiba/Riasztás	Kód	Megoldások
Önellenőrzés sikertelen - Rendellenes készenléti áramerősség	SC0	Húzd ki a tápkábelt, majd csatlakoztasd újra. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cseréld ki a vezérlőt vagy a vezérlődobozt.

Hiba/Riasztás	Kód	Megoldások
Önellenőrzés sikertelen - A fő tápegység rendellenes	<i>SC1</i>	Húzd ki a tápkábel, majd csatlakoztasd újra. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cseréld ki a vezérlőt, az adaptert vagy a vezérlődobozt.
Önellenőrzés sikertelen - Szenzor rendellenes	<i>SC3</i>	Húzd ki a tápkábel, majd csatlakoztasd újra. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cseréld ki a vezérlőt vagy a vezérlődobozt.
Önellenőrzés sikertelen - A meghajtó feszültsége rendellenes	<i>SC4</i>	Húzd ki a tápkábel, majd csatlakoztasd újra. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cseréld ki a vezérlőt vagy a vezérlődobozt.
Szinkronizációs hiba	<i>R-3</i>	A hibakód törléséhez hajtsa végre a visszaállítási folyamatot.
Túlmelegedés elleni védelem	<i>HOT</i>	A rendszer automatikusan túlmelegedés elleni védelmi módba lép, és a riasztás 18 perc elteltével automatikusan leáll.
A fő tápfeszültség rendellenes	<i>R-6</i>	Amikor a fő tápfeszültség helyreáll, a riasztás automatikusan törlődik. Ha a riasztás gyakran jelentkezik, ellenőrizze és cserélje ki a vezérlőt vagy az adaptert.
A visszaállítás nem fejeződött be	<i>R5T</i>	Folytassa a visszaállítás befejezéséhez.
A meghajtó áramkör rövidzárlata	<i>E10</i>	Húzd ki a tápkábel, majd csatlakoztasd újra. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cseréld ki a vezérlőt vagy a vezérlődobozt.
Motorfázis-vesztés	<i>E12</i>	Ellenőrizze, hogy a motorvezetékek megfelelően vannak-e csatlakoztatva, csatlakoztassa újra a motorvezetékeket, és végezze el a visszaállítási folyamatot. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cserélje ki a vezérlő vagy a motorvezetékeket.
Motor Hall-jel rendellenes	<i>E13</i>	Ellenőrizze, hogy a motorvezetékek megfelelően vannak-e csatlakoztatva, csatlakoztassa újra a motorvezetékeket, és végezze el a visszaállítási folyamatot. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cserélje ki a vezérlő vagy a motorvezetékeket.
Akadályütközési védelmi riasztó	<i>E14</i>	Győződjön meg arról, hogy az asztallap stabil, és távolítsa el az akadályokat a magasságállítási tartományból.
Motorkábelek nincsenek csatlakoztatva	<i>E16</i>	Ellenőrizze a motorvezetékek megfelelő csatlakoztatását, csatlakoztassa újra a motorvezetékeket. Ha a riasztás továbbra is fennáll, cserélje ki a vezérlő vagy a motorvezetékeket.
Mechanikai hiba	<i>E17</i>	Ellenőrizze, hogy az emelőláb szerkezete vagy a motor rendellenes-e.



Újrahasznosítás:
Az előírásoknak megfelelően bontsa ki a csomagolást. A régi berendezés visszaküldéséhez használja a helyi újrahasznosítási szolgáltatást, vagy lépjen kapcsolatba a szállítójával.

IR

Socrú Painéal Rialaithe Digiteach agus Treoir Úsáideora

Fotheideal íomhá 1
"A" – scáileán digiteach a léiríonn airde an bhoird
"H" – Suíomh inchiuimhneacháin 1
"H" – Suíomh inchiuimhneacháin 2
"A" – Brúigh chun bogadh suas
"A" – Brúigh chun bogadh síos

1. An Chumhacht Ar Siúl Tosaigh
Nuair a chuirtear an rialtóir ar siúl den chéad uair, taispeánann sé airde reatha an deisce agus is féidir é a úsáid go díreach bunaithe ar réamhshocrú an mhonarcha. Mura bhfuil an airde deisce a thaispeántar ag teacht leis an airde iarbhir, ní mór athshocrú a dhéanamh.

2. Athshocrú
Brúigh agus coinnigh an cnaipe "A" go dtí go mbeidh an deasc stoptha ag íslíu ar feadh 5 soicind. Taispeánfaidh an rialtóir "A" ansin, rud a léiríonn go bhfuil tús curtha leis an bpróiseas athshocraithe. Ná scaoil an cnaipe "A" chun an t-athshocrú a chríochnú. Má tharlaíonn cás gan choinne le linn an athshocraithe, scaoil an cnaipe "A" ag am ar bith chun an deasc a stopadh agus an t-athshocrú a fhoirceannadh. Ní mór an t-athshocrú a dhéanamh arís má chuirtear deireadh leis le linn an phróisis, agus ní féidir aon oibríochtaí eile a dhéanamh sula mbeidh an t-athshocrú críochnaithe go rathúil.

3. Coigeartú Suas
Brúigh agus coinnigh an cnaipe "A" ar an rialtóir chun an deasc a ardú, agus scaoil an cnaipe chun gluaiseacht an deisce a stopadh.

4. Coigeartú Síos
Brúigh agus coinnigh an cnaipe "A" ar an rialtóir chun an deasc a íslíu, agus scaoil an cnaipe chun gluaiseacht an deisce a stopadh.

5. Socrú Cuimhne
Nuair a bhíonn an deasc suí-seasamh ina stad, brúigh agus coinnigh an cnaipe "H" nó "H" ar feadh 5 soicind. Taispeánfaidh an rialtóir "S-X" (X an uimhir chnaipe chomhfhreagrach). Sábhálfar airde reatha an deisce chuig an gcnaipe roghnaithe agus fanfaidh sé sábháilte tar éis múchta. Tar éis airde na cuimhne a shocrú, brúigh go tapa an cnaipe "H" nó "H", agus bogfaidh an deasc go huathoibríoch go dtí an airde shábháilte chomhfhreagrach. Chun an ghluaiseacht seo a stopadh, brúigh aon cnaipe ar an rialtóir.

6. Glas Sábháilteachta
Brúigh agus coinnigh an dá chnaipe "A" agus "A" ar feadh 5 soicind. Nuair a thaispeánann an rialtóir "LOC", tá an córas faoi ghlas, agus tá coigeartú airde an deisce díchumasaithe. Chun an córas a dhíghlasáil óna staid ghlasáilte, brúigh agus coinnigh an dá chnaipe "A" agus "A" ar feadh 5 soicind; nuair a thaispeánann an rialtóir airde an deisce in ionad "LOC", tá an córas díghlasáilte.

7. Roghanna Roghchláir
Brúigh agus coinnigh an dá chnaipe "H" agus "H" ar feadh 5 soicind chun dul isteach sna roghanna roghchláir, agus splancaidh an rogha roghchláir reatha ar an taispeáint. Tá 6 rogha roghchláir san iomlán: socrú airde íosta, socrú airde uasta, socrú airde bunúsach, socrú íogaireachta le haghaidh braithe constaicí agus tú ag ardú, socrú íogaireachta le haghaidh braithe constaicí agus tú ag íslíu, agus socrú aonaid a thaispeántar. Brúigh go tapa an dá chnaipe "H" agus "H" chun scrollú trí na roghanna roghchláir. Brúigh go tapa na cnaipe "A" nó "A" chun ábhar an roghchláir a mhodhnú. Agus na hairde íosta agus uasta á socrú, brúigh agus coinnigh na cnaipe "A" nó "A" chun modhnuithe tapa a dhéanamh ar ábhar an roghchláir. Brúigh agus coinnigh an dá chnaipe "H" agus "H", agus feicfead barra dul chun cinn ag scrollú ar dheis. Nuair a shroicheann an barra dul chun cinn 100%, sábhálfar na socruithe roghchláir reatha go léir. Má éiríonn leis an tsábháil, taispeánfar "SUS"; mura n-éiríonn leis, taispeánfar "FRL". Scoirfidh an roghchlár go huathoibríoch ansin.

Mura ndéantar aon oibríocht ar feadh 10 soicind, scoirfidh an roghchlár go huathoibríoch.

Roghanna Roghchláir	Taispeáin	Nótaí
Socrú Airde Íosta	<i>10~105</i>	Raon Inchoigeartaithe: 70cm -105cm; Beachtas Coigeartaithe: 1cm; Ní mór an luach airde íosta a bheith 10cm ar a laghad níos ísle ná an luach airde uasta.
Socrú Airde Uasta	<i>80~115</i>	Raon Inchoigeartaithe: 80cm -115cm; Beachtas Coigeartaithe: 1cm; Ní mór an luach uasta airde a bheith 10cm níos airde ar a laghad ná an luach íosta airde.
Socrú Tiús Deisce (Socruithe Airde Bunúsach)	<i>0~30</i>	Raon Inchoigeartaithe: 0cm -30cm; Beachtas Coigeartaithe: 1cm;

Roghanna Roghchláir	Taispeáin	Nótaí
Socrú Íogaireachta le haghaidh Braitheadh Constaicí Agus Tú ag Ardú	<i>PC0~PC5</i>	Raon Insocraithe: 0 -5; Staid AS: 0; 1 - 5: Ardaíonn an íogaireacht leis an uimhir.
Socrú Íogaireachta le haghaidh Braitheadh Constaicí agus Íslíu á dhéanamh	<i>DC0~DC5</i>	Raon Insocraithe: 0 -5; Staid AS: 0; 1 - 5: Ardaíonn an íogaireacht leis an uimhir.
Socrú Aonaid Taispeánta	<i>U-0</i>	Aonad Méadrach (cm)
	<i>U-1</i>	Aonaid Impiriúla (orlach)

8. Mód Coigilte Cumhachta
Mura mbrúítear aon chnaipe laistigh de 1 nóiméad, rachaidh an córas isteach sa mhodh coigilte cumhachta. Beidh an taispeáint ar an rialtóir míchta, agus rachaidh an córas isteach i staid íseal-cumhachta. Brúigh aon cnaipe chun an modh coigilte cumhachta a fhágáil.

Treoir um Fhadhbanna a Shocrú	Cód	Réitigh
Theip ar Fhéinsheiceáil - Sruth Fuireachais Neamhghnách	<i>SC0</i>	Breiseán amach an chumhacht agus athphlugáil isteach é. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir rialtóir nó bosca rialaithe nua ina áit.
Theip ar Fhéinsheiceáil - Príomhsholáthar Cumhachta Neamhghnách	<i>SC1</i>	Breiseán amach an chumhacht agus athphlugáil isteach é. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir an rialtóir, an t-oiriúntóir nó an bosca rialaithe ina áit.
Theip ar Fhéinsheiceáil - Braitheoir Neamhghnách	<i>SC3</i>	Breiseán amach an chumhacht agus athphlugáil isteach é. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir rialtóir nó bosca rialaithe nua ina áit.
Theip ar Fhéinsheiceáil - Voltas Tiomántáin Neamhghnách	<i>SC4</i>	Breiseán amach an chumhacht agus athphlugáil isteach é. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir rialtóir nó bosca rialaithe nua ina áit.
Teip Sioncrónaithe	<i>R-3</i>	Déan an próiseas athshocraithe chun an cód locht a ghlanadh.
Cosaint Róthéimh	<i>HOT</i>	Téann an córas isteach sa mhodh cosanta go huathoibríoch mar gheall ar róthéamh, agus stopfaidh an t-aláram go huathoibríoch tar éis 18 nóiméad.
Voltas Neamhghnách an tSoláthair Cumhachta Príomhúil	<i>R-6</i>	Nuair a bheidh voltas an phríomhsholáthair cumhachta athchóirithe, glanfar an t-aláram go huathoibríoch. Má tharlaíonn an t-aláram go minic, seiceáil agus cuir ceann eile ina áit.
Athshocrú Gan Chríochnú	<i>R5T</i>	Lean ar aghaidh chun an t-athshocrú a chríochnú.
Gearrchiorcad an Chiorcaid Tiomána	<i>E10</i>	Breiseán amach an chumhacht agus athphlugáil isteach é. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir rialtóir nó bosca rialaithe nua ina áit.

Treoir um Fha-dhbanna a Shocrú	Cód	Réitigh
Caillteanas Céime Mótair	<i>E12</i>	Seiceáil an bhfuil sreanga an mhótair ceangailte i gceart, athcheangail sreanga an mhótair agus déan an próiseas athsho-craithe. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir sreanga an rialaitheora nó an mhótair ina n-áit.
Comhartha Halla Mótair Neamhghnácha	<i>E13</i>	Seiceáil an bhfuil sreanga an mhótair ceangailte i gceart, athcheangail sreanga an mhótair agus déan an próiseas athsho-craithe. Má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir sreanga an rialaitheora nó an mhótair ina n-áit.
Aláram um Chosaint Imbhuailte i gcoinne Constaici	<i>E14</i>	Cinntigh go bhfuil an deasc cobhsaí, agus bain na constaici laistigh den raon coigeartaithe airde.
Sreanga Mótair Gan Ceangail	<i>E16</i>	Seiceáil an bhfuil sreanga an mhótair ceangailte i gceart, athcheangail sreanga an mhótair, má leanann an t-aláram ar aghaidh, cuir sreanga an rialtóra nó an mhótair ina n-áit.
Teip Mheicniúil	<i>E17</i>	Seiceáil an bhfuil struchtúr na coise ardaíthe nó an mótar neamhghnácha.



Athúsáid:
Diol go dlíthiúil leis na reachtaíochtaí áitiúla / náisiúnta an pa-
caiste. Chun do sheanfhnó a chur ar ais, úsáid an tseirbhís athú-
sáid áitiúil nó déan teagmháil le do sholáthraí.

MT

Gwida ghall-Utent u s-Setup tal-Pannell tal-Kontroll Dígitali

Caption tal-Immağni 1
"A" – skrin dígitali li jindika l-gholi tal-mejda
"H" – Požizzjoni memorabbli 1
"H" – Požizzjoni memorabbli 2
"A" – Aghfas biex timxi 'l fuq
"H" – Aghfas biex timxi 'l isfel

- 1. L-Ewwel Tixghel**
Meta l-kontrollur jinxteghel ghall-ewwel darba, juri l-gholi at-
twali tal-iskrivaniya u jista' jintuza direttament abbaži tal-preset
tal-fabbrika. Jekk l-gholi tal-iskrivaniya muri ma jaqbix mal-gholi
attwali tal-iskrivaniya, ikun mehtieg reset.
- 2. Irrisetttja**
Aghfas u zomm il-buttuna "H" sakemm l-iskrivani-
ja tkun waqfet tinzel ghal 5 sekondi. Il-kontrollur im-
baghad se juri "H", li jindika li l-pročess tar-risett-
jar beda. Titlaqx il-buttuna "H" biex tlesti r-risetttjar.
Jekk issehh sitwazzjoni mhux mistennija waqt ir-risetttjar, itlaq
il-buttuna "H" fi kwalunkwe hin biex twaqqaf l-iskrivaniya u
temm ir-risetttjar. Ir-risetttjar jehtieg li jerga' jsir jekk jintemm
waqt il-pročess, u l-ebda operazzjoni ohra ma tista' titwettag
qabel ma r-risetttjar jitlestu b'suċċess.
- 3. Agğustament 'il Fuq**
Aghfas u zomm il-buttuna "A" fuq il-kontrollur biex tgholli l-iskri-
vaniya, u itlaq il-buttuna biex twaqqaf il-moviment tal-iskrivaniya.
- 4. Agğustament 'l Isfel**
Aghfas u zomm il-buttuna "H" fuq il-kontrollur biex tbaxxi l-iskri-
vaniya, u itlaq il-buttuna biex twaqqaf il-moviment tal-iskrivaniya.

- 5. Issettjar tal-Memorja**
Meta l-iskrivaniya sit-stand tkun fl-istat wieqaf, aghfas u zomm
il-buttuna "H" jew "H" ghal 5 sekondi. Il-kontrollur se juri "S-X"
(X li huwa n-numru tal-buttuna korrispondenti). L-gholi attwali
tal-iskrivaniya se jiđi ssejvjt fil-buttuna magħżula u jibqa'
ssejvjt wara li tinfeta' l-enerđija.
Wara li l-gholi tal-memorja jiđi ssettjt, aghfas malajr il-buttuna
"H" jew "H", u l-iskrivaniya awtomatikament tiċċaqġaq għall-
-gholi ssejvjt korrispondenti. Biex twaqqaf dan il-moviment,
aghfas kwalunkwe buttuna fuq il-kontrollur.
- 6. Serratura tas-Sigurtà**
Aghfas u zomm iż-żewđ buttuni "A" u "H" ghal 5 sekondi. Meta
l-kontrollur juri "LOC", is-sistema tkun imsaktra, u l-ağğustament
tal-gholi tal-iskrivaniya jkun diżattivat. Biex tiftah is-sistema mill-
-istat imsakkar tagħha, aghfas u zomm iż-żewđ buttuni "A" u "H"
" ghal 5 sekondi; meta l-kontrollur juri l-gholi tal-iskrivaniya min-
flok "LOC", is-sistema tkun imsaktra.
- 7. Għażliet tal-Menü**
Aghfas u zomm iż-żewđ buttuni "H" u "H" ghal 5 sekondi biex ti-
dhol fl-għażliet tal-menü, u l-għażla attwali tal-menü tteptep fuq
id-displej. Hemm 6 għażliet tal-menü b'kollox: issettjar tal-gholi
minimu, issettjar tal-gholi massimu, issettjar tal-gholi bażiku,
issettjar tas-sensittività għad-detezzjoni tal-ostaklu meta titla',
issettjar tas-sensittività għad-detezzjoni tal-ostaklu meta tinzel,
u ssettjar tal-unità murija. Aghfas malajr iż-żewđ buttuni "H" u
"H" biex tiskrollja mill-għażliet tal-menü. Aghfas malajr il-but-
tuni "A" jew "H" biex timmodifika l-kontenut tal-menü. Meta
tisettja l-gholi minimu u massimu, aghfas u zomm il-buttuni "A"
jew "H" għal modifiki malajr fuq il-kontenut tal-menü. Agh-
fas u zomm iż-żewđ buttuni "H" u "H", tidher bar tal-progress li
tiskrollja lejn il-lemin. Ladarba l-bar tal-progress jilhaq il-100%,
is-settings attwali kollha tal-menü jiđu ssejvjati. Jekk is-salvatağğ
ikun ta' suċċess, tintwera "SUS"; jekk ma jirnexxix, tintwera "FRL".
Il-menü mbagħad johroğ awtomatikament.
- Jekk ma titwettag l-ebda operazzjoni għal 10 sekondi, il-menü
jinhareğ awtomatikament.**

Għażliet tal-Menü	Wiri	Noti
Issettjar tal-Gholi Minimu	<i>70~105</i>	Firxa Issettjabbli: 70cm -105cm; Preċizzjoni tal-Ağğustament: 1 cm; Il-valur minimu tal-gholi għandu jkun mill-inqas 10cm inqas mill-valur massimu tal-gholi.
Issettjar tal-Gholi Massimu	<i>80~115</i>	Firxa Issettjabbli: 80cm -115cm; Preċizzjoni tal-Ağğustament: 1 cm; Il-valur tal-gholi massimu għandu jkun mill-inqas 10cm ogħla mill-valur tal-gholi minimu.
Issettjar tal-Hxuna tad-Desktop (Issettjar tal-Gholi Bażiku)	<i>0~30</i>	Firxa Issettjabbli: 0cm -30cm; Preċizzjoni tal-Ağğustament: 1cm;
Issettjar tas-Sensittività għad-Detezzjoni tal-Ostakli Meta Titla'	<i>PC0~PCS</i>	Firxa Issettjabbli: 0 -5; Stat MITFI: 0; 1 - 5: Is-sensittività tiżdied bin-numru.
Issettjar tas-Sensittività għad-Detezzjoni tal-Ostakli Meta Tbxaxxi	<i>DC0~DC5</i>	Firxa Issettjabbli: 0 -5; Stat MITFI: 0; 1 - 5: Is-sensittività tiżdied bin-numru.
Issettjar tal-Unità Murija	<i>U-0</i>	Unità Metrika (cm)
	<i>U-1</i>	Unitajiet Imperjali (pulzier)

- 8. Modalità ta' Iffrankar tal-Energija**
Jekk ma jiđu ppressati l-ebda buttuni fi żmien minuta, is-sistema
tidhol fil-modalità ta' ffrankar tal-enerđija. Id-displej fuq il-kon-
trollur ikun fl-istat mitfi, u s-sistema tidhol fi stat ta' konsum
baxx ta' enerđija. Aghfas kwalunkwe buttuna biex tohroğ mill-
-modalità ta' ffrankar tal-enerđija.
- 9. Gwida għas-Soluzzjoni tal-Problemi**
- | Hsara/Allarm | Kodiċi | Soluzzjonijiet |
|---|------------|--|
| L-Awtoverifika Falliet - Kurrent ta' Standby Anormali | <i>SC0</i> | Ipplaggja l-provvista tal-enerđija u erga' qabbadha. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur jew il-kaxxa tal-kontroll. |
| L-Awtoverifika Falliet - Provvista tal-Energija Prinċipali Anormali | <i>SC1</i> | Ipplaggja l-provvista tal-enerđija u erga' qabbadha. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur, l-adapter, jew il-kaxxa tal-kontroll. |

Hsara/Allarm	Kodiċi	Soluzzjonijiet
L-Awtoverifika Falliet - Sensor Anormali	<i>SC3</i>	Ipplaggja l-provvista tal-enerđija u erga' qabbadha. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur jew il-kaxxa tal-kontroll.
L-Awtoverifika Falliet - Vultağğ tas-Sewqan Anormali	<i>SC4</i>	Ipplaggja l-provvista tal-enerđija u erga' qabbadha. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur jew il-kaxxa tal-kontroll.
Falliment tas-Sinkro-nizzazzjoni	<i>R-3</i>	Wettaq il-pročess ta' reset biex tħassar il-kodiċi tal-hsara.
Protezzjoni minn Shana Żejda	<i>HOT</i>	Is-sistema tidhol awtomatikament fil-modalità ta' protezzjoni minhabba shana żejda, u l-allarm jieqaf awtomatikament wara 18-il minuta.
Vultağğ tal-Provvista tal-Energija Prinċipali Anormali	<i>R-6</i>	Meta l-vultağğ ewlieni tal-provvista tal-enerđija jiđi restawrat, l-allarm jitneħħa awtomatikament. Jekk l-allarm isseħħ ta' spiss, iċċekkja u ibdel il-kontrollur jew l-adapter.
Ir-Reset Mhux Komplot	<i>RST</i>	Kompli biex tlesti r-reset.
Ċirkwit Qasir taċ-Ċirkwit tas-Sewqan	<i>E10</i>	Ipplaggja l-provvista tal-enerđija u erga' qabbadha. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur jew il-kaxxa tal-kontroll.
Telf tal-Faži tal-Mutur	<i>E12</i>	Iċċekkja jekk il-wajers tal-mutur humiex konnessi sew, erga' qabbad il-wajers tal-mutur u wettaq il-pročess ta' reset. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-wajers tal-kontrollur jew tal-mutur.
Sinjal Hall tal-Mutur Anormali	<i>E13</i>	Iċċekkja jekk il-wajers tal-mutur humiex konnessi sew, erga' qabbad il-wajers tal-mutur u wettaq il-pročess ta' reset. Jekk l-allarm ikompli, ibdel il-wajers tal-kontrollur jew tal-mutur.
Allarm ta' Protezzjoni minn Ħabttiet ta' Ostakli	<i>E14</i>	Kun żgur li d-desktop huwa stabbli, u nehhi l-ostakli fil-medda tal-ağğustament tal-gholi.
Wajers tal-Mutur Mhux Konnessi	<i>E16</i>	Iċċekkja jekk il-wajers tal-mutur humiex imqabbda sew, erga' qabbad il-wajers tal-mutur, jekk l-allarm ikompli, ibdel il-kontrollur jew il-wajers tal-mutur.
Hsara Mekkanika	<i>E17</i>	Iċċekkja jekk l-istrut-tura tas-sieq tal-irfigħ jew il-mutur humiex anormali.



Riċiklağğ:
Skarta l-pakkett skont il-leğizlazzjoni lokali/nazzjonali vigenti.
Għarrit l-iskart tal-apparat tiegħek użat permezz tas-servizz ta' riċiklağğ lokali jew ikkuntattja s-sors tiegħek.

NL

Installatie- en gebruikershandleiding voor het digitale bedieningspaneel

Bijschrift afbeelding 1
"A" – digitaal scherm dat de hoogte van de tafel aangeeft
"H" – Onvergetelijke positie 1
"H" – Onvergetelijke positie 2
"A" – Druk om omhoog te gaan
"H" – Druk om omlaag te gaan

1. Eerste keer inschakelen
Wanneer de controller voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt de huidige bureauhoogte weergegeven en kan deze direct worden gebruikt op basis van de fabrieksinstellingen. Als de weergegeven bureauhoogte niet overeenkomt met de werkelijke bureauhoogte, is een reset vereist.

2. Reset
Houd de knop "↵" ingedrukt totdat het bureau 5 seconden niet meer zakt. De controller geeft dan "↵" weer, wat aangeeft dat het resetproces is gestart. Laat de knop "↵" niet los om de reset te voltooien. Als er zich tijdens de reset een onverwachte situatie voordoet, kunt u op elk moment de knop "↵" loslaten om het bureau te stoppen en de reset te beëindigen. De reset moet opnieuw worden uitgevoerd als deze tijdens het proces wordt beëindigd. Er kunnen geen andere handelingen worden uitgevoerd voordat de reset succesvol is voltooid.

3. Omhoogverstelling
Houd de "▲"-knop op de controller ingedrukt om het bureau omhoog te brengen en laat de knop los om de beweging van het bureau te stoppen.

4. Omlaagverstelling
Houd de "▼"-knop op de controller ingedrukt om het bureau omlaag te brengen en laat de knop los om de beweging van het bureau te stoppen.

5. Geheugeninstelling
Wanneer het zit-sta-bureau stilstaat, houdt u de knop "H" of "H" 5 seconden ingedrukt. De controller geeft "S-X" weer (X het bijbehorende knopnummer). De huidige bureauhoogte wordt opgeslagen onder de geselecteerde knop en blijft bewaard na het uitschakelen. Nadat de geheugenhoogte is ingesteld, drukt u kort op de knop "H" of "H" en het bureau beweegt automatisch naar de overeenkomstige opgeslagen hoogte. Om deze beweging te stoppen, drukt u op een willekeurige knop op de controller.

6. Veiligheidsvergrendeling
Houd de knoppen "▲" en "▼" 5 seconden ingedrukt. Wanneer de controller "LOC" weergeeft, is het systeem vergrendeld en is de hoogteverstelling van het bureau uitgeschakeld. Om het systeem te ontgrendelen, houdt u de knoppen "▲" en "▼" 5 seconden ingedrukt. Wanneer de controller de hoogte van het bureau weergeeft in plaats van "LOC", is het systeem ontgrendeld.

7. Menuopties
Houd de knoppen "H" en "H" 5 seconden ingedrukt om de menuopties te openen. De huidige menuoptie knippert op het display. Er zijn in totaal 6 menuopties: minimale hoogte-instelling, maximale hoogte-instelling, basishoogte-instelling, gevoeligheidsinstelling voor obstakeldetectie bij het stijgen, gevoeligheidsinstelling voor obstakeldetectie bij het dalen en de weergegeven eenheidsinstelling. Druk kort op de knoppen "H" en "H" om door de menuopties te bladeren. Druk kort op de knoppen "▲" of "▼" om de menu-inhoud te wijzigen. Houd bij het instellen van de minimale en maximale hoogte de knoppen "▲" of "▼" ingedrukt om snel wijzigingen in de menu-inhoud aan te brengen. Houd de knoppen "H" en "H" ingedrukt. Er verschijnt een voortgangsbalk die naar rechts scrolt. Zodra de voortgangsbalk 100% bereikt, worden alle huidige menu-instellingen opgeslagen. Als het opslaan succesvol is, wordt "SUS" weergegeven; als het niet lukt, wordt "FRL" weergegeven. Het menu wordt dan automatisch afgesloten.

Als er gedurende 10 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, wordt het menu automatisch afgesloten.

Menuopties	Weergave	Notities
Minimale hoogte-instelling	70~105	Instelbereik: 70 cm - 105 cm; Afstellingsnauwkeurigheid: 1 cm; De minimale hoogtewaarde moet minstens 10 cm lager zijn dan de maximale hoogtewaarde.
Maximale hoogte-instelling	80~115	Instelbereik: 80 cm - 115 cm; Afstellingsnauwkeurigheid: 1 cm; De maximale hoogtewaarde moet minimaal 10 cm hoger zijn dan de minimale hoogtewaarde.
Bureaubladdikte-instelling (basishoogte-instelling)	0~30	Instelbaar bereik: 0 cm - 30 cm; Afstellingsnauwkeurigheid: 1 cm;
Gevoeligheidsinstelling voor obstakeldetectie bij het stijgen	PC0~PC5	Instelbaar bereik: 0-5; UIT-status: 0; 1-5: De gevoeligheid neemt toe met het getal.
Gevoeligheidsinstelling voor obstakeldetectie bij het neerlaten	DC0~DC5	Instelbaar bereik: 0-5; UIT-status: 0; 1-5: De gevoeligheid neemt toe met het getal.
Weergegeven eenheidsinstelling	U-0	Metrische eenheid (cm)
	U-1	Imperiale eenheden (inch)

8. Energiebesparende modus
Als er binnen 1 minuut geen knoppen worden ingedrukt, schakelt het systeem over naar de energiebesparende modus. Het display op de controller staat uit en het systeem schakelt over naar een modus met laag energieverbruik. Druk op een willekeurige knop om de energiebesparende modus te verlaten.

9. Handleiding voor probleemoplossing

Storing/Alarm	Code	Oplossingen
Zelfcontrole mislukt - Stand-bystroom abnormaal	SC0	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller of de regelkast.
Zelfcontrole mislukt - Hoofdvoeding abnormaal	SC1	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller, adapter of regelkast.
Zelfcontrole mislukt - sensor abnormaal	SC3	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller of de regelkast.
Zelfcontrole mislukt - Abnormale aandrijfspanning	SC4	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller of de regelkast.
Synchronisatiefout	R-3	Voer het resetproces uit om de foutcode te wissen.
Oververhittingsbeveiliging	HOT	Bij oververhitting schakelt het systeem automatisch over naar de beschermingsmodus en stopt het alarm automatisch na 18 minuten.
Hoofdvoedingsspanning abnormaal	R-6	Zodra de hoofdvoedingsspanning is hersteld, wordt het alarm automatisch gewist. Als het alarm regelmatig optreedt, controleer en vervang dan de controller of adapter.
Reset niet voltooid	RST	Ga door met het voltooien van de reset.
Kortsluiting van het aandrijfcircuit	E10	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller of de regelkast.
Motorfaseverlies	E12	Controleer of de motorkabels goed zijn aangesloten, sluit de motorkabels opnieuw aan en voer het resetproces uit. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller- of motorkabels.
Motor Hall-signaal abnormaal	E13	Controleer of de motorkabels goed zijn aangesloten, sluit de motorkabels opnieuw aan en voer het resetproces uit. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller- of motorkabels.
Alarm voor bescherming tegen obstakels	E14	Zorg ervoor dat het bureaublad stabiel staat en verwijder obstakels die zich binnen het bereik van de hoogteverstelling bevinden.

Storing/Alarm	Code	Oplossingen
Motordraden niet aangesloten	E16	Controleer of de motordraden goed zijn aangesloten. Sluit de motordraden opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, vervang dan de controller- of motordraden.
Mechanisch falen	E17	Controleer of de hefpootstructuur of de motor niet goed functioneert.



Recycling:
Verwijder de verpakking volgens de geldende lokale/nationale wetgeving. Om uw oude apparaat terug te sturen, gebruik de lokale recycling service of neem contact op met uw leverancier.

SK

Nastavenie digitálneho ovládacieho panela a používateľská príručka

Popis obrázka 1
"A" – digitálna obrazovka, ktorá zobrazuje výšku stola
"H" – Pamätná poloha 1
"H" – Pamätná poloha 2
"▲" – Stlačením sa presuniete nahor
"▼" – Stlačením sa presuniete nadol

1. Počiatočné zapnutie
Pri prvom zapnutí ovládača sa zobrazí aktuálna výška stola a možno ho použiť priamo na základe prednastavenej výšky z výroby. Ak zobrazená výška stola nezodpovedá skutočnej výške stola, je potrebné vykonať reset.

2. Resetovanie
Stlačte a podržte tlačidlo "↵", kým sa stôl neprestane spúšťať 5 sekúnd. Ovládač potom zobrazí "↵", čo znamená, že proces resetovania sa začal. Nepúšťajte tlačidlo "↵", aby ste resetovanie dokončili. Ak sa počas resetovania vyskytne neočakávaná situácia, keďkoľvek uvoľníte tlačidlo "↵", čím zastavíte stôl a ukončíte resetovanie. Ak sa resetovanie počas procesu ukončí, je potrebné ho vykonať znova a pred úspešným dokončením resetovania nie je možné vykonať žiadne ďalšie operácie.

3. Nastavenie smerom nahor
Stlačte a podržte tlačidlo "▲" na ovládači, aby ste zdvihli stôl, a uvoľnením tlačidla ho zastavíte.

4. Nastavenie smerom nadol
Stlačte a podržte tlačidlo "▼" na ovládači, aby ste stôl spustili, a uvoľnením tlačidla ho zastavíte.

5. Nastavenie pamäte
Keď je stôl na sedenie a státie v stacionárnom stave, stlačte a podržte tlačidlo "H" alebo "H" po dobu 5 sekúnd. Na ovládači sa zobrazí „S-X“ (X čo je číslo príslušného tlačidla). Aktuálna výška stola sa uloží k vybranému tlačidlu a zostane uložená aj po vypnutí. Po nastavení výšky pamäte krátko stlačte tlačidlo "H" alebo "H" a stôl sa automaticky presunie do zodpovedajúcej uloženej výšky. Ak chcete tento pohyb zastaviť, stlačte ľubovoľné tlačidlo na ovládači.

6. Bezpečnostný zámok
Stlačte a podržte tlačidlá "▲" a "▼" na 5 sekúnd. Keď ovládač zobrazí „LOC“, systém je uzamknutý a nastavenie výšky stola je deaktivované. Ak chcete systém odomknúť z uzamknutého stavu, stlačte a podržte tlačidlá "▲" a "▼" na 5 sekúnd; keď ovládač zobrazí výšku stola namiesto „LOC“, systém je odomknutý.

7. Možnosti ponuky
Stlaďte a podržte tlačidlá „**H**“ a „**I**“ po dobu 5 sekúnd, aby ste vstúpili do možnosti ponuky. Aktuálna možnosť ponuky bude na displeji blikať. Celkovo je k dispozícii 6 možností ponuky: nastavenie minimálnej výšky, nastavenie maximálnej výšky, nastavenie základnej výšky, nastavenie citlivosti na detekciu prekážok pri stúpaní, nastavenie citlivosti na detekciu prekážok pri spúšťaní a nastavenie zobrazených jednotiek. Rýchlym stlačením tlačidiel „**H**“ a „**I**“ prechádzajte možnosťami ponuky. Rýchlym stlačením tlačidiel „**A**“ alebo „**S**“ upravte obsah ponuky. Pri nastavovaní minimálnej a maximálnej výšky stlaďte a podržte tlačidlá „**A**“ alebo „**S**“ pre rýchle úpravy obsahu ponuky. Stlaďte a podržte tlačidlá „**H**“ a „**I**“, zobrazí sa indikátor priebehu, ktorý sa posúva doprava. Keď indikátor priebehu dosiahne 100 %, všetky aktuálne nastavenia ponuky sa uložia. Ak je uloženie úspešné, zobrazí sa „**SUS**“; ak sa nepodarí, zobrazí sa „**FRL**“. Ponuka sa potom automaticky ukončí.

Ak sa po dobu 10 sekúnd nevykoná žiadna operácia, menu sa automaticky zatvorí.

Možnosti ponuky	Displej	Poznámky
Nastavenie minimálnej výšky	70~105	Nastaviteľný rozsah: 70 cm - 105 cm; Presnosť nastavenia: 1 cm; Minimálna hodnota výšky musí byť aspoň o 10 cm nižšia ako maximálna hodnota výšky.
Nastavenie maximálnej výšky	80~115	Nastaviteľný rozsah: 80 cm - 115 cm; Presnosť nastavenia: 1 cm; Maximálna hodnota výšky musí byť aspoň o 10 cm vyššia ako minimálna hodnota výšky.
Nastavenie hrúbky pracovnej dosky (základné nastavenie výšky)	0~30	Nastaviteľný rozsah: 0 cm - 30 cm; Presnosť nastavenia: 1 cm;
Nastavenie citlivosti pre detekciu prekážok pri stúpaní	PC0~PC5	Nastaviteľný rozsah: 0 - 5; Stav VYPNUTÉ: 0; 1 - 5: Citlivosť sa zvyšuje s číslom.
Nastavenie citlivosti pre detekciu prekážok pri spúšťaní	DC0~DC5	Nastaviteľný rozsah: 0 - 5; Stav VYPNUTÉ: 0; 1 - 5: Citlivosť sa zvyšuje s číslom.
Zobrazená jednotka Nastavenie	U-0	Metrická jednotka (cm)
	U-1	Imperiálne jednotky (palec)

8. Režim úspory energie
Ak do 1 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo, systém prejde do režimu úspory energie. Displej na ovládači bude vypnutý a systém prejde do stavu nízkej spotreby energie. Stlačením ľubovoľného tlačidla režim úspory energie ukončíte.

9. Sprievodca riešením problémov

Porucha/Alarm	Kód	Riešenia
Samokontrola zlyhala - abnormálny pohotovostný prúd	SC0	Odpojte napájanie a znova ho zapojte. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo ovládaciu skrinku.
Samokontrola zlyhala - hlavný zdroj napájania je abnormálny	SC1	Odpojte napájanie a znova ho zapojte. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač, adaptér alebo ovládaciu skrinku.
Samokontrola zlyhala - abnormalita senzora	SC3	Odpojte napájanie a znova ho zapojte. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo ovládaciu skrinku.
Samokontrola zlyhala - abnormálne napätie meniča	SC4	Odpojte napájanie a znova ho zapojte. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo ovládaciu skrinku.
Zlyhanie synchronizácie	R-3	Vykonajte proces resetovania, aby ste vymazali chybový kód.
Ochrana pred prehriatím	HOT	Systém sa automaticky prepne do ochranného režimu z dôvodu prehriatia a alarm sa automaticky vypne po 18 minútach.

Porucha/Alarm	Kód	Riešenia
Abnormálne napätie hlavného napájacieho zdroja	R-6	Po obnovení hlavného napájacieho napätia sa alarm automaticky vymaže. Ak sa alarm opakuje často, skontrolujte a vymeňte ovládač alebo adaptér.
Reset nebol dokončený	RST	Pokračujte v dokončení resetovania.
Skrat v budiacom obvode	E10	Odpojte napájanie a znova ho zapojte. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo ovládaciu skrinku.
Výpadok fázy motora	E12	Skontrolujte, či sú vodiče motora správne pripojené, znova ich pripojte a vykonajte proces resetovania. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo vodiče motora.
Abnormálny signál motorovej haly	E13	Skontrolujte, či sú vodiče motora správne pripojené, znova ich pripojte a vykonajte proces resetovania. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo vodiče motora.
Alarm ochrany pred kolíziou s prekážkami	E14	Uistite sa, že pracovná doska je stabilná a odstráňte prekážky v rozsahu nastavenia výšky.
Vodiče motora nie sú pripojené	E16	Skontrolujte, či sú vodiče motora správne pripojené, znova pripojte vodiče motora. Ak alarm pretrváva, vymeňte ovládač alebo vodiče motora.
Mechanické zlyhanie	E17	Skontrolujte, či nie je konštrukcia zdvíhacej nohy alebo motor abnormálny.



Recykliacia:
Zbavte sa obalu v súlade s platnými miestnymi/národnými predpismi. Na vrátenie starého zariadenia použite miestnu službu recykliácie alebo kontaktujte svojho dodávateľa.



Installations- och användarhandbok för digital kontrollpanel

Bildtext
"A" – digital skärm som anger bordets höjd
"H" – Minnesvärd position 1
"I" – Minnesvärd position 2
"A" – Tryck för att flytta uppåt
"S" – Tryck för att flytta nedåt

- 1. Första påslagning**
När kontrollenheten slås på för första gången visar den aktuell skrivbordshöjd och kan användas direkt baserat på fabriksinställningen. Om den visade skrivbordshöjden inte stämmer överens med den faktiska skrivbordshöjden krävs en återställning.
- 2. Återställning**
Tryck och håll inne knappen "S" tills skrivbordet har slutat sänkas i 5 sekunder. Styrenheten visar sedan "S", vilket indikerar att återställningsprocessen har startat. Släpp inte knappen "S" för att slutföra återställningen. Om en oväntad situation uppstår under återställningen kan du släppa knappen "S" när som helst för att stoppa skrivbordet och avsluta återställningen. Återställningen måste utföras igen om den avbryts under processen, och inga andra åtgärder kan utföras innan återställningen är slutförd.
- 3. Uppåtjustering**
Tryck och håll ner knappen "A" på kontrollenheten för att höja skrivbordet och släpp knappen för att stoppa skrivbordets rörelse.
- 4. Nedåtjustering**
Tryck och håll inne knappen "S" på kontrollenheten för att sänka skrivbordet och släpp knappen för att stoppa skrivbordets rörelse.
- 5. Minnesinställning**

När sitt-/ståbordet är i stillastående läge, tryck och håll ner knappen "H" eller "I" i 5 sekunder. Kontrollen visar "S-X" (X som är motsvarande knappnummer). Den aktuella bordshöjden sparas på den valda knappen och förblir sparad efter att strömmen stängts av. När minneshöjden är inställd, tryck snabbt på knappen "H" eller "I", så flyttas skrivbordet automatiskt till motsvarande sparade höjd. För att stoppa denna rörelse, tryck på valfri knapp på kontrollen.

6. Säkerhetslås
Tryck och håll ner både knapparna "A" och "S" i 5 sekunder. När kontrollenheten visar "LOC" är systemet låst och justering av skrivbordshöjd är inaktiverad. För att låsa upp systemet från dess låsta läge, tryck och håll ner både knapparna "A" och "S" i 5 sekunder. När kontrollenheten visar skrivbordshöjden istället för "LOC" är systemet upplåst.

7. Menyalternativ
Tryck och håll ner både "H" och "I" i 5 sekunder för att öppna menyalternativen, så blinkar det aktuella menyalternativet på displayen. Det finns totalt 6 menyalternativ: minsta höjdställning, maximal höjdställning, grundläggande höjdställning, känslighetsinställning för hinderdetektering vid höjning, känslighetsinställning för hinderdetektering vid sänkning och inställning av enhetsvisning. Tryck snabbt på både "H" och "I" för att bläddra igenom menyalternativen. Tryck snabbt på "A" eller "S" för att ändra menyinnehållet. När du ställer in minsta och maximala höjder, håll ner "A" eller "S" för snabba ändringar av menyinnehållet. Tryck och håll ner både "H" och "I" för att visa en förloppsindikator som rullar åt höger. När förloppsindikatorn når 100 % sparas alla aktuella menyinställningar. Om sparandet lyckas visas "SUS"; om det misslyckas visas "FRL". Menyn avslutas sedan automatiskt.

Om ingen åtgärd utförs på 10 sekunder avslutas menyn automatiskt.

Menyalternativ	Visa	Anteckningar
Minsta höjdställning	70~105	Inställbart område: 70 cm -105 cm; Justeringsnoggrannhet: 1 cm; Minsta höjdvärde måste vara minst 10 cm lägre än maximalt höjdvärde.
Maximal höjdställning	80~115	Inställbart område: 80 cm -115 cm; Justeringsnoggrannhet: 1 cm; Det maximala höjdvärdet måste vara minst 10 cm högre än det minsta höjdvärdet.
Inställning av	0~30	Inställbart område: 0 cm -30 cm; Justeringsnoggrannhet: 1 cm;
Känslighet-sinställning för hinderdetektering vid uppstigning	PC0~PC5	Inställbart område: 0-5; AV-läge: 0; 1-5: Känsligheten ökar med siffran.
Känslighet-sinställning för hinderdetektering vid sänkning	DC0~DC5	Inställbart område: 0-5; AV-läge: 0; 1-5: Känsligheten ökar med siffran.
Visad enhetsinställning	U-0	Metrisk enhet (cm)
	U-1	Imperialenheter (tum)

8. Energisparläge
Om inga knappar trycks ner inom 1 minut går systemet in i energisparläge. Skärmen på kontrollenheten är avstängd och systemet går in i ett läge med låg strömförbrukning. Tryck på valfri knapp för att avsluta energisparläget.

Fel/Larm	Koda	Lösningar
Självkontroll misslyckades - onormal standbyström	SC0	Koppla ur strömmen och sätt i den igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenheten eller kontrollboxen.
Självkontroll misslyckades - Onormal	SC1	Koppla ur strömmen och sätt i den igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenheten, adaptern eller kontrollboxen.
Självkontroll misslyckades - Sensorn är onormal	SC3	Koppla ur strömmen och sätt i den igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenheten eller kontrollboxen.
Självkontroll misslyckades - Onormal drivspänning	SC4	Koppla ur strömmen och sätt i den igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenheten eller kontrollboxen.

Fel/Larm	Koda	Lösningar
Synkroniseringsfel	<i>R-3</i>	Utför återställningsprocessen för att rensa felkoden.
Överhettningsskydd	<i>HOT</i>	Systemet går automatiskt in i skyddsläge på grund av överhettning och larmet stängs av automatiskt efter 18 minuter.
Onormal huvuds-trömförsörjningsspänning	<i>R-6</i>	När huvudströmförsörjningens spänning återställs, kommer larmet att rensas automatiskt. Om larmet uppstår ofta, kontrollera och byt ut styrenheten eller adaptern.
Återställningen är inte slutförd	<i>R5T</i>	Fortsätt för att slutföra återställningen.
Kortslutning av drivkretsen	<i>E10</i>	Koppla ur strömmen och sätt i den igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenheten eller kontrollboxen.
Motorfasförlust	<i>E12</i>	Kontrollera om motorkablarna är korrekt anslutna, anslut motorkablarna igen och utför återställningsprocessen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenhetens eller motorkablarna.
Onormal motorhallsignal	<i>E13</i>	Kontrollera om motorkablarna är korrekt anslutna, anslut motorkablarna igen och utför återställningsprocessen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenhetens eller motorkablarna.
Larm för hinderkollisionsskydd	<i>E14</i>	Se till att skrivbordet är stabilt och ta bort hinder inom höjdjusteringsområdet.
Motorkablarna är inte anslutna	<i>E16</i>	Kontrollera om motorkablarna är korrekt anslutna, anslut motorkablarna igen. Om larmet fortsätter, byt ut styrenhetens eller motorkablarna.
Mekaniskt fel	<i>E17</i>	Kontrollera om lyfthenets struktur eller motorn är onormal.



Återvinning:

Släng förpackningen enligt gällande lokal/nationell lagstiftning. För att returnera din gamla apparat, använd lokal återvinningsservice eller kontakta din leverantör.



EN - We declare that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2011/65/EU. The EU Declaration of Conformity can be consulted at the link below. **DE** - ir erklären, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU erfüllt. Die EU-Konformitätserklärung kann unter dem untenstehenden Link eingesehen werden. **ES** - Declaramos que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las Directivas 2011/65/EU. La Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en el enlace a continuación. **FR** - Nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2011/65/EU. La Déclaration de Conformité de l'UE peut être consultée au lien ci-dessous. **IT** - Dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive 2011/65/EU. La Dichiarazione di Conformità UE può essere consultata al link qui sotto. **AL** - Deklarojmë se ky produkt përmbush kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivave 2011/65/EU. Deklarata e Konformitetit të BE-së mund të konsultohet në lidhjen më poshtë.

BG - Декларираме, че този продукт отговаря на основните изисквания и други приложими разпоредби на Директиви 2011/65/EU. Декларацията за съответствие на ЕС може да бъде консултирана на посочения по-долу линк. **CS** - Prohlašujeme, že tento produkt splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení směrnice 2011/65/EU. Prohlášení o shodě EU je k dispozici na níže uvedeném odkazu. **EL** - Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό πληροί τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών 2011/65/EU. Η Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να συμβουλευτεί στον παρακάτω σύνδεσμο. **ET** - Kinnitame, et see toode vastab direktiivide 2011/65/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Eli vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda alloleval lingil. **FI** - Vakuutamme, että tämä tuote täyttää direktiivien 2011/65/EU olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat määräykset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua alla olevasta linkistä. **HU** - Kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken tekinthető meg. **IR** - Dearbhaimid go comhlíonann an táirge seo riachtanais riachtanacha agus forálacha ábhartha eile na dTeoracha 2011/65/EU. Is féidir Comhshocrú AE maidir le Comhlíonadh a chomhairliú ag an nasc thíos. **MT** - Niddikjaraw li dan il-prodott jikkonforma mar-rewkwiżiti essenzjali u dispożizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttivi 2011/65/EU. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE tista' tiġi kkonsultata fil-link hawn taht. **NL** - Wij verklaren dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen 2011/65/EU. De EU-conformiteitsverklaring is te raadplegen via de onderstaande link. **SK** - Vyhlasujeme, že tento produkt spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernic 2011/65/EU. Vyhlásenie EÚ o zhode je možné konzultovať na nižšie uvedenom odkaze.

SV - Vi förklarar att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2011/65/EU. EU-försäkran om överensstämmelse kan konsulteras på länken nedan.

https://www.napofix.pt/download/eu_doc/Napofix_DS1400G-M_doc.pdf

J.R. & NÁPOLES, LDA
Rua da Mainça 361 // 4465-675 Leça do Balio // Portugal

PT Produzido na China // Elimine a embalagem de acordo com a legislação local / nacional vigente • **EN** Made in China // Dispose of packaging in accordance with current local/national legislation
AL Prodhuar në Kinë // Eliminoni paketimin sipas legjislacionit vendor/kombëtar në fuqi • **BG** Произведено в Китай // изхвърлете опаковката съгласно в сила националното/местното законодателство • **CS** Vyrobeno v Číně // Odstraňte obal podle platného místního/národního zákona • **DE** Hergestellt in China // Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden lokalen/nationalen Gesetzen • **EL** Παραγωγή στην Κίνα // Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική/εθνική νομοθεσία • **ES** Producido en China // Elimine el embalaje de acuerdo con la legislación local/nacional vigente • **ET** Toodetud Hiinas // Pakendi kõrvaldamine vastavalt kehtivale kohalikule/riiklikule seadusandlusele **FI** Valmistettu Kiinassa // Hävitä pakkaus paikallisen/kansallisen lainsäädännön mukaisesti • **FR** Fabriqué en Chine // Éliminez l'emballage conformément à la législation locale/nationale en vigueur • **HU** Gyártva Kínában // A csomagolást helyi/nemzeti jogszabályoknak megfelelően távolítsa el • **IR** Déanta ina Shíne // Dícháiligh an pacáiste de réir reachtaíocht áitiúil / náisiúnta atá i bhfeidhm • **IT** Prodotto in Cina // Eliminare l'imballaggio in conformità con la legislazione locale/nazionale vigente • **MT** Ipprodott f'Ċina // Niċċikla l-impakkjar skont il-liġi lokali/nazzjonali vigenti • **NL** Geproduceerd in China // Verwijder de verpakking volgens de geldende lokale / nationale wetgeving. • **SK** Vyrobené v Číně // Odstraňte obal v súlade s platnými miestnymi/národnými predpismi • **SV** Producerad i Kina // Kasta förpackningen enligt gällande lokal/nationell lagstiftning